

ИНСТИТУТ ЗА СТРАНЕ ЈЕЗИКЕ А.Д. БЕОГРАД

**ГОДИШЊИ ИЗВЕШТАЈ О
ПОСЛОВАЊУ**

ЗА ПЕРИОД ОД 01.01.-31.12.2019. ГОДИНЕ

Београд, јун 2020. године

Попуњава правно лице - предузетник

Матични број	0	7	0	1	7	9	4	4	Шифра делатности	8	5	5	9	ПИБ	1	0	1	8	2	2	6	2	5
Назив	ИНСТИТУТ ЗА СТРАНЕ ЈЕЗИКЕ АД БЕОГРАД																						
Седиште	Београд, Господар Јованова, 35																						

БИЛАНС СТАЊА
На дан 31.12.2019. године

- у хиљадама динара -

Група ачуна, рачун	ПОЗИЦИЈА	АОП	Напомена број	Износ		
				Текућа година	Претходна година	
					Крајње стање 31.12. 2018.	Почетно стање 01.01.2018.
1	2	3	4	5	6	7
	АКТИВА					
00	А. УПИСАНИ А НЕУПЛАЋЕНИ КАПИТАЛ	0001				
	Б. СТАЛНА ИМОВИНА (0003 + 0010 + 0019 + 0024 + 0034)	0002		141.715	65.490	
01	I. НЕМАТЕРИЈАЛНА ИМОВИНА (0004 + 0005 + 0006 + 0007 + 0008 + 0009)	0003		909	909	
010 идео 019	1. Улагања у развој	0004				
011, 012 идео 019	2. Концесије, патенти, лиценце, робне и услужне марке, софтвер и остала права	0005				
013 идео 019	3. Гудвил	0006				
014 идео 019	4. Остала нематеријална имовина	0007		909	909	
015 идео 019	5. Нематеријална имовина у припреми	0008				
016 идео 019	6. Аванси за нематеријалну имовину	0009				
02	II. НЕКРЕТНИНЕ, ПОСТРОЈЕЊА И ОПРЕМА (0011 + 0012 + 0013 + 0014 + 0015 + 0016 + 0017 + 0018)	0010		91.386	40.299	
020, 021 идео 029	1. Земљиште	0011				
022 идео 029	2. Грађевински објекти	0012		85.725	34.920	
023 идео 029	3. Постројења и опрема	0013		1.316	1.034	
024 идео 029	4. Инвестиционе некретнине	0014				
025 идео 029	5. Остале некретнине, постројења и опрема	0015		4.345	4.345	
026 идео 029	6. Некретнине, постројења и опрема у припреми	0016				
027 идео 029	7. Улагања на туђим некретнинама, постројењима и опреми	0017				
028 идео 029	8. Аванси за некретнине, постројења и опрему	0018				

Група рачуна, рачун	ПОЗИЦИЈА	АОП	Напомена број	Износ		
				Текућа година	Претходна година	
					Крајње стање 31.12.2018.	Почетно стање 01.01.2018.
1	2	3	4	5	6	7
03	III. БИОЛОШКА СРЕДСТВА (0020 + 0021 + 0022 + 0023)	0019				
030, 031 идео 039	1. Шуме и вишегодишњи засади	0020				
032 идео 039	2. Основно стадо	0021				
037 идео 039	3. Биолошка средства у припреми	0022				
038 идео 039	4. Аванси за биолошка средства	0023				
04. осим 047	IV. ДУГОРОЧНИ ФИНАНСИЈСКИ ПЛАСМАНИ (0025 + 0026 + 0027 + 0028 + 0029 + 0030 + 0031 + 0032 + 0033)	0024		49.420	24.282	
040 идео 049	1. Учешћа у капиталу зависних правних лица	0025				
041 идео 049	2. Учешћа у капиталу придружених правних лица и заједничким подухватима	0026				
042 идео 049	3. Учешћа у капиталу осталих правних лица и друге хартије од вредности расположиве за продају	0027		49.420	24.282	
део 043, део 044 идео 049	4. Дугорочни пласмани матичним и зависним правним лицима	0028				
део 043, део 044 идео 049	5. Дугорочни пласмани осталим повезаним правним лицима	0029				
део 045 идео 049	6. Дугорочни пласмани у земљи	0030				
део 045 идео 049	7. Дугорочни пласмани у иностранству	0031				
046 идео 049	8. Хартије од вредности које се држе до доспећа	0032				
048 идео 049	9. Остали дугорочни финансијски пласмани	0033				
05	V. ДУГОРОЧНА ПОТРАЖИВАЊА (0035 + 0036 + 0037 + 0038 + 0039 + 0040 + 0041)	0034				
050 идео 059	1. Потраживања од матичног и зависних правних лица	0035				
051 идео 059	2. Потраживања од осталих повезаних лица	0036				
052 идео 059	3. Потраживања по основу продаје на робни кредит	0037				
053 идео 059	4. Потраживање за продају поговорима о финансијском лизингу	0038				
054 идео 059	5. Потраживања по основу јемства	0039				
055 идео 059	6. Спорна и сумњива потраживања	0040				
056 идео 059	7. Остала дугорочна потраживања	0041				
288	В. ОДЛОЖЕНА ПОРЕСКА СРЕДСТВА	0042				

Група рачуна, рачун	ПОЗИЦИЈА	АОП	Напомена број	Износ		
				Текућа година	Претходна година	
					Крајње стање 31.12.2018.	Почетно стање 01.01.2018.
1	2	3	4	5	6	7
	Г. ОБРТНА ИМОВИНА (0044 + 0051 + 0059 + 0060 + 0061 + 0062 + 0068 + 0069 + 0070)	0043		88.661	77.695	
Класа 1	I. ЗАЛИХЕ (0045 + 0046 + 0047 + 0048 + 0049 + 0050)	0044		5.315	7.032	
10	1. Материјал, резервни делови, алат и ситан инвентар	0045		503	538	
11	2. Недовршена производња и недовршене услуге	0046				
12	3. Готови производи	0047		3.294	3.864	
13	4. Роба	0048		1.174	1.908	
14	5. Стална средства намењена продаји	0049				
15	6. Плаћени аванси за залихе и услуге	0050		344	722	
20	II. ПОТРАЖИВАЊА ПО ОСНОВУ ПРОДАЈЕ (0052 + 0053 + 0054 + 0055 + 0056 + 0057 + 0058)	0051		3.468	1.894	
200 идео 209	1. Купци уземљи – матична и зависна правна лица	0052				
201 идео 209	2. Купци у иностранству – матична и зависна правна лица	0053				
202 идео 209	3. Купци у земљи – остала повезана правна лица	0054				
203 идео 209	4. Купци у иностранству – остала повезана правна лица	0055				
204 идео 209	5. Купци у земљи	0056		3.468	1.894	
205 идео 209	6. Купци у иностранству	0057				
206 идео 209	7. Остала потраживања по основу продаје	0058				
21	III. ПОТРАЖИВАЊА ИЗ СПЕЦИФИЧНИХ ПОСЛОВА	0059		360	291	
22	IV. ДРУГА ПОТРАЖИВАЊА	0060		2.108	3.496	
236	V. ФИНАНСИЈСКА СРЕДСТВА КОЈА СЕ ВРЕДНУЈУ ПО ФЕР ВРЕДНОСТИ КРОЗ БИЛАНС УСПЕХА	0061				
23 осим 236 и 237	VI. КРАТКОРОЧНИ ФИНАНСИЈСКИ ПЛАСМАНИ (0063 + 0064 + 0065 + 0066 + 0067)	0062		69.721	57.021	
230 идео 239	1. Краткорочни кредити и пласмани – матична и зависна правна лица	0063		21	21	
231 идео 239	2. Краткорочни кредити и пласмани – остала повезана правна лица	0064				
232 идео 239	3. Краткорочни кредити и зајмови у земљи	0065				
233 идео 239	4. Краткорочни кредити и зајмови у иностранству	0066				

Група рачуна, рачун	ПОЗИЦИЈА	АОП	Напомена број	Износ		
				Текућа година	Претходна година	
					Крајње стање 31.12.2018.	Почетно стање 01.01.2018
1	2	3	4	5	6	7
234, 235, 238 иде о 239	5. Остали краткорочни финансијски пласмани	0067		69.700	57.000	
24	VII. ГОТОВИНСКИ ЕКВИВАЛЕНТИ И ГОТОВИНА	0068		6.835	7.221	
27	VIII. ПОРЕЗ НА ДОДАТУ ВРЕДНОСТ	0069		111	112	
28 осим 288	IX. АКТИВНА ВРЕМЕНСКА РАЗГРАНИЧЕЊА	0070		743	628	
	Д. УКУПНА АКТИВА = ПОСЛОВНА ИМОВИНА (0001 + 0002 + 0042 + 0043)	0071		230.376	143.185	
88	Ђ. ВАНБИЛАНСНА АКТИВА	0072		35	260	
	ПАСИВА					
	А. КАПИТАЛ (0402 + 0411 - 0412 + 0413 + 0414 + 0415 - 0416 + 0417 + 0420 - 0421) ≥ 0 = (0071 - 0424 - 0441 - 0442)	0401		181.490	116.849	
30	I. ОСНОВНИ КАПИТАЛ (0403 + 0404 + 0405 + 0406 + 0407 + 0408 + 0409 + 0410)	0402		25.180	25.180	
300	1. Акцијски капитал	0403		28.227	28.227	
301	2. Удели друштва са ограниченом одговорношћу	0404				
302	3. Улози	0405				
303	4. Државни капитал	0406				
304	5. Друштвени капитал	0407				
305	6. Задружни удели	0408				
306	7. Емисиона премија	0409		-3.162	-3.162	
309	8. Остали основни капитал	0410		115	115	
31	II. УПИСАНИ А НЕУПЛАЋЕНИ КАПИТАЛ	0411				
047 и 237	III. ОТКУПЉЕНЕ СОПСТВЕНЕ АКЦИЈЕ	0412		6.049	6.049	
32	IV. РЕЗЕРВЕ	0413		66.766	66.766	
330	V. РЕВАЛОРИЗАЦИОНЕ РЕЗЕРВЕ ПО ОСНОВУ РЕВАЛОРИЗАЦИЈЕ НЕМАТЕРИЈАЛНЕ ИМОВИНЕ, НЕКРЕТНИНА, ПОСТРОЈЕЊА И ОПРЕМЕ	0414		46.341		
33 осим 330	VI. НЕРЕАЛИЗОВАНИ ДОБИЦИ ПО ОСНОВУ ХАРТИЈА ОД ВРЕДНОСТИ И ДРУГИХ КОМПОНЕНТИ ОСТАЛОГ СВЕОБУХВАТНОГ РЕЗУЛТАТА (потражна салда рачуна групе 33 осим 330)	0415				

Група рачуна, рачуна ун	ПОЗИЦИЈА	АОП	Напомена број	Износ		
				Текућа година	Претходна година	
					Крајње стање 31.12.2018.	Почетно стање 01.01.2018
1	2	3	4	5	6	7
33 осим 330	VII. НЕРЕАЛИЗОВАНИ ГУБИЦИ ПО ОСНОВУ ХАРТИЈА ОД ВРЕДНОСТИ И ДРУГИХ КОМПОНЕНТИ ОСТАЛОГ СВЕОБУХВАТНОГ РЕЗУЛТАТА (дуговна салда рачуна групе 33 осим 330)	0416		12.676	15.760	
34	VIII. НЕРАСПОРЕЂЕНИ ДОБИТАК (0418 + 0419)	0417		61.928	46.712	
340	1. Нераспоређени добитак ранијих година	0418		46.712	29.508	
341	2. Нераспоређени добитак текуће године	0419		15.216	17.204	
	IX. УЧЕШЋЕ БЕЗ ПРАВА КОНТРОЛЕ	0420				
35	X. ГУБИТАК (0422 + 0423)	0421				
350	1. Губитак ранијих година	0422				
351	2. Губитак текуће године	0423				
	Б. ДУГОРОЧНА РЕЗЕРВИСАЊА И ОБАВЕЗЕ (0425 + 0432)	0424		4.208	3.609	
40	I. ДУГОРОЧНА РЕЗЕРВИСАЊА (0426 + 0427 + 0428 + 0429 + 0430 + 0431)	0425		4.208	3.609	
400	1. Резервисања за трошкове у гарантном року	0426				
401	2. Резервисања за трошкове обнављања природних богатстава	0427				
403	3. Резервисања за трошкове реструктурирања	0428				
404	4. Резервисања за накнаде и друге бенефиције запослених	0429		4.208	3.609	
405	5. Резервисања за трошкове судских спорова	0430				
402 и 409	6. Остала дугорочна резервисања	0431				
41	II. ДУГОРОЧНЕ ОБАВЕЗЕ (0433 + 0434 + 0435 + 0436 + 0437 + 0438 + 0439 + 0440)	0432				
410	1. Обавезе које се могу конвертовати у капитал	0433				
411	2. Обавезе према матичним и зависним правним лицима	0434				
412	3. Обавезе према осталим повезаним правним лицима	0435				
413	4. Обавезе по емитованим хартијама од вредности у периоду дужем од годину дана	0436				
414	5. Дугорочни кредити и зајмови у земљи	0437				
415	6. Дугорочни кредити и зајмови у иностранству	0438				

Гр а рачу на, рачу н	ПОЗИЦИЈА	АОП	Напомена број	Износ		
				Текућа година	Претходна година	
					Крајње стање 31.12.2018.	Почетно стање 01.01.2018.
1	2	3	4	5	6	7
416	7. Обавезе по основу финансијског лизинга	0439				
419	8. Остале дугорочне обавезе	0440				
498	В. ОДЛОЖЕНЕ ПОРЕСКЕ ОБАВЕЗЕ	0441		8.436	808	
42 до 49 (осим 498)	Г. КРАТКОРОЧНЕ ОБАВЕЗЕ (0443 + 0450 + 0451 + 0459 + 0460 + 0461 + 0462)	0442		36.242	21.919	
42	I. КРАТКОРОЧНЕ ФИНАНСИЈСКЕ ОБАВЕЗЕ (0444 + 0445 + 0446 + 0447 + 0448 + 0449)	0443				
420	1. Краткорочни кредити од матичних и зависних правних лица	0444				
421	2. Краткорочни кредити од осталих повезаних правних лица	0445				
422	3. Краткорочни кредити и зајмови у земљи	0446				
423	4. Краткорочни кредити и зајмови у иностранству	0447				
427	5. Обавезе по основу сталних средстава и средстава обустављеног пословања намењених продаји	0448				
424, 425, 426 и 429	6. Остале краткорочне финансијске обавезе	0449				
430	II. ПРИМЉЕНИ АВАНСИ, ДЕПОЗИТИ И КАУЦИЈЕ	0450		3.427	2.220	
43 осим 430	III. ОБАВЕЗЕ ИЗ ПОСЛОВАЊА (0452 + 0453 + 0454 + 0455 + 0456 + 0457 + 0458)	0451		5.221	5.705	
431	1. Добављачи – матична и зависна правна лица у земљи	0452				
432	2. Добављачи – матична и зависна правна лица у иностранству	0453				
433	3. Добављачи – остала повезана правна лица у земљи	0454				
434	4. Добављачи – остала повезана правна лица у иностранству	0455				
435	5. Добављачи у земљи	0456		5.221	5.705	
436	6. Добављачи у иностранству	0457				
439	7. Остале обавезе из пословања	0458				
44, 45 и 46	IV. ОСТАЛЕ КРАТКОРОЧНЕ ОБАВЕЗЕ	0459		21.528	10.330	
47	V. ОБАВЕЗЕ ПО ОСНОВУ ПОРЕЗА НА ДОДАТУ ВРЕДНОСТ	0460		2.711	2.808	
48	VI. ОБАВЕЗЕ ЗА ОСТАЛЕ ПОРЕЗЕ, ДОПРИНОСЕ И ДРУГЕ ДАЖБИНЕ	0461		3.111	586	
49 осим 498	VII. ПАСИВНА ВРЕМЕНСКА РАЗГРАНИЧЕЊА	0462		244	270	

Група рачуна, рачун	ПОЗИЦИЈА	АОП	Напомена број	Износ		
				Текућа година	Претходна година	
					Крајње стање 31.12.2018 .	Почетно стање 01.01.2018.
1	2	3	4	5	6	7
	Д. ГУБИТАК ИЗНАД ВИСИНЕ КАПИТАЛА (0412 + 0416 + 0421 - 0420 - 0417 - 0415 - 0414 - 0413 - 0411 - 0402) ≥ 0 = (0441 + 0424 + 0442 - 0071) ≥ 0	0463				
	Ђ. УКУПНА ПАСИВА (0424 + 0442 + 0441 + 0401 - 0463) ≥ 0	0464		230.376	143.185	
89	Е. ВАНБИЛАНСНА ПАСИВА	0465		35	260	

У Београду

дана 04.05.2020. године



Законски заступник

Милисав

Образац прописан Правилником о садржини и форми образаца финансијских извештаја за привредна друштва, задруге и предузетнике ("Службени гласник РС", бр. 95/2014 и 144/2014)

Попуњава правно лице - предузетник

Матични број	0	7	0	1	7	9	4	4	Шифра делатности	8	5	5	9	ПИБ	1	0	1	8	2	2	6	2	5
Назив	ИНСТИТУТ ЗА СТРАНЕ ЈЕЗИКЕ АД БЕОГРАД																						
Седиште	Београд, Господар Јованова 35																						

БИЛАНС УСПЕХА
За период од 01.01. до 31.12.2019. године

- у хиљадама динара -

Група рачуна, рачун	ПОЗИЦИЈА	АОП	Напомена број	Износ	
				Текућа година	Претходна година
1	2	3	4	5	6
	ПРИХОДИ ИЗ РЕДОВНОГ ПОСЛОВАЊА				
60 до 65, осим 62 и 63	А. ПОСЛОВНИ ПРИХОДИ (1002 + 1009 + 1016 + 1017)	1001		168.218	156.775
60	I. ПРИХОДИ ОД ПРОДАЈЕ РОБЕ (1003 + 1004 + 1005 + 1006 + 1007+ 1008)	1002		1.870	2.577
600	1. Приходи од продаје робе матичним и зависним правним лицима на домаћем тржишту	1003			
601	2. Приходи од продаје робе матичним и зависним правним лицима на иностраном тржишту	1004			
602	3. Приходи од продаје робе осталим повезаним правним лицима на домаћем тржишту	1005			
603	4. Приходи од продаје робе осталим повезаним правним лицима на иностраном тржишту	1006			
604	5. Приходи од продаје робе на домаћем тржишту	1007		1.870	2.577
605	6. Приходи од продаје робе на иностраном тржишту	1008			
61	II. ПРИХОДИ ОД ПРОДАЈЕ ПРОИЗВОДА И УСЛУГА (1010 + 1011 + 1012 + 1013 + 1014 + 1015)	1009		164.642	152.053
610	1. Приходи од продаје производа и услуга матичним и зависним правним лицима на домаћем тржишту	1010			
611	2. Приходи од продаје производа и услуга матичним и зависним правним лицима на иностраном тржишту	1011			
612	3. Приходи од продаје производа и услуга осталим повезаним правним лицима на домаћем тржишту	1012		188	135
613	4. Приходи од продаје производа и услуга осталим повезаним правним лицима на иностраном тржишту	1013			
614	5. Приходи од продаје производа и услуга на домаћем тржишту	1014		164.454	151.918
615	6. Приходи од продаје готових производа и услуга на иностраном тржишту	1015			
64	III. ПРИХОДИ ОД ПРЕМИЈА, СУБВЕНЦИЈА, ДОТАЦИЈА, ДОНАЦИЈА И СЛ.	1016		1.706	2.145
65	IV. ДРУГИ ПОСЛОВНИ ПРИХОДИ	1017			
	РАСХОДИ ИЗ РЕДОВНОГ ПОСЛОВАЊА				
50 до 55, 62 и 63	Б. ПОСЛОВНИ РАСХОДИ (1019 - 1020 - 1021 + 1022 + 1023 + 1024 + 1025 + 1026 + 1027 + 1028 + 1029) ≥ 0	1018		141.492	138.266

Група рачуна, рачун	ПОЗИЦИЈА	АОП	Напомена број	И з н о с	
				Текућа година	Претходна година
1	2	3	4	5	6
50	I. НАБАВНА ВРЕДНОСТ ПРОДАТЕ РОБЕ	1019		1.837	2.188
62	II. ПРИХОДИ ОД АКТИВИРАЊА УЧИНАКА И РОБЕ	1020		631	444
630	III. ПОВЕЋАЊЕ ВРЕДНОСТИ ЗАЛИХА НЕДОВРШЕНИХ И ГОТОВИХ ПРОИЗВОДА И НЕДОВРШЕНИХ УСЛУГА	1021			203
631	IV. СМАЊЕЊЕ ВРЕДНОСТИ ЗАЛИХА НЕДОВРШЕНИХ И ГОТОВИХ ПРОИЗВОДА И НЕДОВРШЕНИХ УСЛУГА	1022		569	
51 осим 513	V. ТРОШКОВИ МАТЕРИЈАЛА	1023		1.173	1.207
513	VI. ТРОШКОВИ ГОРИВА И ЕНЕРГИЈЕ	1024		2.980	2.662
52	VII. ТРОШКОВИ ЗАРАДА, НАКНАДА ЗАРАДА И ОСТАЛИ ЛИЧНИ РАСХОДИ	1025		116.445	110.884
53	VIII. ТРОШКОВИ ПРОИЗВОДНИХ УСЛУГА	1026		13.306	17.186
540	IX. ТРОШКОВИ АМОРТИЗАЦИЈЕ	1027		1.006	1.034
541 до 549	X. ТРОШКОВИ ДУГОРОЧНИХ РЕЗЕРВИСАЊА	1028		478	316
55	XI. НЕМАТЕРИЈАЛНИ ТРОШКОВИ	1029		4.329	3.436
	В. ПОСЛОВНИ ДОБИТАК (1001 - 1018) ≥ 0	1030		26.726	18.509
	Г. ПОСЛОВНИ ГУБИТАК (1018 - 1001) ≥ 0	1031			
66	Д. ФИНАНСИЈСКИ ПРИХОДИ (1033 + 1038 + 1039)	1032		3.459	2.135
66, осим 662, 663 и 664	I. ФИНАНСИЈСКИ ПРИХОДИ ОД ПОВЕЗАНИХ ЛИЦА И ОСТАЛИ ФИНАНСИЈСКИ ПРИХОДИ (1034 + 1035 + 1036 + 1037)	1033		2.051	1.919
660	1. Финансијски приходи од матичних и зависних правних лица	1034			
661	2. Финансијски приходи од осталих повезаних правних лица	1035		274	1.364
665	3. Приходи од учешћа у добитку придружених правних лица и заједничких подухвата	1036			
669	4. Остали финансијски приходи	1037		1.777	555
662	II. ПРИХОДИ ОД КАМАТА (ОД ТРЕЋИХ ЛИЦА)	1038		1.367	109
663 и 664	III. ПОЗИТИВНЕ КУРСНЕ РАЗЛИКЕ И ПОЗИТИВНИ ЕФЕКТИ ВАЛУТНЕ КЛАУЗУЛЕ (ПРЕМА ТРЕЋИМ ЛИЦИМА)	1039		41	107
56	Ђ. ФИНАНСИЈСКИ РАСХОДИ (1041 + 1046 + 1047)	1040		403	244
56, осим 562, 563 и 564	I. ФИНАНСИЈСКИ РАСХОДИ ИЗ ОДНОСА СА ПОВЕЗАНИМ ПРАВНИМ ЛИЦИМА И ОСТАЛИ ФИНАНСИЈСКИ РАСХОДИ (1042 + 1043 + 1044 + 1045)	1041		239	
560	1. Финансијски расходи из односа са матичним и зависним правним лицима	1042			
561	2. Финансијски расходи из односа са осталим повезаним правним лицима	1043			
565	3. Расходи од учешћа у губитку придружених правних лица и заједничких подухвата	1044			

Група рачуна, рачун	ПОЗИЦИЈА	АОП	Напомена број	Износ	
				Текућа година	Претходна година
1	2	3	4	5	6
566 и 569	4. Остали финансијски расходи	1045		239	
562	II. РАСХОДИ КАМАТА (ПРЕМА ТРЕЋИМ ЛИЦИМА)	1046		6	6
563 и 564	III. НЕГАТИВНЕ КУРСНЕ РАЗЛИКЕ И НЕГАТИВНИ ЕФЕКТИ ВАЛУТНЕ КЛАУЗУЛЕ (ПРЕМА ТРЕЋИМ ЛИЦИМА)	1047		158	238
	Е. ДОБИТАК ИЗ ФИНАНСИРАЊА (1032 - 1040)	1048		3.056	1.891
	Ж. ГУБИТАК ИЗ ФИНАНСИРАЊА (1040 - 1032)	1049			
683 и 685	3. ПРИХОДИ ОД УСКЛАЂИВАЊА ВРЕДНОСТИ ОСТАЛЕ ИМОВИНЕ КОЈА СЕ ИСКАЗУЈЕ ПО ФЕР ВРЕДНОСТИ КРОЗ БИЛАНС УСПЕХА	1050			
583 и 585	И. РАСХОДИ ОД УСКЛАЂИВАЊА ВРЕДНОСТИ ОСТАЛЕ ИМОВИНЕ КОЈА СЕ ИСКАЗУЈЕ ПО ФЕР ВРЕДНОСТИ КРОЗ БИЛАНС УСПЕХА	1051		1.179	
67 и 68, осим 683 и 685	Ј. ОСТАЛИ ПРИХОДИ	1052		61	31
57 и 58, осим 583 и 585	К. ОСТАЛИ РАСХОДИ	1053		4.241	88
	Л. ДОБИТАК ИЗ РЕДОВНОГ ПОСЛОВАЊА ПРЕ ОПОРЕЗИВАЊА (1030 - 1031 + 1048 - 1049 + 1050 - 1051 + 1052 - 1053)	1054		24.423	20.343
	Љ. ГУБИТАК ИЗ РЕДОВНОГ ПОСЛОВАЊА ПРЕ ОПОРЕЗИВАЊА (1031 - 1030 + 1049 - 1048 + 1051 - 1050 + 1053 - 1052)	1055			
69-59	М. НЕТО ДОБИТАК ПОСЛОВАЊА КОЈЕ СЕ ОБУСТАВЉА, ЕФЕКТИ ПРОМЕНЕ РАЧУНОВОДСТВЕНЕ ПОЛИТИКЕ И ИСПРАВКА ГРЕШАКА ИЗ РАНИЈИХ ПЕРИОДА	1056			
59-69	Н. НЕТО ГУБИТАК ПОСЛОВАЊА КОЈЕ СЕ ОБУСТАВЉА, РАСХОДИ ПРОМЕНЕ РАЧУНОВОДСТВЕНЕ ПОЛИТИКЕ И ИСПРАВКА ГРЕШАКА ИЗ РАНИЈИХ ПЕРИОДА	1057		6.821	119
	Њ. ДОБИТАК ПРЕ ОПОРЕЗИВАЊА (1054 - 1055 + 1056 - 1057)	1058		17.602	20.224
	О. ГУБИТАК ПРЕ ОПОРЕЗИВАЊА (1055 - 1054 + 1057 - 1056)	1059			
	П. ПОРЕЗ НА ДОБИТАК				
721	I. ПОРЕСКИ РАСХОД ПЕРИОДА	1060		2.935	2.842
део 722	II. ОДЛОЖЕНИ ПОРЕСКИ РАСХОДИ ПЕРИОДА	1061			178
део 722	III. ОДЛОЖЕНИ ПОРЕСКИ ПРИХОДИ ПЕРИОДА	1062		549	
723	Р. ИСПЛАЋЕНА ЛИЧНА ПРИМАЊА ПОСЛОДАВЦА	1063			
	С. НЕТО ДОБИТАК (1058 - 1059 - 1060 - 1061 + 1062 - 1063)	1064		15.216	17.204
	Т. НЕТО ГУБИТАК (1059 - 1058 + 1060 + 1061 - 1062 + 1063)	1065			
	I. НЕТО ДОБИТАК КОЈИ ПРИПАДА МАЊИНСКИМ УЛАГАЧИМА	1066			
	II. НЕТО ДОБИТАК КОЈИ ПРИПАДА ВЕЋИНСКОМ ВЛАСНИКУ	1067			
	III. НЕТО ГУБИТАК КОЈИ ПРИПАДА МАЊИНСКИМ УЛАГАЧИМА	1068			

IV. НЕТО ГУБИТАК КОЈИ ПРИПАДА ВЕЋИНСКОМ ВЛАСНИКУ		1069			
Група рачуна, рачун	ПОЗИЦИЈА	АОП	Напомена број	Износ	
				Текућа година	Претходна година
1	2	3	4	5	6
	V. ЗАРАДА ПО АКЦИЈИ				
	1. Основна зарада по акцији	1070			
	2. Умањена (разводњена) зарада по акцији	1071			

У Београду

дана 04.05.2020. године

М.П.



Законски заступник

М. Алексић

Образац прописан Правилником о садржини и форми образаца финансијских извештаја за привредна друштва, задруге и предузетнике ("Службени гласник РС", бр. 95/2014 и 144/2)

Попуњава правно лице - предузетник

Матични број 0 7 0 1 7 9 4 4 Шифра делатности 8 5 5 9 ПИБ 1 0 1 8 2 2 6 2 5

Назив ИНСТИТУТ ЗА СТРАНЕ ЈЕЗИКЕ АД БЕОГРАД

Седиште Господар Јованова 35, Београд

ИЗВЕШТАЈ О ОСТАЛОМ РЕЗУЛТАТУ
за период од 01.01. до 31.12.2019. године

- у хиљадама динара -

Група рачуна, рачун	ПОЗИЦИЈА	АОП	Напомена број	Износ	
				Текућа година	Претходна година
1	2	3	4	5	6
	А. НЕТО РЕЗУЛТАТ ИЗ ПОСЛОВАЊА				
	I. НЕТО ДОБИТАК (АОП 1064)	2001		15.216	17.204
	II. НЕТО ГУБИТАК (АОП 1065)	2002			
	Б. ОСТАЛИ СВЕОБУХВАТНИ ДОБИТАК ИЛИ ГУБИТАК				
	а) Ставке које неће бити рекласификоване у Билансу успеха у будућим периодима				
	1. Промене ревалоризације нематеријалне имовине, некретнина, постројења и опреме				
330	а) повећање ревалоризационих резерви	2003		46.341	
	б) смањење ревалоризационих резерви	2004			
	2. Актуарски добици или губици по основу планова дефинисаних примања				
331	а) добици	2005		1.707	2.064
	б) губици	2006			
	3. Добици или губици по основу улагања у власничке инструменте капитала				
332	а) добици	2007			
	б) губици	2008			
	4. Добици или губици по основу удела у осталом свеобухватном добитку или губитку придружених друштава				
333	а) добици	2009			
	б) губици	2010			
	б) Ставке које накнадно могу бити рекласификоване у Билансу успеха у будућим периодима				
	1. Добици или губици по основу прерачуна финансијских извештаја иностраног пословања				
334	а) добици	2011			
	б) губици	2012			

Група рачуна , рачун	ПОЗИЦИЈА	АОП	Напомена број	Износ	
				Текућа година	Претходна година
1	2	3	4	5	6
335	2. Добици или губици од инструмената заштите нето улагања у инострано пословање				
	а) добаци	2013			
	б) губици	2014			
336	3. Добици или губици по основу инструмената заштите ризика (хеџинга) новчаног тока				
	а) добаци	2015			
	б) губици	2016			
337	4. Добици или губици по основу хартија од вредности расположивих за продају				
	а) добаци	2017			
	б) губици	2018		14.383	17.824
	I. ОСТАЛИ БРУТО СВЕОБУХВАТНИ ДОБИТАК (2003 + 2005 + 2007 + 2009 + 2011 + 2013 + 2015 + 2017) - (2004 + 2006 + 2008 + 2010 + 2012 + 2014 + 2016 + 2018) ≥ 0	2019		33.665	
	II. ОСТАЛИ БРУТО СВЕОБУХВАТНИ ГУБИТАК (2004 + 2006 + 2008 + 2010 + 2012 + 2014 + 2016 + 2018) - (2003 + 2005 + 2007 + 2009 + 2011 + 2013 + 2015 + 2017) ≥ 0	2020			15.760
	III. ПОРЕЗ НА ОСТАЛИ СВЕОБУХВАТНИ ДОБИТАК ИЛИ ГУБИТАК ПЕРИОДА	2021		5.050	2.364
	IV. НЕТО ОСТАЛИ СВЕОБУХВАТНИ ДОБИТАК (2019 - 2020 - 2021) ≥ 0	2022		28.615	
	V. НЕТО ОСТАЛИ СВЕОБУХВАТНИ ГУБИТАК (2020 - 2019 + 2021) ≥ 0	2023			18.124
	В. УКУПАН НЕТО СВЕОБУХВАТНИ РЕЗУЛТАТ ПЕРИОДА				
	I. УКУПАН НЕТО СВЕОБУХВАТНИ ДОБИТАК (2001 - 2002 + 2022 - 2023) ≥ 0	2024		43.831	
	II. УКУПАН НЕТО СВЕОБУХВАТНИ ГУБИТАК (2002 - 2001 + 2023 - 2022) ≥ 0	2025			920
	Г. УКУПАН НЕТО СВЕОБУХВАТНИ ДОБИТАК ИЛИ ГУБИТАК (2027 + 2028) = АОП 2024 ≥ 0 или АОП 2025 > 0	2026			
	1. Приписан већинским власницима капитала	2027			
	2. Приписан власницима који немају контролу	2028			

У Београду

дана 04.05.2020. године

М.П.



Законски заступник

М. Мешковић

Образац прописан Правилником о садржини и форми образаца финансијских извештаја за привредна друштва, задруге и предузетнике ("Службени гласник РС", бр. 95/2014 и 144/2014)

Попуњава правно лице - предузетник

Матични број 0 7 0 1 7 9 4 4 Шифра делатности 8 5 5 9 ПИБ 1 0 1 8 2 2 6 2 5

Назив ИНСТИТУТ ЗА СТРАНЕ ЈЕЗИКЕ АД БЕОГРАД

Седиште Господар Јованова 35, Београд

ИЗВЕШТАЈ О ПРОМЕНАМА НА КАПИТАЛУ
за период од 01.01. до 31.12.2019. године

- у хиљадама динара -

Редни број	ОПИС	Компоненте капитала					
		30		31		32	
		АОП	Основни капитал	АОП	Уписани а неуплаћени капитал	АОП	Резерве
1	2	3	4	5			
	Почетно стање претходне године на дан 01.01.2018.						
1.	а) дуговни салдо рачуна	4001		4019		4037	
	б) потражни салдо рачуна	4002	25.180	4020		4038	66.766
	Исправка материјално значајних грешака и промена рачуноводствених политика						
2.	а) исправке на дуговној страни рачуна	4003		4021		4039	
	б) Исправке на потражној страни рачуна	4004		4022		4040	
	Кориговано почетно стање претходне године на дан 01.01.2018.						
3.	а) кориговани дуговни салдо рачуна (1а + 2а - 2б) ≥ 0	4005		4023		4041	
	б) кориговани потражни салдо рачуна (1б - 2а + 2б) ≥ 0	4006	25.180	4024		4042	66.766
	Промене у претходној 2018. години						
4.	а) промет на дуговној страни рачуна	4007		4025		4043	
	б) промет на потражној страни рачуна	4008		4026		4044	
	Стање на крају претходне године 31.12.2018.						
5.	а) дуговни салдо рачуна (3а + 4а - 4б) ≥ 0	4009		4027		4045	
	б) потражни салдо рачуна (3б - 4а + 4б) ≥ 0	4010	25.180	4028		4046	66.766
	Исправка материјално значајних грешака и промена рачуноводствених политика						
6.	а) исправке на дуговној страни рачуна	4011		4029		4047	
	б) исправке на потражној страни рачуна	4012		4030		4048	
	Кориговано почетно стање текуће година на дан 01.01. 2019.						
7.	а) кориговани дуговни салдо рачуна (5а + 6а - 6б) ≥ 0	4013		4031		4049	
	б) кориговани потражни салдо рачуна (5б - 6а + 6б) ≥ 0	4014	25.180	4032		4050	66.766
	Промене у текућој 2019. години						
8.	а) промет на дуговној страни рачуна	4015		4033		4051	
	б) промет на потражној страни рачуна	4016		4034		4052	
	Стање на крају текуће године 31.12. 2019.						
9.	а) дуговни салдо рачуна (7а + 8а - 8б) ≥ 0	4017		4035		4053	
	б) потражни салдо рачуна (7б - 8а + 8б) ≥ 0	4018	25.180	4036		4054	66.766

Редни Број	ОПИС	Компоненте капитала					
		АОП	35	АОП	047 и 237	АОП	34
			Губитак		Откупљене сопствене акције		Нераспоређени добитак
	2		6		7		8
1.	Почетно стање претходне године на дан 01.01.2018.						
	а) дуговни салдо рачуна	4055		4073	6.049	4091	
	б) потражни салдо рачуна	4056		4074		4092	29.508
2.	Исправка материјално значајних грешака и промена рачуноводствених политика						
	а) исправке на дуговној страни рачуна	4057		4075		4093	
	б) исправке на потражној страни рачуна	4058		4076		4094	
3.	Кориговано почетно стање претходне године на дан 01.01. 2018.						
	а) кориговани дуговни салдо рачуна ($1а + 2а - 2б \geq 0$)	4059		4077	6.049	4095	
	б) кориговани потражни салдо рачуна ($1б - 2а + 2б \geq 0$)	4060		4078		4096	29.508
4.	Промене у претходној 2018. години						
	а) промет на дуговној страни рачуна	4061		4079		4097	12.188
	б) промет на потражној страни рачуна	4062		4080		4098	29.392
5.	Стање на крају претходне године 31.12.2018.						
	а) дуговни салдо рачуна ($3а + 4а - 4б \geq 0$)	4063		4081	6.049	4099	
	б) потражни салдо рачуна ($3б - 4а + 4б \geq 0$)	4064		4082		4100	46.712
6.	Исправка материјално значајних грешака и промена рачуноводствених политика						
	а) исправке на дуговној страни рачуна	4065		4083		4101	
	б) исправке на потражној страни рачуна	4066		4084		4102	
7.	Кориговано почетно стање текуће године на дан 01.01. 2019.						
	а) кориговани дуговни салдо рачуна ($5а + 6а - 6б \geq 0$)	4067		4085	6.049	4103	
	б) кориговани потражни салдо рачуна ($5б - 6а + 6б \geq 0$)	4068		4086		4104	46.712
8.	Промене у текућој 2019. години						
	а) промет на дуговној страни рачуна	4069		4087		4105	17.204
	б) промет на потражној страни рачуна	4070		4088		4106	32.420
9.	Стање на крају текуће године 31.12. 2019.						
	а) дуговни салдо рачуна ($7а + 8а - 8б \geq 0$)	4071		4089	6.049	4107	
	б) потражни салдо рачуна ($7б - 8а + 8б \geq 0$)	4072		4090		4108	61.928

Редни број	ОПИС	Компоненте осталог резултата					
		АОП	330	АОП	331	АОП	332
			Ревалоризационе резерве		Актуарски добици или губици		Добици или губици по основу улагања у власничке инструменте капитала
1	2		9		10		11
1.	Почетно стање претходне године на дан 01.01.2018.						
	а) дуговни салдо рачуна	4109		4127		4145	
	б) потражни салдо рачуна	4110		4128	2.018	4146	
2.	Исправка материјално значајних грешака и промена рачуноводствених политика						
	а) исправке на дуговној страни рачуна	4111		4129		4147	
	б) исправке на потражној страни рачуна	4112		4130		4148	
3.	Кориговано почетно стање претходне године на дан 01.01. 2018.						
	а) кориговани дуговни салдо рачуна ($1a + 2a - 2б) \geq 0$	4113		4131		4149	
	б) кориговани потражни салдо рачуна ($1б - 2a + 2б) \geq 0$	4114		4132	2.018	4150	
4.	Промене у претходној 2018. години						
	а) промет на дуговној страни рачуна	4115		4133		4151	
	б) промет на потражној страни рачуна	4116		4134	46	4152	
5.	Стање на крају претходне године 31.12.2018.						
	а) дуговни салдо рачуна ($3a + 4a - 4б) \geq 0$	4117		4135		4153	
	б) потражни салдо рачуна ($3б - 4a + 4б) \geq 0$	4118		4136	2.064	4154	
6.	Исправка материјално значајних грешака и промена рачуноводствених политика						
	а) исправке на дуговној страни рачуна	4119		4137		4155	
	б) исправке на потражној страни рачуна	4120		4138		4156	
7.	Кориговано почетно стање текуће године на дан 01.01. 2019.						
	а) кориговани дуговни салдо рачуна ($5a + 6a - 6б) \geq 0$	4121		4139		4157	
	б) кориговани потражни салдо рачуна ($5б - 6a + 6б) \geq 0$	4122		4140	2.064	4158	
8.	Промене у текућој 2019. години						
	а) промет на дуговној страни рачуна	4123	8.178	4141	357	4159	
	б) промет на потражној страни рачуна	4124	54.519	4142		4160	
9.	Стање на крају текуће године 31.12. 2019.						
	а) дуговни салдо рачуна ($7a + 8a - 8б) \geq 0$	4125		4143		4161	
	б) потражни салдо рачуна ($7б - 8a + 8б) \geq 0$	4126	46.341	4144	1.707	4162	

Редни број	ОПИС	Компоненте осталог резултата					
		АОП	333	АОП	334 и 335	АОП	336
			Добици или губици по основу удела у осталом добитку или губитку придружених друштава		Добици или губици по основу иностраног пословања и прерачуна финансијских извештаја		Добици или губици по основу хеџинга новчаног тока
1	2		12		13		14
	Почетно стање претходне године на дан 01.01.2018.						
1.	а) дуговни салдо рачуна	4163		4181		4199	
	б) потражни салдо рачуна	4164		4182		4200	
	Исправка материјално значајних грешака и промена рачуноводствених политика						
2.	а) исправке на дуговној страни рачуна	4165		4183		4201	
	б) исправке на потражној страни рачуна	4166		4184		4202	
	Кориговано почетно стање претходне године на дан 01.01. 2018.						
3.	а) кориговани дуговни салдо рачуна ($1a + 2a - 2б) \geq 0$	4167		4185		4203	
	б) кориговани потражни салдо рачуна ($1б - 2a + 2б) \geq 0$	4168		4186		4204	
	Промене у претходној 2018. години						
4.	а) промет на дуговној страни рачуна	4169		4187		4205	
	б) промет на потражној страни рачуна	4170		4188		4206	
	Стање на крају претходне године 31.12.2018.						
5.	а) дуговни салдо рачуна ($3a + 4a - 4б) \geq 0$	4171		4189		4207	
	б) потражни салдо рачуна ($3б - 4a + 4б) \geq 0$	4172		4190		4208	
	Исправка материјално значајних грешака и промена рачуноводствених политика						
6.	а) исправке на дуговној страни рачуна	4173		4191		4209	
	б) исправке на потражној страни рачуна	4174		4192		4210	
	Кориговано почетно стање текуће године на дан 01.01. 2019.						
7.	а) кориговани дуговни салдо рачуна ($5a + 6a - 6б) \geq 0$	4175		4193		4211	
	б) кориговани потражни салдо рачуна ($5б - 6a + 6б) \geq 0$	4176		4194		4212	
	Промене у текућој 2019. години						
8.	а) промет на дуговној страни рачуна	4177		4195		4213	
	б) промет на потражној страни рачуна	4178		4196		4214	
	Стање на крају текуће године 31.12. 2019.						
9.	а) дуговни салдо рачуна ($7a + 8a - 8б) \geq 0$	4179		4197		4215	
	б) потражни салдо рачуна ($7б - 8a + 8б) \geq 0$	4180		4198		4216	

Редни број	ОПИС	Компоненте осталог резултата		Укупан капитал [\sum (ред 16 кол 3 до кол 15) - \sum (ред 1а кол 3 до кол 15)] ≥ 0	Губитак изнад капитала [\sum (ред 1а кол 3 до кол 15) - \sum (ред 16 кол 3 до кол 15)] ≥ 0
		АОП	337 Добици или губици по основу ХОВ расположивих за продају		
1	2		15	16	17
1.	Почетно стање претходне године на дан 01.01.2018.				
	а) дуговни салдо рачуна	4217	11.047	4235	106.376
б) потражни салдо рачуна	4218				
2.	Исправка материјално значајних грешака и промена рачуноводствених политика				
	а) исправке на дуговној страни рачуна	4219		4236	4245
б) исправке на потражној страни рачуна	4220				
3.	Кориговано почетно стање претходне године на дан 01.01. 2018.				
	а) кориговани дуговни салдо рачуна ($1a + 2a - 2b \geq 0$)	4221	11.047	4237	106.376
б) кориговани потражни салдо рачуна ($1b - 2a + 2b \geq 0$)	4222				
4.	Промене у претходној 2018. години				
	а) промет на дуговној страни рачуна	4223	7.935	4238	10.473
б) промет на потражној страни рачуна	4224	1.158			
5.	Стање на крају претходне године 31.12.2018.				
	а) дуговни салдо рачуна ($3a + 4a - 4b \geq 0$)	4225	17.824	4239	116.849
б) потражни салдо рачуна ($3b - 4a + 4b \geq 0$)	4226				
6.	Исправка материјално значајних грешака и промена рачуноводствених политика				
	а) исправке на дуговној страни рачуна	4227		4240	4249
б) исправке на потражној страни рачуна	4228				
7.	Кориговано почетно стање текуће године на дан 01.01. 2019.				
	а) кориговани дуговни салдо рачуна ($5a + 6a - 6b \geq 0$)	4229	17.824	4241	116.849
б) кориговани потражни салдо рачуна ($5b - 6a + 6b \geq 0$)	4230				
8.	Промене у текућој 2019. години				
	а) промет на дуговној страни рачуна	4231		4242	64.641
б) промет на потражној страни рачуна	4232	3.441			
9.	Стање на крају текуће године 31.12.2019.				
	а) дуговни салдо рачуна ($7a + 8a - 8b \geq 0$)	4233	14.383	4243	181.490
б) потражни салдо рачуна ($7b - 8a + 8b \geq 0$)	4234				

У Београду

М.П.



Законски заступник

В. Мисир

дана 04.05.2020. године

Попуњава правно лице - предузетник

Матични број: 07017944

Шифра делатности: 8559

ПИБ: 101822625

Назив ИНСТИТУТ ЗА СТРАНЕ ЈЕЗИКЕ АД БЕОГРАД

Седиште Господар Јованова 35, Београд

ИЗВЕШТАЈ О ТОКОВИМА ГОТОВИНЕ

За период од 01.01.2019. до 31.12.2019. године

- у хиљадама динара -

Позиција	АОП	Износ	
		Текућа година	Претходна година
1	2	3	4
A. ТОКОВИ ГОТОВИНЕ ИЗ ПОСЛОВНИХ АКТИВНОСТИ			
I. Приливи готовине из пословних активности (1 до 3)	3001	197.839	196.653
1. Продаја и примљени аванси	3002	196.133	194.508
2. Примљене камате из пословних активности	3003		
3. Остали приливи из редовног пословања	3004	1.706	2.145
II. Одливи готовине из пословних активности (1 до 5)	3005	165.305	178.295
1. Исплате добављачима и дати аванси	3006	26.236	22.795
2. Зараде, накнаде зарада и остали лични расходи	3007	105.191	111.385
3. Плаћене камате	3008	6	6
4. Порез на добитак	3009	2.359	1.918
5. Одливи по основу осталих јавних прихода	3010	31.513	42.191
III. Нето прилив готовине из пословних активности (I-II)	3011	32.534	18.358
IV. Нето одлив готовине из пословних активности (II-I)	3012		
Б. ТОКОВИ ГОТОВИНЕ ИЗ АКТИВНОСТИ ИНВЕСТИРАЊА			
I. Приливи готовине из активности инвестирања (1 до 5)	3013	55.878	39.991
1. Продаја акција и удела (нето приливи)	3014		
2. Продаја нематеријалне имовине, некретнина, постројења, опреме и биолошких средстава	3015		
3. Остали финансијски пласмани (нето приливи)	3016	53.800	38.000
4. Примљене камате из активности инвестирања	3017	301	1.436
5. Примљене дивиденде	3018	1.777	555
II. Одливи готовине из активности инвестирања (1 до 3)	3019	88.727	57.596
1. Куповина акција и удела (нето одливи)	3020	21.697	
2. Куповина нематеријалне имовине, некретнина, постројења, опреме и биолошких средстава	3021	530	596
3. Остали финансијски пласмани (нето одливи)	3022	66.500	57.000
III. Нето прилив готовине из активности инвестирања (I-II)	3023		
IV. Нето одлив готовине из активности инвестирања (II-I)	3024	32.849	17.605
В. ТОКОВИ ГОТОВИНЕ ИЗ АКТИВНОСТИ ФИНАНСИРАЊА			
I. Приливи готовине из активности финансирања (1 до 5)	3025		
1. Увећање основног капитала	3026		
2. Дугорочни кредити (нето приливи)	3027		

Позиција	АОП	Износ	
		Текућа година	Претходна година
1	2	3	4
3. Краткорочни кредити (нето приливи)	3028		
4. Остале дугорочне обавезе	3029		
5. Остале краткорочне обавезе	3030		
II. Одливи готовине из активности финансирања (1 до 6)	3031		
1. Откуп сопствених акција и удела	3032		
2. Дугорочни кредити (одливи)	3033		
3. Краткорочни кредити (одливи)	3034		
4. Остале обавезе (одливи)	3035		
5. Финансијски лизинг	3036		
6. Исплаћене дивиденде	3037		
III. Нето прилив готовине из активности финансирања (I-II)	3038		
IV. Нетоодлив готовине из активности финансирања (II-I)	3039		
Г. СВЕГА ПРИЛИВ ГОТОВИНЕ (3001 + 3013 + 3025)	3040	253.717	236.644
Д. СВЕГА ОДЛИВ ГОТОВИНЕ (3005 + 3019 + 3031)	3041	254.032	235.891
Ђ. НЕТО ПРИЛИВ ГОТОВИНЕ (3040 - 3041)	3042		753
Е. НЕТО ОДЛИВ ГОТОВИНЕ (3041 - 3040)	3043	315	
Ж. ГОТОВИНА НА ПОЧЕТКУ ОБРАЧУНСКОГ ПЕРИОДА	3044	7.221	6.599
З. ПОЗИТИВНЕ КУРСНЕРАЗЛИКЕ ПО ОСНОВУ ПРЕРАЧУНА ГОТОВИНЕ	3045	41	107
И. НЕГАТИВНЕ КУРСНЕ РАЗЛИКЕ ПО ОСНОВУ ПРЕРАЧУНА ГОТОВИНЕ	3046	112	238
Ј. ГОТОВИНА НА КРАЈУ ОБРАЧУНСКОГ ПЕРИОДА (3042 - 3043 + 3044 + 3045 - 3046)	3047	6.835	7.221

У Београду

М.П.



Законски заступник

Александар

дана 04.05.2020. године

Образац прописан Правилником о садржини и форми образаца финансијских извештаја за привредна друштва, задруге и предузетнике ("Службени гласник РС", бр. 95/2014 и 144/2014)

**ИНСТИТУТ ЗА СТРАНЕ ЈЕЗИКЕ А.Д БЕОГРАД
НАПОМЕНЕ УЗ ФИНАНСИЈСКЕ ИЗВЕШТАЈЕ ЗА
2019. ГОДИНУ**

1. Опште информације

Институт за стране језике АД Београд (У даљем тексту: *Друштво*) је основано 01.07.1953. године. Према критеријумима за разврставање из Закона о рачуноводству („Службени гласник РС“ бр. 73/2019) друштво је разврстано у МАЛО правно лице. Просечан број запослених у 2018. години је 99. (у 2017 - 98) Институт је матично правно лице. Институт је оснивач Више школе за енглески језик „ЕДУКАТ“ – у ликвидацији – 100%. Решењем Привредног суда у Београду Посл. Бр. I Фи-178/14 од 07. маја 2014. године отворен је поступак ликвидације над зависним друштвомн. Поступак ликвидације до дана израде финансијских извештаја за 2019. годину није окончан.

Основна делатност којом се Друштво бави је образовање.

Седиште друштва је у Београду, улица Господар Јованова 35.

Матични број Друштва је 07017944, а ПИБ 101822625.

На дан 31. децембар 2019. године Друштво је имало 97 запослених (на дан 31. децембар 2018. године број запослених у друштву био је 99).

2. Основе за састављање финансијских извештаја

Изузев како је наведено ниже, финансијски извештаји Друштва састављени су у складу са Међународним стандардима финансијског извештавања (МСФИ).

Друштво је саставило ове финансијске извештаје у складу са Законом о рачуноводству који захтева да финансијски извештаји буду припремљени у складу са свим МСФИ као и прописима издатим од стране Министарства финансија Републике Србије. Имајући у виду разлике између ове две регулативе, ови финансијски извештаји одступају од МСФИ у следећем:

- 1 „Ванбилансна средства и обавезе“ су приказана на обрасцу биланса стања. Ове ставке по дефиницији МСФИ не представљају ни средства ни обавезе.
- 2 Друштво је ове финансијске извештаје саставило у формату прописаном од стране Министарства финансија, који није у складу са захтевима МРС 1 – *“Презентација финансијских извештаја.”*

Састављање финансијских извештаја у складу са МСФИ захтева примену извесних кључних рачуноводствених процена. Оно, такође, захтева да Руководство користи своје просуђивање у примени рачуноводствених политика Друштва. Области које захтевају просуђивање већег степена или веће сложености, односно области у којима претпоставке и процене имају материјални значај за финансијске извештаје обелодањени су у напомени 4.

2.1. Упоредни подаци

Упоредне податке и почетна стања чине подаци садржани у финансијским извештајима за 2018. годину.

2.2. Прерачунавање страних валута

(а) Функционална и валута приказивања

Ставке укључене у финансијске извештаје Друштва се одмеравају и приказују у валути примарног економског окружења у којем Друштво послује (функционална валута). Функционална валута, односно извештајна валута Друштва је динар, а извештаји су приказани у хиљадама динара, уколико није другачије наглашено.

(б) Позитивне и негативне курсне разлике

Сва потраживања и обавезе у страним средствима плаћања прерачуната су на њихову динарску противвредност по средњем курсу на дан биланса стања. Позитивне и негативне курсне разлике настале прерачуном потраживања и обавеза у страним средствима плаћања које нису измирене до краја године, исказују се у билансу успеха као финансијски приходи односно расходи.

Позитивне и негативне курсне разлике настале при измиривању обавеза или наплати потраживања у току године по курсу важећем на дан пословне промене, исказују се у билансу успеха као финансијских приходи односно расходи.

3. Преглед значајних рачуноводствених политика

Основне рачуноводствене политике примењене за састављање ових финансијских извештаја наведене су у даљем тексту. Ове политике су конзистентно примењене на све приказане године, осим ако није другачије назначено.

3.1. Стална имовина

(а) Нематеријална улагања

Почетно вредновање нематеријалних улагања врши се по набавној вредности, односно цени коштања.

Нематеријална улагања се након почетног признавања исказују по набавној вредности или цени коштања умањеној за укупну амортизацију и укупне губитке због обезвређења. За нематеријална улагања са неограниченим веком трајања не обрачунава се амортизација. На крају пословне године преиспитује се корисни век трајања сваког нематеријалног улагања.

Амортизација се врши пропорционалном методом у току корисног века употребе. Корисни век употребе одређен је у дужини од 5 година, осим за улагања када се отписивање врши у роковима који проистичу из уговора.

У погледу утврђивања и рачуноводносног евидентирања обезвређења нематеријалног улагања, примењује се МРС 36 – Умањење вредности имовине.

Основне стопе амортизације за поједина нематеријална улагања су следеће:

Назив	Стопа амортизације
Лиценце и апликациони програми	20%

(б) Некретнине, постројења и опрема

Почетно вредновање некретнина, постројења и опреме врши се по набавној вредности или по цени коштања.

Накнадно мерење некретнина, врши се по моделу ревалоризације, односно по поштеној вредности на дан ревалоризације, умањеној за укупну накнадну амортизацију и укупне накнадне губитке због обезвређења. Учесталост вредновања некретнина зависи од променљивости цена на тржишту, а све у складу са одредбама МРС 16 *Некретнине, постројења и опрема*. Утврђивање фер вредности некретнина врши се у периоду од 3 до 5 година.

Накнадно мерење постројења и опреме врши се по трошковном моделу из МРС 16 *Некретнине, постројења и опрема*, односно по набавној вредности или цени коштања, умањеној за исправке вредности по основу кумулиране амортизације и обезвређења.

Амортизација некретнина, постројења и опреме се обрачунава пропорционалном методом током процењеног корисног века употребе средстава. Основицу за амортизацију некретнина, постројења и опреме чини поштена, односно набавна вредност умањена за преосталу вредност уколико постоји.

Корисни век трајања сваке појединачне некретнине, постројења и опреме преиспитује се периодично.

На крају пословне године процењује се да ли су некретнине, постројења и опрема обезвређени у складу са МРС 36 – Умањење вредности имовине.

Основне стопе амортизације за поједине групе некретнина, постројења и опреме су следеће:

Назив	Стопа амортизације
Грађевински објекти	1,5 – 2%
Опрема	5 – 20%
Намештај	10 – 12,5%

Умањење вредности нефинансијских средстава За средства која подлежу амортизацији провера да ли је дошло до умањења њихове вредности врши се када догађаји или измењене околности укажу да књиговодствена вредност можда неће бити надокнадива. Губитак због умањења вредности се признаје у висини износа за који је књиговодствена вредност средства већа од његове надокнадиве вредности. Надокнадива вредност је вредност већа од фер вредности средства умањене за трошкове продаје и вредности у употреби. За сврху процене умањења вредности, средства се групишу на најнижим нивоима на којима могу да се утврде одвојени препознатљиви новчани токови (јединице које генеришу готовину). Нефинансијска средства, код којих је дошло до умањења вредности се ревидирају на сваки извештајни период због могућег укидања ефеката умањења вредности.

(в) Инвестиционе некретнине

Почетно вредновање инвестиционе некретнине врши се по набавној вредности или цени коштања. При почетном вредновању, зависни трошкови набавке укључују се у набавну вредност или цену коштања.

Након почетног признавања, накнадно вредновање инвестиционе некретнине врши се по моделу поштене вредности у складу са МРС 40 Инвестиционе некретнине. Добитак или губитак настао због промене поштене вредности инвестиционе некретнине укључује се у нето добитак или губитак периода у којем је настао.

Накнадни издаци се капитализују само када је вероватно да ће будуће економске користи повезане са тим издацима припасти Друштву и да може поуздано да се измери. Сви остали трошкови текућег одржавања терете трошкове периода у коме настану.

(г) Алат и ситан инвентар који се калкулативно отписује

Као стално средство признају се и подлежу амортизацији средства алата и ситног инвентара који се калкулативно отписује, чији је корисни век трајања дужи од годину дана и појединачна набавна цена у време набавке средства је већа од 2.000,00, а мање од просечне бруто зараде по запосленом у Републици према последњем објављеном податку Републичког органа надлежног за послове статистике.

Средства алата и инвентара која не задовољавају услове из става 1. овог члана исказују се као обртна средства (залихе).

(д) Резервни делови

Као стално средство признају се уграђени резервни делови, чији је корисни век трајања дужи од годину дана и појединачна набавна цена у време набавке већа од просечне бруто зараде по запосленом у Републици према последњем објављеном податку Републичког органа надлежног за послове статистике.

Такви резервни делови, по уградњи, увећавају књиговодствену вредност средства у које су уграђени.

Резервни делови који не задовољавају услове из става 1. овог члана, приликом уградње, исказују се као трошак пословања.

(ђ) Дугорочни финансијски пласмани

У оквиру дугорочних финансијских пласмана исказују се учешћа у капиталу зависних правних лица, учешћа у капиталу повезаних правних лица, учешћа у капиталу других правних лица, хартије од вредности које се држе до доспећа, дати дугорочни кредити зависним и осталим повезаним правним лицима и остали дугорочни финансијски пласмани.

Почетно признавање, као и накнадно вредновање дугорочних финансијских пласмана врши се по методу набавне вредности која представља поштену вредност надокнаде која је дата за њих.

3.2. Обртна имовина

(а) Залихе

Залихе се рачуноводствено обухватају у складу са МРС 2 Залихе.

Залихе материјала

Залихе материјала које се набављају од добављача мере се по набавној вредности или по нето продајној вредности, ако је нижа.

Набавну вредност или цену коштања залиха чине сви трошкови набавке, трошкови производње (конверзије) и други трошкови настали довођењем залиха на њихово садашње место и стање.

Трошкови набавке материјала обухватају набавну цену, увозне дажбине и друге порезе (осим оних које предузеће може накнадно да поврати од пореских власти као што је ПДВ који се може одбити као претходни порез), трошкове превоза, манипулативне трошкове и друге трошкове који се могу директно приписати набавци материјала. Попуст, рабати и друге сличне ставке одузимају се при утврђивању трошкова набавке.

Процену нето продајне вредности залиха материјала у случају застарелости, смањења вредности и сл. на датум сваког биланса стања врши посебна комисија коју образује Председник надзорног одбора Друштва.

Обрачун излаза (утрошка) залиха материјала, врши се по методи просечне пондерисане цене.

Залихе готових производа и недовршене производње

Залихе готових производа вреднују се по цени коштања или по нето продајној вредности, ако је нижа.

Цена коштања обухвата трошкове који су директно повезани са јединицама производа, као што је директна радна снага и директан материјал. Режијски трошкови признају се као расход периода у коме су настали.

Други трошкови укључују се у цену коштања залиха само у мери у којој су настали приликом довођења залиха на њихово садашње место и у садашње стање. На пример, у цену коштања залиха могу се укључити и непроизводни режијски трошкови.

Трошкови који се не укључују у цену коштања залиха готових производа и који се признају на терет расхода су:

- а) неубичајено велико расипање материјала, радне снаге или други трошкови производње;
- б) трошкови складиштења (осим ако ти трошкови нису неопходни у процесу производње пре наредне фазе производње);
- ц) режијски трошкови администрације који не доприносе довођењу залиха на садашње место и у садашње стање, и
- д) трошкови продаје.

Излаз залиха готових производа утврђује се по методи пондерисане просечне цене.

Нето продајна вредност залиха готових производа представља процењену продајну вредност умањену за процењене трошкове продаје.

Процењени трошкови продаје залиха готових производа, за потребе свођења ових залиха на нето продајну вредност, утврђују се на бази искуственог вишегодишњег учешћа ових трошкова у приходима од продаје.

Отписивање залиха готових производа врши се за сваку групу производа посебно.

Процену нето продајне вредности залиха готових производа врши посебна комисија коју образује Председник Надзорног одбора Друштва.

Залихе робе

Залихе робе се воде по продајним ценама. Обрачун разлике у цени врши се тако да вредност излаза робе и вредност робе на залихама буде исказана по методи просечне пондерисане цене.

Залихе робе се у случају застарелости, смањења вредности и сл. на датум сваког биланса стања свде на нето продајну вредност.

Нето продајна вредност представља процењену продајну вредност умањену за процењене трошкове продаје.

Процењени трошкови продаје залиха робе, за потребе свођења ових залиха на нето продајну вредност, утврђују се на бази искуственог вишегодишњег учешћа ових трошкова у приходима од продаје робе.

Утврђивање нето продајне вредности врши се за сваку ставку залиха робе посебно.

Процену нето продајне вредности залиха робе врши комисија коју образује Председник Надзорног одбора Друштва.

(б) Стална средства намењена продаји и средства пословања које се обуставља

Друштво признаје и исказује стално средство (или расположиву групу) као средство намењено продаји у складу са МСФИ 5 Стална средства намењена продаји и пословања која престају ако се његова књиговодствена вредност може првенствено повратити кроз продајну трансакцију, а не кроз наставак коришћења.

Да би средство било класификовано (признато) као стално средство намењено продаји, поред услова из става 1. овог члана који проистиче из дефиниције тог средства, потребно је да буду испуњени још и следећи услови:

- средство мора бити доступно за моменталну продају у свом тренутном стању;
- продаја средства мора бити јако вероватна у року од једне године од дана признавања као средства намењеног продаји. Овај услов подразумева да се сачини план продаје или донесе одлука о продаји средства и да се започне са тражењем купаца (јавна продаја, непосредни преговори са потенцијалним купцима и сл.). Да би продаја средства била јако вероватна мора постојати тржиште за то средство, а понуђена цена мора бити разумно утврђена, тако да омогућава продају средства у року од годину дана.

Средство које је отписано (амортизовано), односно средство чија је неотписана (садашња, односно књиговодствена) вредност безначајна неће бити признато као средство намењено продаји.

Стално средство које је признато као средство намењено продаји мери се (исказује) по нижем износу од књиговодствене вредности и фер (поштене) вредности умањене за трошкове продаје.

Књиговодствена вредност је садашња вредност исказана у пословним књигама.

Фер (поштена) вредност је износ за који средство може да буде размењено, или обавеза измирена, између обавештених и вољних страна у независној трансакцији, тј. тржишна вредност на дан продаје.

Трошкови продаје су трошкови који се могу директно приписати продаји средства и који не обухватају финансијске трошкове и трошкове пореза на приход. Трошкови продаје одмеравају се према садашњој висини, а не према висини која се очекује у моменту будуће продаје.

(в) Краткорочна потраживања и пласмани

Краткорочна потраживања од купаца и краткорочни финансијски пласмани признају се на основу рачуноводственог документа на основу кога настаје дужничко – поверилачки однос. Ако се вредност у документу исказује у страниј валути, врши се прерачунавање у извештајну валуту по средњем курсу важећем на дан трансакције. Промене девизног курса од датума трансакције до датума наплате потраживања исказују се као курсне разлике у корист прихода или расхода.

Отпис краткорочних потраживања и финансијских пласмана код којих постоји вероватноћа ненаплативости врши се индиректним отписивањем, док се у случајевима када је немогућност наплате извесна и документована, отпис у целини или делимично врши директним отписивањем.

Индиректан отпис се утврђује за сва потраживања од чијег је рока за наплату протекло најмање 60 дана.

Индиректан отпис врши се на крају године на основу предлога централне пописне комисије који је усвојен од стране Надзорног одбора.

(г) Готовина и готовински еквиваленти

Готовина и готовински еквиваленти обухватају: новац у благајни, депозите по виђењу код банака, друга краткорочна високо ликвидна улагања са првобитним роком доспећа до три месеца или краће и прекорачења по текућем рачуну.

Прекорачења по текућем рачуну класификована су као обавезе по кредитима у оквиру текућих обавеза, у билансу стања.

3.3. Ванбилансна средства и обавезе

Ванбилансна средства/обавезе укључују робу примљену у комисиону продају.

3.4. Дугорочна резервисања

Резервисања се признају: када Друштво има постојећу законску или уговорну обавезу која је резултат прошлих догађаја; када је у већој мери вероватније него што то није да ће подмирење обавезе изискивати одлив средстава; када се може поуздано проценити износ обавезе.

Резервисање се одмерава по садашњој вредности издатка потребног за измирење обавезе, применом дисконтне стопе пре пореза која одражава текућу тржишну процену вредности за новац и ризике повезане са обавезом. Повећање резервисања због истека времена се исказује као трошак камате.

Дугорочна резервисања обухватају резервисања за накнаде запосленима. Одмеравање резервисања врши се у износу који представља најбољу процену издатка на дан састављања биланса стања који је потребан за измирење будућих обавеза.

Резервисање у наредним обрачунским периодима неће се одмеравати применом дисконтне стопе пре пореза која одражава текућу тржишну процену вредности за новац и ризик повезан са обавезом, већ ће се узимати подаци који су познати на дан 31. децембар 2019. године.

3.5. Обавезе по кредитима

Обавезе по кредитима се иницијално признају по фер вредности прилива, без насталих трансакционих трошкова. У наредним периодима обавезе по кредитима се исказују по амортизованој вредности. Све разлике између оствареног прилива (умањеног за трансакционе трошкове) и износа отплата, признају се у билансу успеха у периоду коришћења кредита применом методе ефективне каматне стопе.

3.6. Обавезе према добављачима

Обавезе према добављачима се иницијално исказују по фер вредности, а накнадно се одмеравају према амортизованој вредности.

3.7. Порез на добит

Текући порез на добит

Порез на добит представља износ који се обрачунава и плаћа у складу са Законом о порезу на добит важећим у Републици Србији. Стопа пореза на добит за 2019. годину износи 15% и плаћа се на пореску основуцу утврђену пореским билансом. Пореска основуца приказана у пореском билансу укључује добит приказану у званичном билансу успеха и корекције дефинисане пореским прописима Републике Србије.

3.8. Примања запослених

Друштво нема сопствене пензионе фондове и по том основу нема идентификоване обавезе на дан 31. децембар 2019. године.

У складу са прописима који се примењују у Републици Србији, Друштво је у обавези да плаћа доприносе државним фондовима којима се обезбеђује социјална сигурност запослених. Ове обавезе укључују доприносе за запослене на терет послодавца у износима обрачунатим по стопама прописаним релевантним законским прописима. Друштво је, такође, обавезно да од бруто плата запослених обустави доприносе и да их, у име запослених, уплати тим фондовима. Доприноси на терет послодавца и доприноси на терет запосленог се књиже на терет расхода периода на који се односе. Након извршених уплата доприноса, Друштво нема даљих законских обавеза у погледу будућег плаћања доприноса уколико фонд нема довољно средстава да исплати све бенефиције запосленима који су се пензионисали. Више плаћени доприноси се признају као средство у износу који се може рефундирати или у износу за који се може умањити будућа обавеза за плаћање доприноса.

У складу са Правилником о раду, Друштво је у обавези да исплати отпремнине приликом одласка у пензију или при престанку радног односа по сили закона због губитка радне способности – у висини две просечне зараде на нивоу Републике Србије према последњем објављеном податку Републичког органа надлежног за статистику.

Обрачун и исказивање дугорочних резервисања по основу отпремнина извршено је у складу са захтевима МРС 19 Примања запослених. Актуарски добици и губици признају се у целини у периоду у коме су настали.

3.9. Признавање прихода

Приход укључује фер вредност примљеног износа или потраживања по основу продаје роба и услуга у току нормалног пословања Друштва. Приход се исказује без ПДВ-а, повраћаја робе, рабата и попушта у тренутку преласка власништва и значајних ризика везаних за дати производ са продавца на купца.

Друштво признаје приход када се износ прихода може поуздано измерити и када је вероватно да ће у будућности Друштво имати економске користи.

3.10. Признавање расхода

Пословни расходи обухватају све трошкове настале у вези са оствареним пословним приходима и односе се на трошкове материјала, енергије и горива, трошкове зарада и накнада зарада, амортизацију, производне услуге и нематеријалне трошкове. Признавање расхода врши се истовремено са признавањем прихода ради којих су ти расходи настали (принцип сучељавања прихода и расхода).

3.11. Приходи и расходи камата

Камате настале по основу пласмана и потраживања из пословних односа исказују се у оквиру финансијских прихода у обрачунском периоду у коме су настале.

Камата и остали трошкови позајмљивања обухватају се на следећи начин: трошкови позајмљивања који се непосредно могу приписати стицању, изградњи или изради средстава класификованог за приписивање трошкова позајмљивања (средство за које је потребно значајно време да би се оспособило за употребу, односно продају) капитализују се као део набавне вредности тог средства, а сви остали иду на терет расхода периода у коме су настали.

3.12. Накнадно установљене грешке

Исправка накнадно установљених материјално значајних грешака врши се преко резултата ранијих година, у складу са МРС 8 – Рачуноводствене политике, промене рачуноводствених процена и грешке.

Материјално значајном грешком сматра се грешка, која је у појединачном износу или у кумулативном износу са осталим грешкама већа од 5% пословних прихода исказаних у пореском билансу.

Накнадно установљене грешке које нису материјално значајне исправљају се на терет расхода, односно у корист прихода периода у којем су идентификоване.

4. Управљање финансијским ризиком

Фактори финансијског ризика

Пословање Друштва је изложено различитим финансијским ризицима: **тржишни ризик** (који обухвата ризик од промена курсева страних валута, ризик од промене фер вредности каматне стопе, каматни ризик готовинског тока, ризик од промене цена, и ризик од промене курсева страних валута), **кредитни ризик**, **ризик ликвидности** и **ризик токова готовине**. Управљање ризицима у Друштву је усмерено на настојање да се у ситуацији непредвидивости финансијских тржишта потенцијални негативни утицаји на финансијско пословање Друштва сведу на минимум.

(а) Тржишни ризик

- *Ризик од промене курсева страних валута*

Друштво послује у међународним оквирима и изложено је ризику промена курса страних валута који проистиче из пословања са различитим валутама.

- *Ризик од промене цена*

Друштво је изложено ризику промена власничких хартија од вредности с обзиром да Друштво има улагања класификована у билансу стања као расположива за продају или као финансијска средства по фер вредности чији се ефекти промена у фер вредности исказују у билансу успеха.

- *Готовински ток и ризик од промене фер вредности каматне стопе*

Будући да Друштво нема значајну каматносно имовину, приход и новчани токови у великој мери су независни од промена тржишних каматних стопа. Ризик од промена фер вредности каматне стопе може проистацати само из позајмљених средстава.

(б) Кредитни ризик

Друштво нема значајне концентрације кредитног ризика. Друштво има утврђена правила како би обезбедило да се продаја производа обавља купцима који имају одговарајућу кредитну историју. Продаја у промету на мало обавља се готовински или путем кредитних/платних картица. Учесници у трансакцији и готовинске трансакције су ограничени на финансијске институције високог кредитног рејтинга.

Обезбеђење од кредитног ризика успостављено је на нивоу Друштва. Кредитни ризик настаје: код готовине и готовинских еквивалената, дериватних финансијских инструмената и депозита у банкама и финансијским институцијама; из изложености ризику у трговини на велико и мало, укључујући ненаплаћена потраживања и преузете обавезе.

(ц) Ризик ликвидности

Опрезно управљање ризиком ликвидности подразумева одржавање довољног износа готовине и хартија од вредности којима се тргује, као и обезбеђење адекватних извора финансирања преко одговарајућег износа кредитних обавеза и могућност да се изравна позиција на тржишту.

5. Управљање ризиком капитала

Циљ управљања капиталом је да Друштво задржи способност да настави да послује у неограниченом периоду у предвидљивој будућности, како би акционарима обезбедило повраћај (профит), а осталим интересним странама повољности, и да би очувало оптималну структуру капитала са циљем да смањи трошкове капитала.

Друштво, као и остала Друштва која послују унутар исте делатности, прати капитал на основу коефицијента задужености (gearing ratio). Овај коефицијент се израчунава из односа нето дуговања Друштва и његовог укупног капитала. Нето дуговање се добија када се укупни кредити (укључујући краткорочне и дугорочне, као што је приказано у билансу стања) умање за готовину и готовинске еквиваленте. Укупни капитал се добија када се на капитал, исказан у билансу стања, дода нето дуговање. Коефицијент задужености за 2019. годину износи -0,04 (у 2018. години -0,07).

6. Нематеријална улагања**Набавна вредност**

Стање 31.12.2018. године	<u>1.639</u>
Повећања	<u>0</u>
Смањења	<u>0</u>
Стање 31.12.2019. године	<u>1.639</u>

Исправка вредности

Стање 31.12.2018. године	<u>730</u>
Повећања	
Смањења	
Стање 31.12.2019. године	<u>730</u>

Садашња вредност

31. децембар 2018. године	<u>909</u>
31. децембар 2019. године	<u>909</u>

Нематеријална улагања на дан 31. децембар 2019. године износе 909 хиљада и односе на лиценце за коришћење мц офис пакета, адобе ридера (на дан 31. децембар 2018. године износила су 909 хиљада динара).

7. Некретнине, постројења и опрема

	Земљиште, грађ.објект и и станови	Опрема	Остала опрема	Улагања у туђе нек. и опрему	Укупно
Набавна вредност					
Стање на дан 31.12.2018. г	58.258	21.415	4.345	1.976	85.994
Повећања		530			530
Смањења					
Активирања					
Ревалоризација (процена)	27.467				27.467
Отуђења					
Стање на дан 31.12.2019. г	85.725	21.945	4.345	1.976	113.991
Акумулирана исправка вредности					
Стање на дан 31.12. 2018. г	23.338	20.381	-	1.976	45.695
Активирања	757	248			1.005
Амортизација					
Отуђења					
Ревалоризација (процена)	-24.095				-24.095
Стање на дан 31.12.2019. г	0	20.629		1.976	22.605
Неотписана вредност на дан:					
31. децембра 2018. године	34.920	1.034	4.345	-	40.299
31. децембра 2019. године	85.725	1.316	4.345		91.386

Повећање на позицији опрема износи 530 хиљада динара и односи се на набавку столица за учioniце, клима уређаја, рачунара и ид плејера за потребе наставе. Амортизација за 2019. годину износи 1.005 хиљада динара (за 2018: 1.033 хиљаде динара) и укључена је у трошкове пословања.

Извршена је промена рачуноводствене политике за накнадно вредновање некретнина. Накнадно мерење некретнина, врши се по моделу ревалоризације, односно по поштеној вредности на дан ревалоризације, умањеној за укупну накнадну амортизацију и укупне накнадне губитке због обезвређења. Извештај о процени непокретне имовине урађен је од стране лиценцираног проценитеља Слађане Ђорђевић, на основу кога је утврђена фер вредност непокретности на дан 31.12.2019. године.

8. Дугорочни финансијски пласмани

	2019.	2018.
Учешћа у капиталу осталих правних лица и друге хартије од вредности расположиве за продају	49.420	24.282
Учешћа у капиталу зависних правних лица	4.012	4.012
Дугорочни кредити матичним, зависним и осталим повезаним правним лицима	2.613	2.613
Остали дугорочни финансијски пласмани /специфицирати/	6.625	6.625
Минус: Исправка вредности (по ставкама)		
	49.420	24.282

Учешћа у капиталу зависних правних лица односе се на уделе у капиталу друштва Едукат.

9. Залихе

	<u>2019.</u>	<u>2018.</u>
Залихе материјала	503	538
Готови производи	3.294	3.864
Роба	1.174	1.908
Дати аванси за залихе и услуге	<u>344</u>	<u>722</u>
Укупно залихе – нето	<u>5.315</u>	<u>7.032</u>

Залихе готових производа износе 3.294 хиљаде динара и односе се на наставна средства.

Залихе робе износе 1.174 хиљаде динара и односе се на залихе робе у малопродаји и veleпродаји.

Дати аванси за залихе и услуге износе 344 хиљаде динара и односе се на авансе дате за набавку робе и услуга за потребе редовног пословања Друштва.

Попис залиха са стањем на дан 31. децембар 2019. године извршен је од стране именоване комисије у саставу: Гордана Јанковић (председник), Андреј Златковић (члан) и Данијела Ковачевић (члан). Елаборат о попису усвојен је дана 29.01.2020. године и све корекције стања за неслагања утврђена по попису извршене су на начин да исказано књиговодствено стање залиха одговара стварном стању.

10. Потраживања

	<u>2019.</u>	<u>2018.</u>
Потраживања од купаца	3.468	1.894
Потраживања из специфичних послова	360	291
Остала потраживања	2.108	3.496
Краткорочни финансијски пласмани	69.721	57.021
ПДВ и АВР	<u>854</u>	<u>740</u>
Укупно потраживања – нето	<u>76.511</u>	<u>63.442</u>

11. Готовински еквиваленти и готовина

	<u>2019.</u>	<u>2018.</u>
Хартије од вредности – готовински еквиваленти	2	(13)
Текући (пословни) рачуни	2.550	3.736
Остала новчана средства	22	63
Благајна	154	159
Девизни рачун	<u>4.107</u>	<u>3.276</u>
	<u>6.835</u>	<u>7.221</u>

12. Капитал и резерве

Укупан капитал Друштва на дан 31.децембар 2019. године има следећу структуру:

	2019.	2018.
Основни капитал	28.342	28.342
Резерве	66.766	66.766
Емисиона премија	(3.162)	(3.162)
Нераспоређени добитак	61.928	46.712
Откупљене сопствене акције	(6.049)	(6.049)
Ревалоризационе резерве по основу ревалоризације некретнина	46.341	0
Нереализовани губици по основу хартија од вредности	(12.676)	(15.760)
	181.490	116.849

13. Дугорочна резервисања

Дугорочна резервисања се односе на следеће категорије:

	2019.	2018.
Резервисања за накнаде и друге бенефиције запослених	4.208	3.609
	4.208	3.609

14. Дугорочни кредити

Дугорочни кредити се односе на:

Финансијски кредит од:

- банака у земљи

	2019.	2018.
- банака у земљи	-	-
Укупно дугорочни кредити	-	-
Део дугорочних кредита који доспева до једне године	-	-
Дугорочни део дугорочних кредита	-	-

15. Краткорочне финансијске обавезе

	<u>2019.</u>	<u>2018.</u>
Краткорочни кредити у земљи		
Део дугорочних кредита који доспева до једне године		
Део осталих дугорочних обавеза који доспева до једне године		
Остале краткорочне финансијске обавезе	0	0
	<u>0</u>	<u>0</u>

16. Обавезе из пословања

	<u>2019.</u>	<u>2018.</u>
Примљени аванси, депозити и кауције	3.427	2.220
Добављачи у земљи	5.221	5.705
Добављачи у иностранству		-
Укупно	<u>8.648</u>	<u>7.925</u>

17. Остале краткорочне обавезе

	<u>2019.</u>	<u>2018.</u>
Обавезе по основу неисплаћених зарада и накнада, бруто	7.387	7.742
Обавезе из специфичних послова	54	109
Остале обавезе	14.087	2.479
	<u>21.528</u>	<u>10.330</u>

Остале краткорочне обавезе односе се највећим делом на неизмирене обавезе по основу зараде запослених за месец децембар 2019. године, као и на обавезу по основу накнада на име уговора.

18. Обавезе по основу пореза на додату вредност и осталих јавних прихода и пасивна временска разграничења

	<u>2019.</u>	<u>2018.</u>
Обавезе за порез на додату вредност	2.711	2.808
Обавезе за остале порезе, доприносе и царине и друге дажбине	3.111	586
Пасивна временска разграничења	244	270
	<u>6.066</u>	<u>3.664</u>

19. Одложена пореска средства и обавезе

	Одложена пореска средства	Одложене пореске обавезе	Нето
Стање 31. децембра 2018. године	541	1.349	808
Промена у току године	90	7.718	7.628
Стање 31. децембра 2019. године	631	9.067	8.436

На крају текуће године Друштво има исказано одложену пореску обавезу као резултат пребијања обрачунатих одложених пореских средстава, чију основицу за обрачун чине резервисања за отпремнине (салдо к-та 404), и одложених пореских обавеза обрачунатих применом важеће пореске стопе на разлику између пореске и рачуноводствене основице средстава, као и одложених пореских обавеза обрачунатих на висину формираних ревалоризационих резерви, применом важеће стопе пореза на добит.

20. Усаглашавање потраживања и обавеза

Друштво је извршило усаглашавање потраживања и обавеза са стањем на дан 30.11.2019. године.

21. Пословни приходи

	<u>2019.</u>	<u>2018.</u>
Приходи од продаје робе на домаћем тржишту	1.870	2.577
Приходи од продаје производа и услуга	<u>164.642</u>	<u>152.053</u>
Остали пословни приходи	<u>1.706</u>	<u>2.145</u>
Укупно	<u>168.218</u>	<u>156.775</u>

Пословни приходи највећим делом Друштво је остварило по основу пружања услуга наставе за учење страних језика деци и одраслима.

22. Пословни расходи

	<u>2019.</u>	<u>2018.</u>
Набавна вредност продате робе	1.837	2.188
Приход од активирања учинака и робе	(631)	(444)
Смањење вредности залиха учинака	569	-
Повећање вредности залиха учинака	-	(203)
Трошкови материјала, горива и енергије	4.153	3.869
Трошкови зарада, накнада зарада и остали лични расходи	116.445	110.884
Трошкови производних услуга	13.306	17.186
Трошкови амортизације и резервисања	1.484	1.350
Нематеријални трошкови	<u>4.329</u>	<u>3.436</u>
	<u>141.492</u>	<u>138.266</u>

23. Остали пословни расходи

	<u>2019.</u>	<u>2018.</u>
Услуге на изради учинака	670	1.510
Транспортне услуге	1.532	1.569
Услуге одржавања	301	518
Закупнине	4.114	8.057
Реклама и пропаганда	1.527	1.511
Остале услуге	5.162	4.021
Непроизводне услуге	658	160
Репрезентација	1.143	1.002
Премије осигурања	294	83
Трошкови платног промета	879	806
Трошкови чланарина	50	50
Трошкови пореза	1.082	1.175
Остали нематеријални трошкови	223	160
	<u>17.635</u>	<u>20.622</u>

24. Финансијски приходи

	<u>2019.</u>	<u>2018.</u>
Приходи камата	1.367	109
Финансијски приходи од осталих повезаних лица	274	1.364
Позитивне курсне разлике	41	107
Приходи по основу ефеката валутне клаузуле	-	-
Остали финансијски приходи	1.777	555
	<u>3.459</u>	<u>2.135</u>

25. Финансијски расходи

	<u>2019.</u>	<u>2018.</u>
Расходи камата	6	6
Негативне курсне разлике	112	23
Расходи по основу ефеката валутне клаузуле	46	215
Остали финансијски расходи	239	-
	<u>403</u>	<u>244</u>

26. Остали приходи

	<u>2019.</u>	<u>2018.</u>
<i>Остали приходи:</i>		
Вишкови	61	22
Приходи од смањења обавеза	-	8
Остали непоменути приходи	-	1
	<u>61</u>	<u>31</u>

27. Остали расходи

	<u>2019.</u>	<u>2018.</u>
Губици од продаје:		
- материјала		
Мањкови	79	5
Остало	63	83
Умањење вредности		
- некретнина, постројења и опреме	2.957	
- залиха	1.142	-
- потраживања	1.179	-
- остале имовине		-
	<u>5.420</u>	<u>88</u>

28. Трошкови зарада, накнада зарада и остали лични расходи

	<u>2019.</u>	<u>2018.</u>
Трошкови зарада и накнада зарада (брutto)	74.118	76.114
Трошкови пореза и доприноса на зараде и накнаде на терет послодавца	12.587	13.254
Трошкови накнада по уговору о делу	10.816	8.959
Трошкови накнада по ауторским уговорима	322	320
Трошкови накнада физичким лицима по основу осталих уговора	9.553	3.090
Трошкови накнада члановима управног и надзорног одбора	5.096	4.999
Остали лични расходи и накнаде	3.953	4.148
	<u>116.445</u>	<u>110.884</u>

29. Зарада по акцији*(a) Основна зарада по акцији*

Основна зарада по акцији израчунава се тако што се добитак/(губитак) који припада акционарима Друштва (матичног правног лица) подели пондерисаним просечним бројем обичних акција у оптицају за период искључујући обичне акције које је Друштво откупило и које се држе као откупљене сопствене акције (напомена).

	<u>2019.</u>	<u>2018.</u>
Добитак који припада акционарима	15.216	17.204
Пондерисани просечни број обичних акција у оптицају (у 000)	5.292	5.292
Основна зарада по акцији (РСД по акцији)	<u>3</u>	<u>3</u>

30. Дивиденде по акцији

Друштво није вршило исплату дивиденде у 2019. години.

31. Трансакције са повезаним правним лицима

Следеће трансакције су обављене са повезаним правним лицима:

	2019.	2018.
(а) Набавке услуга	2.615	1.784
(б) Продаја услуга	188	135

Услуге се купују од правног лица којим управља кључно руководство Друштва у складу са нормалним условима пословања. Трансакције са повезаним правним лицима обављене под истим условима као и са странама које нису повезане.

Стања на крају године произашла из набавки услуга

На крају пословне године Друштво нема неизмирена салда са повезаним лицима. Обавезе према повезаним правним лицима потичу углавном од услуга закупа, услуга корпоративне агентуре и по основу уговора о пословно техничкој сарадњи. Обавезе не садрже камату.

32. Догађаји након датума биланса стања

Епидемија изазвана вирусом Covid 19 се изузетно негативно одразила на пословање Института. Одмах по проглашењу ванредног стања, Институт је престао са извођењем наставе у учионицама, а све у циљу заштите здравља наших полазника и запослених.

Како би се ублажиле негативне последице на пословање, Институт је почео са организовањем наставе на даљину (онлајн). Међутим, само један део полазника се определио за овај вид наставе, док је један део (поготово на центру за одрасле) одустао од наставе. На тај начин, Институт је остао без доброг дела планираних прихода.

С друге стране, постоји додатни проблем у наплати потраживања од оних полазника који су се определили за онлајн наставу.

Из свих тих разлога, са доста бојазни се очекује септембар текуће године, када би требало да се настави са класичном наставом.

У Београду, 04.05. 2020. године



Славиша

(Законски заступник)

INSTITUT ZA STRANE JEZIKE AD, BEOGRAD

**FINANSIJSKI IZVEŠTAJI ZA GODINU ZAVRŠENU
31. DECEMBRA 2019. GODINE SA IZVEŠTAJEM REVIZORA**

SADRŽAJ

IZVEŠTAJ NEZAVISNOG REVIZORA

BILANS STANJA NA DAN 31.12.2019. GODINE

BILANS USPEHA ZA PERIOD OD 01.01.2019. GODINE DO 31.12.2019. GODINE

IZVEŠTAJ O OSTALOM REZULTATU ZA PERIOD OD 01.01.2019. GODINE DO 31.12.2019. GODINE

IZVEŠTAJ O PROMENAMA NA KAPITALU ZA PERIOD OD 01.01.2019. GODINE DO 31.12.2019. GODINE

IZVEŠTAJ O TOKOVIMA GOTOVINE ZA PERIOD OD 01.01.2019. GODINE DO 31.12.2019. GODINE

NAPOMENE UZ FINANSIJSKE IZVEŠTAJE ZA GODINU ZAVRŠENU 31.12.2019. GODINE

GODIŠNJI IZVEŠTAJ O POSLOVANJU ZA GODINU ZAVRŠENU 31.12.2019. GODINE

INSTITUT ZA STRANE JEZIKE AD
GOSPODAR JOVANOVA 35
BEOGRAD

IZVEŠTAJ NEZAVISNOG REVIZORA

Skupštini akcionara Instituta za strane jezike AD, Beograd

Mišljenje

Izvršili smo reviziju priloženih finansijskih izveštaja privrednog društva INSTITUT ZA STRANE JEZIKE AD, BEOGRAD (u daljem tekstu "Društvo"), koji obuhvataju bilans stanja na dan 31.12.2019. godine i odgovarajući bilans uspeha, izveštaj o ostalom rezultatu, izveštaj o promenama na kapitalu i izveštaj o tokovima gotovine za godinu koja se završava na taj dan, kao i pregled značajnih računovodstvenih politika i napomene uz finansijske izveštaje.

Po našem mišljenju, finansijski izveštaji prikazuju istinito i objektivno, po svim materijalno značajnim pitanjima, finansijski položaj društva INSTITUT ZA STRANE JEZIKE AD, BEOGRAD na dan 31.12.2019. godine, kao i rezultate njegovog poslovanja i tokove gotovine za godinu koja se završava na taj dan, u skladu sa Zakonom o računovodstvu i računovodstvenim propisima važećim u Republici Srbiji.

Osnove za mišljenje

Izvršili smo reviziju u skladu sa Međunarodnim standardima revizije. Naše odgovornosti u skladu sa ovim standardima detaljnije su opisane u sekciji ovog izveštaja pod nazivom: Odgovornost revizora u reviziji finansijskih izveštaja. Nezavisni smo od Društva u skladu sa Etičkim kodeksom za profesionalne računovođe (IESBA kodeks) zajedno sa etičkim zahtevima koji se odnose na reviziju finansijskih izveštaja u Republici Srbiji, i ispunili smo ostale etičke odgovornosti u skladu sa ovim zahtevima i IESBA kodeksom. Smatramo da su revizijski dokazi koje smo pribavili dovoljni i odgovarajući, kao i da obezbeđuju razumnu osnovu za naše mišljenje.

Skretanje pažnje

Kao što je obelodanjeno u napomeni 32 uz finansijske izveštaje Društvo je nakon uvođenja vanrednog stanja na celokupnoj teritoriji Republike Srbije usled širenja zarazne bolesti COVID - 19 izazvane virusom SARS-CoV-2 obustavilo izvođenje klasičnog vida nastave u cilju zaštite zdravlja polaznika i zaposlenih. Kako bi se ublažile negativne posledice na poslovanje Društva prešlo se na organizovanje nastave na daljinu kako bi se održalo poslovanje, ali u smanjenom obimu i uz značajno smanjenje prihoda. Nastavak klasične nastave na jesen 2020. godine može biti doveden u pitanje usled eventualnog "Drugog talasa Pandemije". Smatramo da je neophodno da Rukovodstvo društva preduzme sve aktivnosti kako bi se poslovanje neometano održalo u skladu sa načelom stalnosti poslovanja.

Naše mišljenje ne sadrži rezervu po prethodno navedenom pitanju.

Ostala pitanja

Reviziju finansijskih izveštaja Društva za 2018. godinu je vršio drugi revizor koji je u svom izveštaju od 24.04.2019. godine izrazio mišljenje bez rezerve.

IZVEŠTAJ NEZAVISNOG REVIZORA (nastavak)

Skupštini akcionara Instituta za strane jezike AD, Beograd

Odgovornost rukovodstva i lica zaduženih za upravljanje u prezentaciji finansijskih izveštaja

Rukovodstvo Društva je odgovorno za sastavljanje i istinito prikazivanje ovih finansijskih izveštaja u skladu sa Međunarodnim standardima finansijskog izveštavanja i računovodstvenim propisima Republike Srbije, kao i za one interne kontrole koje rukovodstvo odredi kao neophodne u pripremi finansijskih izveštaja koji ne sadrže materijalno značajne pogrešne iskaze, nastale usled kriminalne radnje ili greške.

U sastavljanju finansijskih izveštaja, rukovodstvo Društva je odgovorno za procenu sposobnosti Društva da nastavi svoje poslovanje u skladu sa načelom stalnosti poslovanja, sa obelodanjivanjem, gde je to primenjivo, činjenica koje se odnose na stalnost poslovanja i korišćenja ovog načela kao osnove finansijskog izveštavanja, osim ukoliko rukovodstvo ne namerava da likvidira Društvo ili da obustavi njegovo poslovanje, ili ako nema mogućnost da poslovanje nastavi.

Lica zadužena za sastavljanje i prezentaciju finansijskih izveštaja su odgovorna za upravljanje u prezentaciji finansijskih izveštaja i za nadgledanje procesa finansijskog izveštavanja Društva.

Odgovornost revizora u reviziji finansijskih izveštaja

Naš cilj je da steknemo razumnu osnovu za uverenje o tome da li finansijski izveštaji u celini ne sadrže materijalno značajnu grešku, nastalu usled kriminalne radnje ili greške i da izdamo izveštaj revizije koji sadrži naše mišljenje. Razumna osnovu za uverenje pruža značajan nivo sigurnosti, ali ne garantuje da revizija sprovedena u skladu sa Međunarodnim standardima revizije može uvek da pronađe materijalno značajnu grešku ukoliko ona postoji. Ovakvi propusti mogu nastati usled kriminalne radnje ili greške, i smatraju se materijalno značajnim, ukoliko pojedinačno ili ukupno, mogu da utiču na ekonomske odluke korisnika koje se donose zasnovano na informacijama sadržanim u finansijskim izveštajima.

Kao deo revizije u skladu sa MSR, mi sprovodimo profesionalno rasuđivanje i održavamo profesionalni skepticizam kroz proces revizije. Mi takođe:

- identifikujemo i procenjujemo rizike od materijalno značajne greške u finansijskim izveštajima, nastale usled kriminalne radnje ili greške, pripremamo i izvodimo revizijske procedure kao odgovor na te rizike i pribavljamo revizijske dokaze koji su dovoljni i prikladni da obezbede osnovu za naše mišljenje.
Rizik od neidentifikovanja materijalno značajne greške usled kriminalne radnje je veći nego usled greške, jer kriminalna radnja može da uključuje falsifikovanje, namerne propuste, pogrešna tumačenja i zaobilaženje internih kontrola.
- stičemo razumevanje internih kontrola značajnih za reviziju kako bi pripremili revizijske procedure prikladne okolnostima, ali ne sa svrhom izražavanja mišljenja o sistemu internih kontrola društva.
- procenjujemo adekvatnost usvojenih računovodstvenih politika i ispravnost računovodstvenih procena od strane rukovodstva i sa njima povezanih obelodanjivanja.
- izvodimo zaključak o prikladnosti računovodstvenog sistema vođenog u skladu sa principom stalnosti poslovanja od strane rukovodstva. Takođe, na osnovu pribavljenih dokaza izvodimo zaključke o očuvanju načela stalnosti poslovanja i da li postoji njeno ugroženost.

- nastavak na sledećoj strani -

strana 2 od 3

IZVEŠTAJ NEZAVISNOG REVIZORA (nastavak)

Skupštini akcionara Instituta za strane jezike AD, Beograd

Odgovornost revizora u reviziji finansijskih izveštaja (nastavak)

- Ukoliko utvrdimo da postoji materijalno značajna nesigurnost u pogledu očuvanja ovog načela, obavezni smo da istaknemo u našem izveštaju pripadajuća obelodanjivanja u finansijskim izveštajima, ili, ako takva obelodanjivanja nisu prikladna, modifikujemo naše mišljenje po tom osnovu.
- Naši zaključci se temelje na pribavljenim revizijskim dokazima do datuma našeg izveštaja, ali budući događaji ili uslovi mogu uzrokovati nemogućnost Društva da nastavi svoje poslovanje u skladu sa načelom stalnosti.
- Ocenjujemo sveukupnu prezentaciju, strukturu i sadržaj finansijskih izveštaja, uključujući i pripadajuća obelodanjivanja, kao i da li finansijski izveštaji predstavljaju nastale transakcije i događaje na način koji ispunjava fer prezentaciju.
- Komuniciramo sa licima ovlašćenim za upravljanje, između ostalog, o planiranom obimu i vremenu vršenja revizije, kao i o značajnim nalazima revizije, uključujući značajne propuste u sistemu interne kontrole koje utvrdimo u toku revizije.

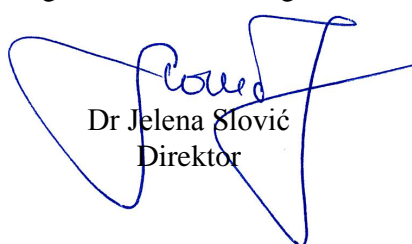
Takođe obezbeđujemo licima ovlašćenim za upravljanje izjavu da smo se pridržavali odgovarajućih etičkih zahteva u pogledu nezavisnosti, i sa njima komuniciramo sve odnose i činjenice koje bi mogle ugroziti našu nezavisnost, i gde je potrebno, potrebne mere obezbeđenja nezavisnosti.

IZVEŠTAJ O DRUGIM ZAKONSKIM I REGULATORNIM ZAHTEVIMA


Rukovodstvo je odgovorno za obelodanjivanje ostalih informacija. Ostale informacije se odnose na informacije obelodanjene u Godišnjem izveštaju o poslovanju sastavljenog u skladu sa Zakonom o tržištu kapitala (Službeni glasnik Republike Srbije br. 31/2011, 112/2015, 108/2016 i 9/2020). Naše mišljenje o finansijskim izveštajima se ne odnosi na ostale informacije i mi ne izražavamo bilo kakvo uveravanje po tom pitanju. U vezi sa našom revizijom finansijskih izveštaja sastavljenih na dan 31.12.2019. godine, naša odgovornost je da sagledamo ostale informacije i da u tom procesu razmotrimo da li su ostale informacije materijalno nekonzistentne sa priloženim finansijskim izveštajima, ili našim saznanjima stečenim u postupku revizije, ili su na drugi način prikazane kao materijalno pogrešne. Ako, na osnovu revizije koju smo izvršili, zaključimo da ima materijalno značajnih pogrešnih iskaza u vezi sa Godišnjim izveštajem o poslovanju, o toj činjenici ćemo izvestiti. U vezi sa prethodno navedenim nemamo ništa da izvestimo.

Angažovani partner u reviziji koja ima za posledicu ovaj izveštaj nezavisnog revizora je Mr Zoran B. Ilić.

U Beogradu, 18.06.2020. godine.



Dr Jelena Slović
Direktor



Mr Zoran B. Ilić
Licencirani ovlašćeni revizor
Finodit doo, Beograd

Попуњава правно лице - предузетник

Матични број	0	7	0	1	7	9	4	4	Шифра делатности	8	5	5	9	ПИБ	1	0	1	8	2	2	6	2	5
Назив	ИНСТИТУТ ЗА СТРАНЕ ЈЕЗИКЕ АД БЕОГРАД																						
Седиште	Београд, Господар Јованова, 35																						

БИЛАНС СТАЊА
На дан 31.12.2019. године

- у хиљадама динара -

Група ачуна, рачун	ПОЗИЦИЈА	АОП	Напомена број	Износ		
				Текућа година	Претходна година	
					Крајње стање 31.12. 2018.	Почетно стање 01.01.2018.
1	2	3	4	5	6	7
	АКТИВА					
00	А. УПИСАНИ А НЕУПЛАЋЕНИ КАПИТАЛ	0001				
	Б. СТАЛНА ИМОВИНА (0003 + 0010 + 0019 + 0024 + 0034)	0002		141.715	65.490	
01	I. НЕМАТЕРИЈАЛНА ИМОВИНА (0004 + 0005 + 0006 + 0007 + 0008 + 0009)	0003		909	909	
010 идео 019	1. Улагања у развој	0004				
011, 012 идео 019	2. Концесије, патенти, лиценце, робне и услужне марке, софтвер и остала права	0005				
013 идео 019	3. Гудвил	0006				
014 идео 019	4. Остала нематеријална имовина	0007		909	909	
015 идео 019	5. Нематеријална имовина у припреми	0008				
016 идео 019	6. Аванси за нематеријалну имовину	0009				
02	II. НЕКРЕТНИНЕ, ПОСТРОЈЕЊА И ОПРЕМА (0011 + 0012 + 0013 + 0014 + 0015 + 0016 + 0017 + 0018)	0010		91.386	40.299	
020, 021 идео 029	1. Земљиште	0011				
022 идео 029	2. Грађевински објекти	0012		85.725	34.920	
023 идео 029	3. Постројења и опрема	0013		1.316	1.034	
024 идео 029	4. Инвестиционе некретнине	0014				
025 идео 029	5. Остале некретнине, постројења и опрема	0015		4.345	4.345	
026 идео 029	6. Некретнине, постројења и опрема у припреми	0016				
027 идео 029	7. Улагања на туђим некретнинама, постројењима и опреми	0017				
028 идео 029	8. Аванси за некретнине, постројења и опрему	0018				

Група рачуна, рачун	ПОЗИЦИЈА	АОП	Напомена број	Износ		
				Текућа година	Претходна година	
					Крајње стање 31.12.2018.	Почетно стање 01.01.2018.
1	2	3	4	5	6	7
03	III. БИОЛОШКА СРЕДСТВА (0020 + 0021 + 0022 + 0023)	0019				
030, 031 идео 039	1. Шуме и вишегодишњи засади	0020				
032 идео 039	2. Основно стадо	0021				
037 идео 039	3. Биолошка средства у припреми	0022				
038 идео 039	4. Аванси за биолошка средства	0023				
04. осим 047	IV. ДУГОРОЧНИ ФИНАНСИЈСКИ ПЛАСМАНИ (0025 + 0026 + 0027 + 0028 + 0029 + 0030 + 0031 + 0032 + 0033)	0024		49.420	24.282	
040 идео 049	1. Учешћа у капиталу зависних правних лица	0025				
041 идео 049	2. Учешћа у капиталу придружених правних лица и заједничким подухватима	0026				
042 идео 049	3. Учешћа у капиталу осталих правних лица и друге хартије од вредности расположиве за продају	0027		49.420	24.282	
део 043, део 044 идео 049	4. Дугорочни пласмани матичним и зависним правним лицима	0028				
део 043, део 044 идео 049	5. Дугорочни пласмани осталим повезаним правним лицима	0029				
део 045 идео 049	6. Дугорочни пласмани у земљи	0030				
део 045 идео 049	7. Дугорочни пласмани у иностранству	0031				
046 идео 049	8. Хартије од вредности које се држе до доспећа	0032				
048 идео 049	9. Остали дугорочни финансијски пласмани	0033				
05	V. ДУГОРОЧНА ПОТРАЖИВАЊА (0035 + 0036 + 0037 + 0038 + 0039 + 0040 + 0041)	0034				
050 идео 059	1. Потраживања од матичног и зависних правних лица	0035				
051 идео 059	2. Потраживања од осталих повезаних лица	0036				
052 идео 059	3. Потраживања по основу продаје на робни кредит	0037				
053 идео 059	4. Потраживање за продају поговорима о финансијском лизингу	0038				
054 идео 059	5. Потраживања по основу јемства	0039				
055 идео 059	6. Спорна и сумњива потраживања	0040				
056 идео 059	7. Остала дугорочна потраживања	0041				
288	В. ОДЛОЖЕНА ПОРЕСКА СРЕДСТВА	0042				

Група рачуна, рачун	ПОЗИЦИЈА	АОП	Напомена број	Износ		
				Текућа година	Претходна година	
					Крајње стање 31.12.2018.	Почетно стање 01.01.2018.
1	2	3	4	5	6	7
	Г. ОБРТНА ИМОВИНА (0044 + 0051 + 0059 + 0060 + 0061 + 0062 + 0068 + 0069 + 0070)	0043		88.661	77.695	
Класа 1	I. ЗАЛИХЕ (0045 + 0046 + 0047 + 0048 + 0049 + 0050)	0044		5.315	7.032	
10	1. Материјал, резервни делови, алат и ситан инвентар	0045		503	538	
11	2. Недовршена производња и недовршене услуге	0046				
12	3. Готови производи	0047		3.294	3.864	
13	4. Роба	0048		1.174	1.908	
14	5. Стална средства намењена продаји	0049				
15	6. Плаћени аванси за залихе и услуге	0050		344	722	
20	II. ПОТРАЖИВАЊА ПО ОСНОВУ ПРОДАЈЕ (0052 + 0053 + 0054 + 0055 + 0056 + 0057 + 0058)	0051		3.468	1.894	
200 идео 209	1. Купци уземљи – матична и зависна правна лица	0052				
201 идео 209	2. Купци у иностранству – матична и зависна правна лица	0053				
202 идео 209	3. Купци у земљи – остала повезана правна лица	0054				
203 идео 209	4. Купци у иностранству – остала повезана правна лица	0055				
204 идео 209	5. Купци у земљи	0056		3.468	1.894	
205 идео 209	6. Купци у иностранству	0057				
206 идео 209	7. Остала потраживања по основу продаје	0058				
21	III. ПОТРАЖИВАЊА ИЗ СПЕЦИФИЧНИХ ПОСЛОВА	0059		360	291	
22	IV. ДРУГА ПОТРАЖИВАЊА	0060		2.108	3.496	
236	V. ФИНАНСИЈСКА СРЕДСТВА КОЈА СЕ ВРЕДНУЈУ ПО ФЕР ВРЕДНОСТИ КРОЗ БИЛАНС УСПЕХА	0061				
23 осим 236 и 237	VI. КРАТКОРОЧНИ ФИНАНСИЈСКИ ПЛАСМАНИ (0063 + 0064 + 0065 + 0066 + 0067)	0062		69.721	57.021	
230 идео 239	1. Краткорочни кредити и пласмани – матична и зависна правна лица	0063		21	21	
231 идео 239	2. Краткорочни кредити и пласмани – остала повезана правна лица	0064				
232 идео 239	3. Краткорочни кредити и зајмови у земљи	0065				
233 идео 239	4. Краткорочни кредити и зајмови у иностранству	0066				

Група рачуна, рачун	ПОЗИЦИЈА	АОП	Напомена број	Износ		
				Текућа година	Претходна година	
					Крајње стање 31.12.2018.	Почетно стање 01.01.2018
1	2	3	4	5	6	7
234, 235, 238 иде о 239	5. Остали краткорочни финансијски пласмани	0067		69.700	57.000	
24	VII. ГОТОВИНСКИ ЕКВИВАЛЕНТИ И ГОТОВИНА	0068		6.835	7.221	
27	VIII. ПОРЕЗ НА ДОДАТУ ВРЕДНОСТ	0069		111	112	
28 осим 288	IX. АКТИВНА ВРЕМЕНСКА РАЗГРАНИЧЕЊА	0070		743	628	
	Д. УКУПНА АКТИВА = ПОСЛОВНА ИМОВИНА (0001 + 0002 + 0042 + 0043)	0071		230.376	143.185	
88	Ђ. ВАНБИЛАНСНА АКТИВА	0072		35	260	
	ПАСИВА					
	А. КАПИТАЛ (0402 + 0411 - 0412 + 0413 + 0414 + 0415 - 0416 + 0417 + 0420 - 0421) ≥ 0 = (0071 - 0424 - 0441 - 0442)	0401		181.490	116.849	
30	I. ОСНОВНИ КАПИТАЛ (0403 + 0404 + 0405 + 0406 + 0407 + 0408 + 0409 + 0410)	0402		25.180	25.180	
300	1. Акцијски капитал	0403		28.227	28.227	
301	2. Удели друштва са ограниченом одговорношћу	0404				
302	3. Улози	0405				
303	4. Државни капитал	0406				
304	5. Друштвени капитал	0407				
305	6. Задружни удели	0408				
306	7. Емисиона премија	0409		-3.162	-3.162	
309	8. Остали основни капитал	0410		115	115	
31	II. УПИСАНИ А НЕУПЛАЋЕНИ КАПИТАЛ	0411				
047 и 237	III. ОТКУПЉЕНЕ СОПСТВЕНЕ АКЦИЈЕ	0412		6.049	6.049	
32	IV. РЕЗЕРВЕ	0413		66.766	66.766	
330	V. РЕВАЛОРИЗАЦИОНЕ РЕЗЕРВЕ ПО ОСНОВУ РЕВАЛОРИЗАЦИЈЕ НЕМАТЕРИЈАЛНЕ ИМОВИНЕ, НЕКРЕТНИНА, ПОСТРОЈЕЊА И ОПРЕМЕ	0414		46.341		
33 осим 330	VI. НЕРЕАЛИЗОВАНИ ДОБИЦИ ПО ОСНОВУ ХАРТИЈА ОД ВРЕДНОСТИ И ДРУГИХ КОМПОНЕНТИ ОСТАЛОГ СВЕОБУХВАТНОГ РЕЗУЛТАТА (потражна салда рачуна групе 33 осим 330)	0415				

Група рачуна, рачуна ун	ПОЗИЦИЈА	АОП	Напомена број	Износ		
				Текућа година	Претходна година	
					Крајње стање 31.12.2018.	Почетно стање 01.01.2018
1	2	3	4	5	6	7
33 оси м 330	VII. НЕРЕАЛИЗОВАНИ ГУБИЦИ ПО ОСНОВУ ХАРТИЈА ОД ВРЕДНОСТИ И ДРУГИХ КОМПОНЕНТИ ОСТАЛОГ СВЕОБУХВАТНОГ РЕЗУЛТАТА (дуговна салда рачуна групе 33 осим 330)	0416		12.676	15.760	
34	VIII. НЕРАСПОРЕЂЕНИ ДОБИТАК (0418 + 0419)	0417		61.928	46.712	
340	1. Нераспоређени добитак ранијих година	0418		46.712	29.508	
341	2. Нераспоређени добитак текуће године	0419		15.216	17.204	
	IX. УЧЕШЋЕ БЕЗ ПРАВА КОНТРОЛЕ	0420				
35	X. ГУБИТАК (0422 + 0423)	0421				
350	1. Губитак ранијих година	0422				
351	2. Губитак текуће године	0423				
	Б. ДУГОРОЧНА РЕЗЕРВИСАЊА И ОБАВЕЗЕ (0425 + 0432)	0424		4.208	3.609	
40	I. ДУГОРОЧНА РЕЗЕРВИСАЊА (0426 + 0427 + 0428 + 0429 + 0430 + 0431)	0425		4.208	3.609	
400	1. Резервисања за трошкове у гарантном року	0426				
401	2. Резервисања за трошкове обнављања природних богатстава	0427				
403	3. Резервисања за трошкове реструктурирања	0428				
404	4. Резервисања за накнаде и друге бенефиције запослених	0429		4.208	3.609	
405	5. Резервисања за трошкове судских спорова	0430				
402 и 409	6. Остала дугорочна резервисања	0431				
41	II. ДУГОРОЧНЕ ОБАВЕЗЕ (0433 + 0434 + 0435 + 0436 + 0437 + 0438 + 0439 + 0440)	0432				
410	1. Обавезе које се могу конвертовати у капитал	0433				
411	2. Обавезе према матичним и зависним правним лицима	0434				
412	3. Обавезе према осталим повезаним правним лицима	0435				
413	4. Обавезе по емитованим хартијама од вредности у периоду дужем од годину дана	0436				
414	5. Дугорочни кредити и зајмови у земљи	0437				
415	6. Дугорочни кредити и зајмови у иностранству	0438				

Група рачуна, рачуна	ПОЗИЦИЈА	АОП	Напомена број	Износ		
				Текућа година	Претходна година	
					Крајње стање 31.12.2018.	Почетно стање 01.01.2018.
1	2	3	4	5	6	7
416	7. Обавезе по основу финансијског лизинга	0439				
419	8. Остале дугорочне обавезе	0440				
498	В. ОДЛОЖЕНЕ ПОРЕСКЕ ОБАВЕЗЕ	0441		8.436	808	
42 до 49 (осим 498)	Г. КРАТКОРОЧНЕ ОБАВЕЗЕ (0443 + 0450 + 0451 + 0459 + 0460 + 0461 + 0462)	0442		36.242	21.919	
42	I. КРАТКОРОЧНЕ ФИНАНСИЈСКЕ ОБАВЕЗЕ (0444 + 0445 + 0446 + 0447 + 0448 + 0449)	0443				
420	1. Краткорочни кредити од матичних и зависних правних лица	0444				
421	2. Краткорочни кредити од осталих повезаних правних лица	0445				
422	3. Краткорочни кредити и зајмови у земљи	0446				
423	4. Краткорочни кредити и зајмови у иностранству	0447				
427	5. Обавезе по основу сталних средстава и средстава обустављеног пословања намењених продаји	0448				
424, 425, 426 и 429	6. Остале краткорочне финансијске обавезе	0449				
430	II. ПРИМЉЕНИ АВАНСИ, ДЕПОЗИТИ И КАУЦИЈЕ	0450		3.427	2.220	
43 осим 430	III. ОБАВЕЗЕ ИЗ ПОСЛОВАЊА (0452 + 0453 + 0454 + 0455 + 0456 + 0457 + 0458)	0451		5.221	5.705	
431	1. Добављачи – матична и зависна правна лица у земљи	0452				
432	2. Добављачи – матична и зависна правна лица у иностранству	0453				
433	3. Добављачи – остала повезана правна лица у земљи	0454				
434	4. Добављачи – остала повезана правна лица у иностранству	0455				
435	5. Добављачи у земљи	0456		5.221	5.705	
436	6. Добављачи у иностранству	0457				
439	7. Остале обавезе из пословања	0458				
44, 45 и 46	IV. ОСТАЛЕ КРАТКОРОЧНЕ ОБАВЕЗЕ	0459		21.528	10.330	
47	V. ОБАВЕЗЕ ПО ОСНОВУ ПОРЕЗА НА ДОДАТУ ВРЕДНОСТ	0460		2.711	2.808	
48	VI. ОБАВЕЗЕ ЗА ОСТАЛЕ ПОРЕЗЕ, ДОПРИНОСЕ И ДРУГЕ ДАЖБИНЕ	0461		3.111	586	
49 осим 498	VII. ПАСИВНА ВРЕМЕНСКА РАЗГРАНИЧЕЊА	0462		244	270	

Група рачуна, рачун	ПОЗИЦИЈА	АОП	Напомена број	Износ		
				Текућа година	Претходна година	
					Крајње стање 31.12.2018 .	Почетно стање 01.01.2018.
1	2	3	4	5	6	7
	Д. ГУБИТАК ИЗНАД ВИСИНЕ КАПИТАЛА (0412 + 0416 + 0421 - 0420 - 0417 - 0415 - 0414 - 0413 - 0411 - 0402) ≥ 0 = (0441 + 0424 + 0442 - 0071) ≥ 0	0463				
	Ђ. УКУПНА ПАСИВА (0424 + 0442 + 0441 + 0401 - 0463) ≥ 0	0464		230.376	143.185	
89	Е. ВАНБИЛАНСНА ПАСИВА	0465		35	260	

У Београду

дана 04.05.2020. године



Законски заступник

Милисав

Образац прописан Правилником о садржини и форми образаца финансијских извештаја за привредна друштва, задруге и предузетнике ("Службени гласник РС", бр. 95/2014 и 144/2014)

Попуњава правно лице - предузетник

Матични број	0	7	0	1	7	9	4	4	Шифра делатности	8	5	5	9	ПИБ	1	0	1	8	2	2	6	2	5
Назив	ИНСТИТУТ ЗА СТРАНЕ ЈЕЗИКЕ АД БЕОГРАД																						
Седиште	Београд, Господар Јованова 35																						

БИЛАНС УСПЕХА
За период од 01.01. до 31.12.2019. године

- у хиљадама динара -

Група рачуна, рачун	ПОЗИЦИЈА	АОП	Напомена број	Износ	
				Текућа година	Претходна година
1	2	3	4	5	6
	ПРИХОДИ ИЗ РЕДОВНОГ ПОСЛОВАЊА				
60 до 65, осим 62 и 63	А. ПОСЛОВНИ ПРИХОДИ (1002 + 1009 + 1016 + 1017)	1001		168.218	156.775
60	I. ПРИХОДИ ОД ПРОДАЈЕ РОБЕ (1003 + 1004 + 1005 + 1006 + 1007+ 1008)	1002		1.870	2.577
600	1. Приходи од продаје робе матичним и зависним правним лицима на домаћем тржишту	1003			
601	2. Приходи од продаје робе матичним и зависним правним лицима на иностраном тржишту	1004			
602	3. Приходи од продаје робе осталим повезаним правним лицима на домаћем тржишту	1005			
603	4. Приходи од продаје робе осталим повезаним правним лицима на иностраном тржишту	1006			
604	5. Приходи од продаје робе на домаћем тржишту	1007		1.870	2.577
605	6. Приходи од продаје робе на иностраном тржишту	1008			
61	II. ПРИХОДИ ОД ПРОДАЈЕ ПРОИЗВОДА И УСЛУГА (1010 + 1011 + 1012 + 1013 + 1014 + 1015)	1009		164.642	152.053
610	1. Приходи од продаје производа и услуга матичним и зависним правним лицима на домаћем тржишту	1010			
611	2. Приходи од продаје производа и услуга матичним и зависним правним лицима на иностраном тржишту	1011			
612	3. Приходи од продаје производа и услуга осталим повезаним правним лицима на домаћем тржишту	1012		188	135
613	4. Приходи од продаје производа и услуга осталим повезаним правним лицима на иностраном тржишту	1013			
614	5. Приходи од продаје производа и услуга на домаћем тржишту	1014		164.454	151.918
615	6. Приходи од продаје готових производа и услуга на иностраном тржишту	1015			
64	III. ПРИХОДИ ОД ПРЕМИЈА, СУБВЕНЦИЈА, ДОТАЦИЈА, ДОНАЦИЈА И СЛ.	1016		1.706	2.145
65	IV. ДРУГИ ПОСЛОВНИ ПРИХОДИ	1017			
	РАСХОДИ ИЗ РЕДОВНОГ ПОСЛОВАЊА				
50 до 55, 62 и 63	Б. ПОСЛОВНИ РАСХОДИ (1019 - 1020 - 1021 + 1022 + 1023 + 1024 + 1025 + 1026 + 1027 + 1028 + 1029) ≥ 0	1018		141.492	138.266

Група рачуна, рачун	ПОЗИЦИЈА	АОП	Напомена број	И з н о с	
				Текућа година	Претходна година
1	2	3	4	5	6
50	I. НАБАВНА ВРЕДНОСТ ПРОДАТЕ РОБЕ	1019		1.837	2.188
62	II. ПРИХОДИ ОД АКТИВИРАЊА УЧИНАКА И РОБЕ	1020		631	444
630	III. ПОВЕЋАЊЕ ВРЕДНОСТИ ЗАЛИХА НЕДОВРШЕНИХ И ГОТОВИХ ПРОИЗВОДА И НЕДОВРШЕНИХ УСЛУГА	1021			203
631	IV. СМАЊЕЊЕ ВРЕДНОСТИ ЗАЛИХА НЕДОВРШЕНИХ И ГОТОВИХ ПРОИЗВОДА И НЕДОВРШЕНИХ УСЛУГА	1022		569	
51 осим 513	V. ТРОШКОВИ МАТЕРИЈАЛА	1023		1.173	1.207
513	VI. ТРОШКОВИ ГОРИВА И ЕНЕРГИЈЕ	1024		2.980	2.662
52	VII. ТРОШКОВИ ЗАРАДА, НАКНАДА ЗАРАДА И ОСТАЛИ ЛИЧНИ РАСХОДИ	1025		116.445	110.884
53	VIII. ТРОШКОВИ ПРОИЗВОДНИХ УСЛУГА	1026		13.306	17.186
540	IX. ТРОШКОВИ АМОРТИЗАЦИЈЕ	1027		1.006	1.034
541 до 549	X. ТРОШКОВИ ДУГОРОЧНИХ РЕЗЕРВИСАЊА	1028		478	316
55	XI. НЕМАТЕРИЈАЛНИ ТРОШКОВИ	1029		4.329	3.436
	В. ПОСЛОВНИ ДОБИТАК (1001 - 1018) ≥ 0	1030		26.726	18.509
	Г. ПОСЛОВНИ ГУБИТАК (1018 - 1001) ≥ 0	1031			
66	Д. ФИНАНСИЈСКИ ПРИХОДИ (1033 + 1038 + 1039)	1032		3.459	2.135
66, осим 662, 663 и 664	I. ФИНАНСИЈСКИ ПРИХОДИ ОД ПОВЕЗАНИХ ЛИЦА И ОСТАЛИ ФИНАНСИЈСКИ ПРИХОДИ (1034 + 1035 + 1036 + 1037)	1033		2.051	1.919
660	1. Финансијски приходи од матичних и зависних правних лица	1034			
661	2. Финансијски приходи од осталих повезаних правних лица	1035		274	1.364
665	3. Приходи од учешћа у добитку придружених правних лица и заједничких подухвата	1036			
669	4. Остали финансијски приходи	1037		1.777	555
662	II. ПРИХОДИ ОД КАМАТА (ОД ТРЕЋИХ ЛИЦА)	1038		1.367	109
663 и 664	III. ПОЗИТИВНЕ КУРСНЕ РАЗЛИКЕ И ПОЗИТИВНИ ЕФЕКТИ ВАЛУТНЕ КЛАУЗУЛЕ (ПРЕМА ТРЕЋИМ ЛИЦИМА)	1039		41	107
56	Ђ. ФИНАНСИЈСКИ РАСХОДИ (1041 + 1046 + 1047)	1040		403	244
56, осим 562, 563 и 564	I. ФИНАНСИЈСКИ РАСХОДИ ИЗ ОДНОСА СА ПОВЕЗАНИМ ПРАВНИМ ЛИЦИМА И ОСТАЛИ ФИНАНСИЈСКИ РАСХОДИ (1042 + 1043 + 1044 + 1045)	1041		239	
560	1. Финансијски расходи из односа са матичним и зависним правним лицима	1042			
561	2. Финансијски расходи из односа са осталим повезаним правним лицима	1043			
565	3. Расходи од учешћа у губитку придружених правних лица и заједничких подухвата	1044			

Група рачуна, рачун	ПОЗИЦИЈА	АОП	Напомена број	Износ	
				Текућа година	Претходна година
1	2	3	4	5	6
566 и 569	4. Остали финансијски расходи	1045		239	
562	II. РАСХОДИ КАМАТА (ПРЕМА ТРЕЋИМ ЛИЦИМА)	1046		6	6
563 и 564	III. НЕГАТИВНЕ КУРСНЕ РАЗЛИКЕ И НЕГАТИВНИ ЕФЕКТИ ВАЛУТНЕ КЛАУЗУЛЕ (ПРЕМА ТРЕЋИМ ЛИЦИМА)	1047		158	238
	Е. ДОБИТАК ИЗ ФИНАНСИРАЊА (1032 - 1040)	1048		3.056	1.891
	Ж. ГУБИТАК ИЗ ФИНАНСИРАЊА (1040 - 1032)	1049			
683 и 685	3. ПРИХОДИ ОД УСКЛАЂИВАЊА ВРЕДНОСТИ ОСТАЛЕ ИМОВИНЕ КОЈА СЕ ИСКАЗУЈЕ ПО ФЕР ВРЕДНОСТИ КРОЗ БИЛАНС УСПЕХА	1050			
583 и 585	И. РАСХОДИ ОД УСКЛАЂИВАЊА ВРЕДНОСТИ ОСТАЛЕ ИМОВИНЕ КОЈА СЕ ИСКАЗУЈЕ ПО ФЕР ВРЕДНОСТИ КРОЗ БИЛАНС УСПЕХА	1051		1.179	
67 и 68, осим 683 и 685	Ј. ОСТАЛИ ПРИХОДИ	1052		61	31
57 и 58, осим 583 и 585	К. ОСТАЛИ РАСХОДИ	1053		4.241	88
	Л. ДОБИТАК ИЗ РЕДОВНОГ ПОСЛОВАЊА ПРЕ ОПОРЕЗИВАЊА (1030 - 1031 + 1048 - 1049 + 1050 - 1051 + 1052 - 1053)	1054		24.423	20.343
	Љ. ГУБИТАК ИЗ РЕДОВНОГ ПОСЛОВАЊА ПРЕ ОПОРЕЗИВАЊА (1031 - 1030 + 1049 - 1048 + 1051 - 1050 + 1053 - 1052)	1055			
69-59	М. НЕТО ДОБИТАК ПОСЛОВАЊА КОЈЕ СЕ ОБУСТАВЉА, ЕФЕКТИ ПРОМЕНЕ РАЧУНОВОДСТВЕНЕ ПОЛИТИКЕ И ИСПРАВКА ГРЕШАКА ИЗ РАНИЈИХ ПЕРИОДА	1056			
59-69	Н. НЕТО ГУБИТАК ПОСЛОВАЊА КОЈЕ СЕ ОБУСТАВЉА, РАСХОДИ ПРОМЕНЕ РАЧУНОВОДСТВЕНЕ ПОЛИТИКЕ И ИСПРАВКА ГРЕШАКА ИЗ РАНИЈИХ ПЕРИОДА	1057		6.821	119
	Њ. ДОБИТАК ПРЕ ОПОРЕЗИВАЊА (1054 - 1055 + 1056 - 1057)	1058		17.602	20.224
	О. ГУБИТАК ПРЕ ОПОРЕЗИВАЊА (1055 - 1054 + 1057 - 1056)	1059			
	П. ПОРЕЗ НА ДОБИТАК				
721	I. ПОРЕСКИ РАСХОД ПЕРИОДА	1060		2.935	2.842
део 722	II. ОДЛОЖЕНИ ПОРЕСКИ РАСХОДИ ПЕРИОДА	1061			178
део 722	III. ОДЛОЖЕНИ ПОРЕСКИ ПРИХОДИ ПЕРИОДА	1062		549	
723	Р. ИСПЛАЋЕНА ЛИЧНА ПРИМАЊА ПОСЛОДАВЦА	1063			
	С. НЕТО ДОБИТАК (1058 - 1059 - 1060 - 1061 + 1062 - 1063)	1064		15.216	17.204
	Т. НЕТО ГУБИТАК (1059 - 1058 + 1060 + 1061 - 1062 + 1063)	1065			
	I. НЕТО ДОБИТАК КОЈИ ПРИПАДА МАЊИНСКИМ УЛАГАЧИМА	1066			
	II. НЕТО ДОБИТАК КОЈИ ПРИПАДА ВЕЋИНСКОМ ВЛАСНИКУ	1067			
	III. НЕТО ГУБИТАК КОЈИ ПРИПАДА МАЊИНСКИМ УЛАГАЧИМА	1068			

IV. НЕТО ГУБИТАК КОЈИ ПРИПАДА ВЕЋИНСКОМ ВЛАСНИКУ		1069			
Група рачуна, рачун	ПОЗИЦИЈА	АОП	Напомена број	Износ	
				Текућа година	Претходна година
1	2	3	4	5	6
	V. ЗАРАДА ПО АКЦИЈИ				
	1. Основна зарада по акцији	1070			
	2. Умањена (разводњена) зарада по акцији	1071			

У Београду

дана 04.05.2020. године

М.П.



Законски заступник

М. Алексић

Образац прописан Правилником о садржини и форми образаца финансијских извештаја за привредна друштва, задруге и предузетнике ("Службени гласник РС", бр. 95/2014 и 144/2)

Попуњава правно лице - предузетник

Матични број 0 7 0 1 7 9 4 4 Шифра делатности 8 5 5 9 ПИБ 1 0 1 8 2 2 6 2 5

Назив ИНСТИТУТ ЗА СТРАНЕ ЈЕЗИКЕ АД БЕОГРАД

Седиште Господар Јованова 35, Београд

ИЗВЕШТАЈ О ОСТАЛОМ РЕЗУЛТАТУ
за период од 01.01. до 31.12.2019. године

- у хиљадама динара -

Група рачуна, рачун	ПОЗИЦИЈА	АОП	Напомена број	Износ	
				Текућа година	Претходна година
1	2	3	4	5	6
	А. НЕТО РЕЗУЛТАТ ИЗ ПОСЛОВАЊА				
	I. НЕТО ДОБИТАК (АОП 1064)	2001		15.216	17.204
	II. НЕТО ГУБИТАК (АОП 1065)	2002			
	Б. ОСТАЛИ СВЕОБУХВАТНИ ДОБИТАК ИЛИ ГУБИТАК				
	а) Ставке које неће бити рекласификоване у Билансу успеха у будућим периодима				
	1. Промене ревалоризације нематеријалне имовине, некретнина, постројења и опреме				
330	а) повећање ревалоризационих резерви	2003		46.341	
	б) смањење ревалоризационих резерви	2004			
	2. Актуарски добици или губици по основу планова дефинисаних примања				
331	а) добици	2005		1.707	2.064
	б) губици	2006			
	3. Добици или губици по основу улагања у власничке инструменте капитала				
332	а) добици	2007			
	б) губици	2008			
	4. Добици или губици по основу удела у осталом свеобухватном добитку или губитку придружених друштава				
333	а) добици	2009			
	б) губици	2010			
	б) Ставке које накнадно могу бити рекласификоване у Билансу успеха у будућим периодима				
	1. Добици или губици по основу прерачуна финансијских извештаја иностраног пословања				
334	а) добици	2011			
	б) губици	2012			

Група рачуна , рачун	ПОЗИЦИЈА	АОП	Напомена број	Износ	
				Текућа година	Претходна година
1	2	3	4	5	6
335	2. Добици или губици од инструмената заштите нето улагања у инострано пословање				
	а) добиси	2013			
	б) губици	2014			
336	3. Добици или губици по основу инструмената заштите ризика (хеџинга) новчаног тока				
	а) добиси	2015			
	б) губици	2016			
337	4. Добици или губици по основу хартија од вредности расположивих за продају				
	а) добиси	2017			
	б) губици	2018		14.383	17.824
	I. ОСТАЛИ БРУТО СВЕОБУХВАТНИ ДОБИТАК (2003 + 2005 + 2007 + 2009 + 2011 + 2013 + 2015 + 2017) - (2004 + 2006 + 2008 + 2010 + 2012 + 2014 + 2016 + 2018) ≥ 0	2019		33.665	
	II. ОСТАЛИ БРУТО СВЕОБУХВАТНИ ГУБИТАК (2004 + 2006 + 2008 + 2010 + 2012 + 2014 + 2016 + 2018) - (2003 + 2005 + 2007 + 2009 + 2011 + 2013 + 2015 + 2017) ≥ 0	2020			15.760
	III. ПОРЕЗ НА ОСТАЛИ СВЕОБУХВАТНИ ДОБИТАК ИЛИ ГУБИТАК ПЕРИОДА	2021		5.050	2.364
	IV. НЕТО ОСТАЛИ СВЕОБУХВАТНИ ДОБИТАК (2019 - 2020 - 2021) ≥ 0	2022		28.615	
	V. НЕТО ОСТАЛИ СВЕОБУХВАТНИ ГУБИТАК (2020 - 2019 + 2021) ≥ 0	2023			18.124
	В. УКУПАН НЕТО СВЕОБУХВАТНИ РЕЗУЛТАТ ПЕРИОДА				
	I. УКУПАН НЕТО СВЕОБУХВАТНИ ДОБИТАК (2001 - 2002 + 2022 - 2023) ≥ 0	2024		43.831	
	II. УКУПАН НЕТО СВЕОБУХВАТНИ ГУБИТАК (2002 - 2001 + 2023 - 2022) ≥ 0	2025			920
	Г. УКУПАН НЕТО СВЕОБУХВАТНИ ДОБИТАК ИЛИ ГУБИТАК (2027 + 2028) = АОП 2024 ≥ 0 или АОП 2025 > 0	2026			
	1. Приписан већинским власницима капитала	2027			
	2. Приписан власницима који немају контролу	2028			

У Београду

дана 04.05.2020. године

М.П.



Законски заступник

М. Мешковић

Образац прописан Правилником о садржини и форми образаца финансијских извештаја за привредна друштва, задруге и предузетнике ("Службени гласник РС", бр. 95/2014 и 144/2014)

Попуњава правно лице - предузетник

Матични број 0 7 0 1 7 9 4 4 Шифра делатности 8 5 5 9 ПИБ 1 0 1 8 2 2 6 2 5

Назив ИНСТИТУТ ЗА СТРАНЕ ЈЕЗИКЕ АД БЕОГРАД

Седиште Господар Јованова 35, Београд

ИЗВЕШТАЈ О ПРОМЕНАМА НА КАПИТАЛУ
за период од 01.01. до 31.12.2019. године

- у хиљадама динара -

Редни број	ОПИС	Компоненте капитала					
		30		31		32	
		АОП	Основни капитал	АОП	Уписани а неуплаћени капитал	АОП	Резерве
1	2	3	4	5			
	Почетно стање претходне године на дан 01.01.2018.						
1.	а) дуговни салдо рачуна	4001		4019		4037	
	б) потражни салдо рачуна	4002	25.180	4020		4038	66.766
	Исправка материјално значајних грешака и промена рачуноводствених политика						
2.	а) исправке на дуговној страни рачуна	4003		4021		4039	
	б) Исправке на потражној страни рачуна	4004		4022		4040	
	Кориговано почетно стање претходне године на дан 01.01.2018.						
3.	а) кориговани дуговни салдо рачуна (1а + 2а - 2б) ≥ 0	4005		4023		4041	
	б) кориговани потражни салдо рачуна (1б - 2а + 2б) ≥ 0	4006	25.180	4024		4042	66.766
	Промене у претходној 2018. години						
4.	а) промет на дуговној страни рачуна	4007		4025		4043	
	б) промет на потражној страни рачуна	4008		4026		4044	
	Стање на крају претходне године 31.12.2018.						
5.	а) дуговни салдо рачуна (3а + 4а - 4б) ≥ 0	4009		4027		4045	
	б) потражни салдо рачуна (3б - 4а + 4б) ≥ 0	4010	25.180	4028		4046	66.766
	Исправка материјално значајних грешака и промена рачуноводствених политика						
6.	а) исправке на дуговној страни рачуна	4011		4029		4047	
	б) исправке на потражној страни рачуна	4012		4030		4048	
	Кориговано почетно стање текуће година на дан 01.01. 2019.						
7.	а) кориговани дуговни салдо рачуна (5а + 6а - 6б) ≥ 0	4013		4031		4049	
	б) кориговани потражни салдо рачуна (5б - 6а + 6б) ≥ 0	4014	25.180	4032		4050	66.766
	Промене у текућој 2019. години						
8.	а) промет на дуговној страни рачуна	4015		4033		4051	
	б) промет на потражној страни рачуна	4016		4034		4052	
	Стање на крају текуће године 31.12. 2019.						
9.	а) дуговни салдо рачуна (7а + 8а - 8б) ≥ 0	4017		4035		4053	
	б) потражни салдо рачуна (7б - 8а + 8б) ≥ 0	4018	25.180	4036		4054	66.766

Редни Број	ОПИС	Компоненте капитала					
		АОП	35	АОП	047 и 237	АОП	34
			Губитак		Откупљене сопствене акције		Нераспоређени добитак
	2		6		7		8
1.	Почетно стање претходне године на дан 01.01.2018.						
	а) дуговни салдо рачуна	4055		4073	6.049	4091	
	б) потражни салдо рачуна	4056		4074		4092	29.508
2.	Исправка материјално значајних грешака и промена рачуноводствених политика						
	а) исправке на дуговној страни рачуна	4057		4075		4093	
	б) исправке на потражној страни рачуна	4058		4076		4094	
3.	Кориговано почетно стање претходне године на дан 01.01. 2018.						
	а) кориговани дуговни салдо рачуна ($1а + 2а - 2б \geq 0$)	4059		4077	6.049	4095	
	б) кориговани потражни салдо рачуна ($1б - 2а + 2б \geq 0$)	4060		4078		4096	29.508
4.	Промене у претходној 2018. години						
	а) промет на дуговној страни рачуна	4061		4079		4097	12.188
	б) промет на потражној страни рачуна	4062		4080		4098	29.392
5.	Стање на крају претходне године 31.12.2018.						
	а) дуговни салдо рачуна ($3а + 4а - 4б \geq 0$)	4063		4081	6.049	4099	
	б) потражни салдо рачуна ($3б - 4а + 4б \geq 0$)	4064		4082		4100	46.712
6.	Исправка материјално значајних грешака и промена рачуноводствених политика						
	а) исправке на дуговној страни рачуна	4065		4083		4101	
	б) исправке на потражној страни рачуна	4066		4084		4102	
7.	Кориговано почетно стање текуће године на дан 01.01. 2019.						
	а) кориговани дуговни салдо рачуна ($5а + 6а - 6б \geq 0$)	4067		4085	6.049	4103	
	б) кориговани потражни салдо рачуна ($5б - 6а + 6б \geq 0$)	4068		4086		4104	46.712
8.	Промене у текућој 2019. години						
	а) промет на дуговној страни рачуна	4069		4087		4105	17.204
	б) промет на потражној страни рачуна	4070		4088		4106	32.420
9.	Стање на крају текуће године 31.12. 2019.						
	а) дуговни салдо рачуна ($7а + 8а - 8б \geq 0$)	4071		4089	6.049	4107	
	б) потражни салдо рачуна ($7б - 8а + 8б \geq 0$)	4072		4090		4108	61.928

Редни број	ОПИС	Компоненте осталог резултата					
		АОП	330	АОП	331	АОП	332
			Ревалоризационе резерве		Актуарски добици или губици		Добици или губици по основу улагања у власничке инструменте капитала
1	2		9		10		11
1.	Почетно стање претходне године на дан 01.01.2018.						
	а) дуговни салдо рачуна	4109		4127		4145	
	б) потражни салдо рачуна	4110		4128	2.018	4146	
2.	Исправка материјално значајних грешака и промена рачуноводствених политика						
	а) исправке на дуговној страни рачуна	4111		4129		4147	
	б) исправке на потражној страни рачуна	4112		4130		4148	
3.	Кориговано почетно стање претходне године на дан 01.01. 2018.						
	а) кориговани дуговни салдо рачуна ($1a + 2a - 2б) \geq 0$	4113		4131		4149	
	б) кориговани потражни салдо рачуна ($1б - 2a + 2б) \geq 0$	4114		4132	2.018	4150	
4.	Промене у претходној 2018. години						
	а) промет на дуговној страни рачуна	4115		4133		4151	
	б) промет на потражној страни рачуна	4116		4134	46	4152	
5.	Стање на крају претходне године 31.12.2018.						
	а) дуговни салдо рачуна ($3a + 4a - 4б) \geq 0$	4117		4135		4153	
	б) потражни салдо рачуна ($3б - 4a + 4б) \geq 0$	4118		4136	2.064	4154	
6.	Исправка материјално значајних грешака и промена рачуноводствених политика						
	а) исправке на дуговној страни рачуна	4119		4137		4155	
	б) исправке на потражној страни рачуна	4120		4138		4156	
7.	Кориговано почетно стање текуће године на дан 01.01. 2019.						
	а) кориговани дуговни салдо рачуна ($5a + 6a - 6б) \geq 0$	4121		4139		4157	
	б) кориговани потражни салдо рачуна ($5б - 6a + 6б) \geq 0$	4122		4140	2.064	4158	
8.	Промене у текућој 2019. години						
	а) промет на дуговној страни рачуна	4123	8.178	4141	357	4159	
	б) промет на потражној страни рачуна	4124	54.519	4142		4160	
9.	Стање на крају текуће године 31.12. 2019.						
	а) дуговни салдо рачуна ($7a + 8a - 8б) \geq 0$	4125		4143		4161	
	б) потражни салдо рачуна ($7б - 8a + 8б) \geq 0$	4126	46.341	4144	1.707	4162	

Редни број	ОПИС	Компоненте осталог резултата					
		АОП	333	АОП	334 и 335	АОП	336
			Добици или губици по основу удела у осталом добитку или губитку придружених друштава		Добици или губици по основу иностраног пословања и прерачуна финансијских извештаја		Добици или губици по основу хеџинга новчаног тока
1	2		12		13		14
	Почетно стање претходне године на дан 01.01.2018.						
1.	а) дуговни салдо рачуна	4163		4181		4199	
	б) потражни салдо рачуна	4164		4182		4200	
	Исправка материјално значајних грешака и промена рачуноводствених политика						
2.	а) исправке на дуговној страни рачуна	4165		4183		4201	
	б) исправке на потражној страни рачуна	4166		4184		4202	
	Кориговано почетно стање претходне године на дан 01.01. 2018.						
3.	а) кориговани дуговни салдо рачуна $(1а + 2а - 2б) \geq 0$	4167		4185		4203	
	б) кориговани потражни салдо рачуна $(1б - 2а + 2б) \geq 0$	4168		4186		4204	
	Промене у претходној 2018. години						
4.	а) промет на дуговној страни рачуна	4169		4187		4205	
	б) промет на потражној страни рачуна	4170		4188		4206	
	Стање на крају претходне године 31.12.2018.						
5.	а) дуговни салдо рачуна $(3а + 4а - 4б) \geq 0$	4171		4189		4207	
	б) потражни салдо рачуна $(3б - 4а + 4б) \geq 0$	4172		4190		4208	
	Исправка материјално значајних грешака и промена рачуноводствених политика						
6.	а) исправке на дуговној страни рачуна	4173		4191		4209	
	б) исправке на потражној страни рачуна	4174		4192		4210	
	Кориговано почетно стање текуће године на дан 01.01. 2019.						
7.	а) кориговани дуговни салдо рачуна $(5а + 6а - 6б) \geq 0$	4175		4193		4211	
	б) кориговани потражни салдо рачуна $(5б - 6а + 6б) \geq 0$	4176		4194		4212	
	Промене у текућој 2019. години						
8.	а) промет на дуговној страни рачуна	4177		4195		4213	
	б) промет на потражној страни рачуна	4178		4196		4214	
	Стање на крају текуће године 31.12. 2019.						
9.	а) дуговни салдо рачуна $(7а + 8а - 8б) \geq 0$	4179		4197		4215	
	б) потражни салдо рачуна $(7б - 8а + 8б) \geq 0$	4180		4198		4216	

Редни број	ОПИС	Компоненте осталог резултата		Укупан капитал [\sum (ред 16 кол 3 до кол 15) - \sum (ред 1а кол 3 до кол 15)] ≥ 0	Губитак изнад капитала [\sum (ред 1а кол 3 до кол 15) - \sum (ред 16 кол 3 до кол 15)] ≥ 0	
		АОП	337 Добици или губици по основу ХОВ расположивих за продају			
1	2		15	16	17	
1.	Почетно стање претходне године на дан 01.01.2018.					
	а) дуговни салдо рачуна	4217	11.047	4235	106.376	4244
	б) потражни салдо рачуна	4218				
2.	Исправка материјално значајних грешака и промена рачуноводствених политика					
	а) исправке на дуговној страни рачуна	4219		4236	4245	
	б) исправке на потражној страни рачуна	4220				
3.	Кориговано почетно стање претходне године на дан 01.01. 2018.					
	а) кориговани дуговни салдо рачуна ($1а + 2а - 2б$) ≥ 0	4221	11.047	4237	106.376	4246
	б) кориговани потражни салдо рачуна ($1б - 2а + 2б$) ≥ 0	4222				
4.	Промене у претходној 2018. години					
	а) промет на дуговној страни рачуна	4223	7.935	4238	10.473	4247
	б) промет на потражној страни рачуна	4224	1.158			
5.	Стање на крају претходне године 31.12.2018.					
	а) дуговни салдо рачуна ($3а + 4а - 4б$) ≥ 0	4225	17.824	4239	116.849	4248
	б) потражни салдо рачуна ($3б - 4а + 4б$) ≥ 0	4226				
6.	Исправка материјално значајних грешака и промена рачуноводствених политика					
	а) исправке на дуговној страни рачуна	4227		4240	4249	
	б) исправке на потражној страни рачуна	4228				
7.	Кориговано почетно стање текуће године на дан 01.01. 2019.					
	а) кориговани дуговни салдо рачуна ($5а + 6а - 6б$) ≥ 0	4229	17.824	4241	116.849	4250
	б) кориговани потражни салдо рачуна ($5б - 6а + 6б$) ≥ 0	4230				
8.	Промене у текућој 2019. години					
	а) промет на дуговној страни рачуна	4231		4242	64.641	4251
	б) промет на потражној страни рачуна	4232	3.441			
9.	Стање на крају текуће године 31.12.2019.					
	а) дуговни салдо рачуна ($7а + 8а - 8б$) ≥ 0	4233	14.383	4243	181.490	4252
	б) потражни салдо рачуна ($7б - 8а + 8б$) ≥ 0	4234				

У Београду

М.П.



Законски заступник

В. Мисир

дана 04.05.2020. године

Образац прописан Правилником о садржини и форми образаца финансијских извештаја за привредна друштва, задруге и предузетнике ("Службени гласник РС", бр. 95/2014 и 144/2014)

Попуњава правно лице - предузетник

Матични број: 07017944

Шифра делатности: 8559

ПИБ: 101822625

Назив ИНСТИТУТ ЗА СТРАНЕ ЈЕЗИКЕ АД БЕОГРАД

Седиште Господар Јованова 35, Београд

ИЗВЕШТАЈ О ТОКОВИМА ГОТОВИНЕ

За период од 01.01.2019. до 31.12.2019. године

- у хиљадама динара -

Позиција	АОП	Износ	
		Текућа година	Претходна година
1	2	3	4
А. ТОКОВИ ГОТОВИНЕ ИЗ ПОСЛОВНИХ АКТИВНОСТИ			
I. Приливи готовине из пословних активности (1 до 3)	3001	197.839	196.653
1. Продаја и примљени аванси	3002	196.133	194.508
2. Примљене камате из пословних активности	3003		
3. Остали приливи из редовног пословања	3004	1.706	2.145
II. Одливи готовине из пословних активности (1 до 5)	3005	165.305	178.295
1. Исплате добављачима и дати аванси	3006	26.236	22.795
2. Зараде, накнаде зарада и остали лични расходи	3007	105.191	111.385
3. Плаћене камате	3008	6	6
4. Порез на добитак	3009	2.359	1.918
5. Одливи по основу осталих јавних прихода	3010	31.513	42.191
III. Нето прилив готовине из пословних активности (I-II)	3011	32.534	18.358
IV. Нето одлив готовине из пословних активности (II-I)	3012		
Б. ТОКОВИ ГОТОВИНЕ ИЗ АКТИВНОСТИ ИНВЕСТИРАЊА			
I. Приливи готовине из активности инвестирања (1 до 5)	3013	55.878	39.991
1. Продаја акција и удела (нето приливи)	3014		
2. Продаја нематеријалне имовине, некретнина, постројења, опреме и биолошких средстава	3015		
3. Остали финансијски пласмани (нето приливи)	3016	53.800	38.000
4. Примљене камате из активности инвестирања	3017	301	1.436
5. Примљене дивиденде	3018	1.777	555
II. Одливи готовине из активности инвестирања (1 до 3)	3019	88.727	57.596
1. Куповина акција и удела (нето одливи)	3020	21.697	
2. Куповина нематеријалне имовине, некретнина, постројења, опреме и биолошких средстава	3021	530	596
3. Остали финансијски пласмани (нето одливи)	3022	66.500	57.000
III. Нето прилив готовине из активности инвестирања (I-II)	3023		
IV. Нето одлив готовине из активности инвестирања (II-I)	3024	32.849	17.605
В. ТОКОВИ ГОТОВИНЕ ИЗ АКТИВНОСТИ ФИНАНСИРАЊА			
I. Приливи готовине из активности финансирања (1 до 5)	3025		
1. Увећање основног капитала	3026		
2. Дугорочни кредити (нето приливи)	3027		

Позиција	АОП	Износ	
		Текућа година	Претходна година
1	2	3	4
3. Краткорочни кредити (нето приливи)	3028		
4. Остале дугорочне обавезе	3029		
5. Остале краткорочне обавезе	3030		
II. Одливи готовине из активности финансирања (1 до 6)	3031		
1. Откуп сопствених акција и удела	3032		
2. Дугорочни кредити (одливи)	3033		
3. Краткорочни кредити (одливи)	3034		
4. Остале обавезе (одливи)	3035		
5. Финансијски лизинг	3036		
6. Исплаћене дивиденде	3037		
III. Нето прилив готовине из активности финансирања (I-II)	3038		
IV. Нетоодлив готовине из активности финансирања (II-I)	3039		
Г. СВЕГА ПРИЛИВ ГОТОВИНЕ (3001 + 3013 + 3025)	3040	253.717	236.644
Д. СВЕГА ОДЛИВ ГОТОВИНЕ (3005 + 3019 + 3031)	3041	254.032	235.891
Ђ. НЕТО ПРИЛИВ ГОТОВИНЕ (3040 - 3041)	3042		753
Е. НЕТО ОДЛИВ ГОТОВИНЕ (3041 - 3040)	3043	315	
Ж. ГОТОВИНА НА ПОЧЕТКУ ОБРАЧУНСКОГ ПЕРИОДА	3044	7.221	6.599
З. ПОЗИТИВНЕ КУРСНЕРАЗЛИКЕ ПО ОСНОВУ ПРЕРАЧУНА ГОТОВИНЕ	3045	41	107
И. НЕГАТИВНЕ КУРСНЕ РАЗЛИКЕ ПО ОСНОВУ ПРЕРАЧУНА ГОТОВИНЕ	3046	112	238
Ј. ГОТОВИНА НА КРАЈУ ОБРАЧУНСКОГ ПЕРИОДА (3042 - 3043 + 3044 + 3045 - 3046)	3047	6.835	7.221

У Београду

М.П.



Законски заступник

М. Алексић

дана 04.05.2020. године

Образац прописан Правилником о садржини и форми образаца финансијских извештаја за привредна друштва, задруге и предузетнике ("Службени гласник РС", бр. 95/2014 и 144/2014)

**ИНСТИТУТ ЗА СТРАНЕ ЈЕЗИКЕ А.Д БЕОГРАД
НАПОМЕНЕ УЗ ФИНАНСИЈСКЕ ИЗВЕШТАЈЕ ЗА
2019. ГОДИНУ**

1. Опште информације

Институт за стране језике АД Београд (У даљем тексту: *Друштво*) је основано 01.07.1953. године. Према критеријумима за разврставање из Закона о рачуноводству („Службени гласник РС“ бр. 73/2019) друштво је разврстано у МАЛО правно лице. Просечан број запослених у 2018. години је 99. (у 2017 - 98) Институт је матично правно лице. Институт је оснивач Више школе за енглески језик „ЕДУКАТ“ – у ликвидацији – 100%. Решењем Привредног суда у Београду Посл. Бр. I Фи-178/14 од 07. маја 2014. године отворен је поступак ликвидације над зависним друштвомн. Поступак ликвидације до дана израде финансијских извештаја за 2019. годину није окончан.

Основна делатност којом се Друштво бави је образовање.

Седиште друштва је у Београду, улица Господар Јованова 35.

Матични број Друштва је 07017944, а ПИБ 101822625.

На дан 31. децембар 2019. године Друштво је имало 97 запослених (на дан 31. децембар 2018. године број запослених у друштву био је 99).

2. Основе за састављање финансијских извештаја

Изузев како је наведено ниже, финансијски извештаји Друштва састављени су у складу са Међународним стандардима финансијског извештавања (МСФИ).

Друштво је саставило ове финансијске извештаје у складу са Законом о рачуноводству који захтева да финансијски извештаји буду припремљени у складу са свим МСФИ као и прописима издатим од стране Министарства финансија Републике Србије. Имајући у виду разлике између ове две регулативе, ови финансијски извештаји одступају од МСФИ у следећем:

- 1 „Ванбилансна средства и обавезе“ су приказана на обрасцу биланса стања. Ове ставке по дефиницији МСФИ не представљају ни средства ни обавезе.
- 2 Друштво је ове финансијске извештаје саставило у формату прописаном од стране Министарства финансија, који није у складу са захтевима МРС 1 – “Презентација финансијских извештаја.”

Састављање финансијских извештаја у складу са МСФИ захтева примену извесних кључних рачуноводствених процена. Оно, такође, захтева да Руководство користи своје просуђивање у примени рачуноводствених политика Друштва. Области које захтевају просуђивање већег степена или веће сложености, односно области у којима претпоставке и процене имају материјални значај за финансијске извештаје обелодањени су у напомени 4.

2.1. Упоредни подаци

Упоредне податке и почетна стања чине подаци садржани у финансијским извештајима за 2018. годину.

2.2. Прерачунавање страних валута

(а) Функционална и валута приказивања

Ставке укључене у финансијске извештаје Друштва се одмеравају и приказују у валути примарног економског окружења у којем Друштво послује (функционална валута). Функционална валута, односно извештајна валута Друштва је динар, а извештаји су приказани у хиљадама динара, уколико није другачије наглашено.

(б) Позитивне и негативне курсне разлике

Сва потраживања и обавезе у страним средствима плаћања прерачуната су на њихову динарску противвредност по средњем курсу на дан биланса стања. Позитивне и негативне курсне разлике настале прерачуном потраживања и обавеза у страним средствима плаћања које нису измирене до краја године, исказују се у билансу успеха као финансијски приходи односно расходи.

Позитивне и негативне курсне разлике настале при измиривању обавеза или наплати потраживања у току године по курсу важећем на дан пословне промене, исказују се у билансу успеха као финансијских приходи односно расходи.

3. Преглед значајних рачуноводствених политика

Основне рачуноводствене политике примењене за састављање ових финансијских извештаја наведене су у даљем тексту. Ове политике су конзистентно примењене на све приказане године, осим ако није другачије назначено.

3.1. Стална имовина

(а) Нематеријална улагања

Почетно вредновање нематеријалних улагања врши се по набавној вредности, односно цени коштања.

Нематеријална улагања се након почетног признавања исказују по набавној вредности или цени коштања умањеној за укупну амортизацију и укупне губитке због обезвређења. За нематеријална улагања са неограниченим веком трајања не обрачунава се амортизација. На крају пословне године преиспитује се корисни век трајања сваког нематеријалног улагања.

Амортизација се врши пропорционалном методом у току корисног века употребе. Корисни век употребе одређен је у дужини од 5 година, осим за улагања када се отписивање врши у роковима који проистичу из уговора.

У погледу утврђивања и рачуноводственог евидентирања обезвређења нематеријалног улагања, примењује се МРС 36 – Умањење вредности имовине.

Основне стопе амортизације за поједина нематеријална улагања су следеће:

Назив	Стопа амортизације
Лиценце и апликациони програми	20%

(б) Некретнине, постројења и опрема

Почетно вредновање некретнина, постројења и опреме врши се по набавној вредности или по цени коштања.

Накнадно мерење некретнина, врши се по моделу ревалоризације, односно по поштеној вредности на дан ревалоризације, умањеној за укупну накнадну амортизацију и укупне накнадне губитке због обезвређења. Учесталост вредновања некретнина зависи од променљивости цена на тржишту, а све у складу са одредбама МРС 16 *Некретнине, постројења и опрема*. Утврђивање фер вредности некретнина врши се у периоду од 3 до 5 година.

Накнадно мерење постројења и опреме врши се по трошковном моделу из МРС 16 *Некретнине, постројења и опрема*, односно по набавној вредности или цени коштања, умањеној за исправке вредности по основу кумулиране амортизације и обезвређења.

Амортизација некретнина, постројења и опреме се обрачунава пропорционалном методом током процењеног корисног века употребе средстава. Основицу за амортизацију некретнина, постројења и опреме чини поштена, односно набавна вредност умањена за преосталу вредност уколико постоји.

Корисни век трајања сваке појединачне некретнине, постројења и опреме преиспитује се периодично.

На крају пословне године процењује се да ли су некретнине, постројења и опрема обезвређени у складу са МРС 36 – Умањење вредности имовине.

Основне стопе амортизације за поједине групе некретнина, постројења и опреме су следеће:

Назив	Стопа амортизације
Грађевински објекти	1,5 – 2%
Опрема	5 – 20%
Намештај	10 – 12,5%

Умањење вредности нефинансијских средстава За средства која подлежу амортизацији провера да ли је дошло до умањења њихове вредности врши се када догађаји или измењене околности укажу да књиговодствена вредност можда неће бити надокнадива. Губитак због умањења вредности се признаје у висини износа за који је књиговодствена вредност средства већа од његове надокнадиве вредности. Надокнадива вредност је вредност већа од фер вредности средства умањене за трошкове продаје и вредности у употреби. За сврху процене умањења вредности, средства се групишу на најнижим нивоима на којима могу да се утврде одвојени препознатљиви новчани токови (јединице које генеришу готовину). Нефинансијска средства, код којих је дошло до умањења вредности се ревидирају на сваки извештајни период због могућег укидања ефеката умањења вредности.

(в) Инвестиционе некретнине

Почетно вредновање инвестиционе некретнине врши се по набавној вредности или цени коштања. При почетном вредновању, зависни трошкови набавке укључују се у набавну вредност или цену коштања.

Након почетног признавања, накнадно вредновање инвестиционе некретнине врши се по моделу поштене вредности у складу са МРС 40 Инвестиционе некретнине. Добитак или губитак настао због промене поштене вредности инвестиционе некретнине укључује се у нето добитак или губитак периода у којем је настао.

Накнадни издаци се капитализују само када је вероватно да ће будуће економске користи повезане са тим издацима припасти Друштву и да може поуздано да се измери. Сви остали трошкови текућег одржавања терете трошкове периода у коме настану.

(г) Алат и ситан инвентар који се калкулативно отписује

Као стално средство признају се и подлежу амортизацији средства алата и ситног инвентара који се калкулативно отписује, чији је корисни век трајања дужи од годину дана и појединачна набавна цена у време набавке средства је већа од 2.000,00, а мање од просечне бруто зараде по запосленом у Републици према последњем објављеном податку Републичког органа надлежног за послове статистике.

Средства алата и инвентара која не задовољавају услове из става 1. овог члана исказују се као обртна средства (залихе).

(д) Резервни делови

Као стално средство признају се уграђени резервни делови, чији је корисни век трајања дужи од годину дана и појединачна набавна цена у време набавке већа од просечне бруто зараде по запосленом у Републици према последњем објављеном податку Републичког органа надлежног за послове статистике.

Такви резервни делови, по уградњи, увећавају књиговодствену вредност средства у које су уграђени.

Резервни делови који не задовољавају услове из става 1. овог члана, приликом уградње, исказују се као трошак пословања.

(ђ) Дугорочни финансијски пласмани

У оквиру дугорочних финансијских пласмана исказују се учешћа у капиталу зависних правних лица, учешћа у капиталу повезаних правних лица, учешћа у капиталу других правних лица, хартије од вредности које се држе до доспећа, дати дугорочни кредити зависним и осталим повезаним правним лицима и остали дугорочни финансијски пласмани.

Почетно признавање, као и накнадно вредновање дугорочних финансијских пласмана врши се по методу набавне вредности која представља поштену вредност надокнаде која је дата за њих.

3.2. Обртна имовина

(а) Залихе

Залихе се рачуноводствено обухватају у складу са МРС 2 Залихе.

Залихе материјала

Залихе материјала које се набављају од добављача мере се по набавној вредности или по нето продајној вредности, ако је нижа.

Набавну вредност или цену коштања залиха чине сви трошкови набавке, трошкови производње (конверзије) и други трошкови настали довођењем залиха на њихово садашње место и стање.

Трошкови набавке материјала обухватају набавну цену, увозне дажбине и друге порезе (осим оних које предузеће може накнадно да поврати од пореских власти као што је ПДВ који се може одбити као претходни порез), трошкове превоза, манипулативне трошкове и друге трошкове који се могу директно приписати набавци материјала. Попуст, рабати и друге сличне ставке одузимају се при утврђивању трошкова набавке.

Процену нето продајне вредности залиха материјала у случају застарелости, смањења вредности и сл. на датум сваког биланса стања врши посебна комисија коју образује Председник надзорног одбора Друштва.

Обрачун излаза (утрошка) залиха материјала, врши се по методи просечне пондерисане цене.

Залихе готових производа и недовршене производње

Залихе готових производа вреднују се по цени коштања или по нето продајној вредности, ако је нижа.

Цена коштања обухвата трошкове који су директно повезани са јединицама производа, као што је директна радна снага и директан материјал. Режијски трошкови признају се као расход периода у коме су настали.

Други трошкови укључују се у цену коштања залиха само у мери у којој су настали приликом довођења залиха на њихово садашње место и у садашње стање. На пример, у цену коштања залиха могу се укључити и непроизводни режијски трошкови.

Трошкови који се не укључују у цену коштања залиха готових производа и који се признају на терет расхода су:

- а) неубичајено велико расипање материјала, радне снаге или други трошкови производње;
- б) трошкови складиштења (осим ако ти трошкови нису неопходни у процесу производње пре наредне фазе производње);
- ц) режијски трошкови администрације који не доприносе довођењу залиха на садашње место и у садашње стање, и
- д) трошкови продаје.

Излаз залиха готових производа утврђује се по методи пондерисане просечне цене.

Нето продајна вредност залиха готових производа представља процењену продајну вредност умањену за процењене трошкове продаје.

Процењени трошкови продаје залиха готових производа, за потребе свођења ових залиха на нето продајну вредност, утврђују се на бази искуственог вишегодишњег учешћа ових трошкова у приходима од продаје.

Отписивање залиха готових производа врши се за сваку групу производа посебно.

Процену нето продајне вредности залиха готових производа врши посебна комисија коју образује Председник Надзорног одбора Друштва.

Залихе робе

Залихе робе се воде по продајним ценама. Обрачун разлике у цени врши се тако да вредност излаза робе и вредност робе на залихама буде исказана по методи просечне пондерисане цене.

Залихе робе се у случају застарелости, смањења вредности и сл. на датум сваког биланса стања свде на нето продајну вредност.

Нето продајна вредност представља процењену продајну вредност умањену за процењене трошкове продаје.

Процењени трошкови продаје залиха робе, за потребе свођења ових залиха на нето продајну вредност, утврђују се на бази искуственог вишегодишњег учешћа ових трошкова у приходима од продаје робе.

Утврђивање нето продајне вредности врши се за сваку ставку залиха робе посебно.

Процену нето продајне вредности залиха робе врши комисија коју образује Председник Надзорног одбора Друштва.

(б) Стална средства намењена продаји и средства пословања које се обуставља

Друштво признаје и исказује стално средство (или расположиву групу) као средство намењено продаји у складу са МСФИ 5 Стална средства намењена продаји и пословања која престају ако се његова књиговодствена вредност може првенствено повратити кроз продајну трансакцију, а не кроз наставак коришћења.

Да би средство било класификовано (признато) као стално средство намењено продаји, поред услова из става 1. овог члана који проистиче из дефиниције тог средства, потребно је да буду испуњени још и следећи услови:

- средство мора бити доступно за моменталну продају у свом тренутном стању;
- продаја средства мора бити јако вероватна у року од једне године од дана признавања као средства намењеног продаји. Овај услов подразумева да се сачини план продаје или донесе одлука о продаји средства и да се започне са тражењем купаца (јавна продаја, непосредни преговори са потенцијалним купцима и сл.). Да би продаја средства била јако вероватна мора постојати тржиште за то средство, а понуђена цена мора бити разумно утврђена, тако да омогућава продају средства у року од годину дана.

Средство које је отписано (амортизовано), односно средство чија је неотписана (садашња, односно књиговодствена) вредност безначајна неће бити признато као средство намењено продаји.

Стално средство које је признато као средство намењено продаји мери се (исказује) по нижем износу од књиговодствене вредности и фер (поштене) вредности умањене за трошкове продаје.

Књиговодствена вредност је садашња вредност исказана у пословним књигама.

Фер (поштена) вредност је износ за који средство може да буде размењено, или обавеза измирена, између обавештених и вољних страна у независној трансакцији, тј. тржишна вредност на дан продаје.

Трошкови продаје су трошкови који се могу директно приписати продаји средства и који не обухватају финансијске трошкове и трошкове пореза на приход. Трошкови продаје одмеравају се према садашњој висини, а не према висини која се очекује у моменту будуће продаје.

(в) Краткорочна потраживања и пласмани

Краткорочна потраживања од купаца и краткорочни финансијски пласмани признају се на основу рачуноводственог документа на основу кога настаје дужничко – поверилачки однос. Ако се вредност у документу исказује у страниј валути, врши се прерачунавање у извештајну валуту по средњем курсу важећем на дан трансакције. Промене девизног курса од датума трансакције до датума наплате потраживања исказују се као курсне разлике у корист прихода или расхода.

Отпис краткорочних потраживања и финансијских пласмана код којих постоји вероватноћа ненаплативости врши се индиректним отписивањем, док се у случајевима када је немогућност наплате извесна и документована, отпис у целини или делимично врши директним отписивањем.

Индиректан отпис се утврђује за сва потраживања од чијег је рока за наплату протекло најмање 60 дана.

Индиректан отпис врши се на крају године на основу предлога централне пописне комисије који је усвојен од стране Надзорног одбора.

(г) Готовина и готовински еквиваленти

Готовина и готовински еквиваленти обухватају: новац у благајни, депозите по виђењу код банака, друга краткорочна високо ликвидна улагања са првобитним роком доспећа до три месеца или краће и прекорачења по текућем рачуну.

Прекорачења по текућем рачуну класификована су као обавезе по кредитима у оквиру текућих обавеза, у билансу стања.

3.3. Ванбилансна средства и обавезе

Ванбилансна средства/обавезе укључују робу примљену у комисиону продају.

3.4. Дугорочна резервисања

Резервисања се признају: када Друштво има постојећу законску или уговорну обавезу која је резултат прошлих догађаја; када је у већој мери вероватније него што то није да ће подмирење обавезе изискивати одлив средстава; када се може поуздано проценити износ обавезе.

Резервисање се одмерава по садашњој вредности издатка потребног за измирење обавезе, применом дисконтне стопе пре пореза која одражава текућу тржишну процену вредности за новац и ризике повезане са обавезом. Повећање резервисања због истека времена се исказује као трошак камате.

Дугорочна резервисања обухватају резервисања за накнаде запосленима. Одмеравање резервисања врши се у износу који представља најбољу процену издатка на дан састављања биланса стања који је потребан за измирење будућих обавеза.

Резервисање у наредним обрачунским периодима неће се одмеравати применом дисконтне стопе пре пореза која одражава текућу тржишну процену вредности за новац и ризик повезан са обавезом, већ ће се узимати подаци који су познати на дан 31. децембар 2019. године.

3.5. Обавезе по кредитима

Обавезе по кредитима се иницијално признају по фер вредности прилива, без насталих трансакционих трошкова. У наредним периодима обавезе по кредитима се исказују по амортизованој вредности. Све разлике између оствареног прилива (умањеног за трансакционе трошкове) и износа отплата, признају се у билансу успеха у периоду коришћења кредита применом методе ефективне каматне стопе.

3.6. Обавезе према добављачима

Обавезе према добављачима се иницијално исказују по фер вредности, а накнадно се одмеравају према амортизованој вредности.

3.7. Порез на добит

Текући порез на добит

Порез на добит представља износ који се обрачунава и плаћа у складу са Законом о порезу на добит важећим у Републици Србији. Стопа пореза на добит за 2019. годину износи 15% и плаћа се на пореску основуцу утврђену пореским билансом. Пореска основуца приказана у пореском билансу укључује добит приказану у званичном билансу успеха и корекције дефинисане пореским прописима Републике Србије.

3.8. Примања запослених

Друштво нема сопствене пензионе фондове и по том основу нема идентификоване обавезе на дан 31. децембар 2019. године.

У складу са прописима који се примењују у Републици Србији, Друштво је у обавези да плаћа доприносе државним фондовима којима се обезбеђује социјална сигурност запослених. Ове обавезе укључују доприносе за запослене на терет послодавца у износима обрачунатим по стопама прописаним релевантним законским прописима. Друштво је, такође, обавезно да од бруто плата запослених обустави доприносе и да их, у име запослених, уплати тим фондовима. Доприноси на терет послодавца и доприноси на терет запосленог се књиже на терет расхода периода на који се односе. Након извршених уплата доприноса, Друштво нема даљих законских обавеза у погледу будућег плаћања доприноса уколико фонд нема довољно средстава да исплати све бенефиције запосленима који су се пензионисали. Више плаћени доприноси се признају као средство у износу који се може рефундирати или у износу за који се може умањити будућа обавеза за плаћање доприноса.

У складу са Правилником о раду, Друштво је у обавези да исплати отпремнине приликом одласка у пензију или при престанку радног односа по сили закона због губитка радне способности – у висини две просечне зараде на нивоу Републике Србије према последњем објављеном податку Републичког органа надлежног за статистику.

Обрачун и исказивање дугорочних резервисања по основу отпремнина извршено је у складу са захтевима МРС 19 Примања запослених. Актуарски добици и губици признају се у целини у периоду у коме су настали.

3.9. Признавање прихода

Приход укључује фер вредност примљеног износа или потраживања по основу продаје роба и услуга у току нормалног пословања Друштва. Приход се исказује без ПДВ-а, повраћаја робе, рабата и попушта у тренутку преласка власништва и значајних ризика везаних за дати производ са продавца на купца.

Друштво признаје приход када се износ прихода може поуздано измерити и када је вероватно да ће у будућности Друштво имати економске користи.

3.10. Признавање расхода

Пословни расходи обухватају све трошкове настале у вези са оствареним пословним приходима и односе се на трошкове материјала, енергије и горива, трошкове зарада и накнада зарада, амортизацију, производне услуге и нематеријалне трошкове. Признавање расхода врши се истовремено са признавањем прихода ради којих су ти расходи настали (принцип сучељавања прихода и расхода).

3.11. Приходи и расходи камата

Камате настале по основу пласмана и потраживања из пословних односа исказују се у оквиру финансијских прихода у обрачунском периоду у коме су настале.

Камата и остали трошкови позајмљивања обухватају се на следећи начин: трошкови позајмљивања који се непосредно могу приписати стицању, изградњи или изради средстава класификованог за приписивање трошкова позајмљивања (средство за које је потребно значајно време да би се оспособило за употребу, односно продају) капитализују се као део набавне вредности тог средства, а сви остали иду на терет расхода периода у коме су настали.

3.12. Накнадно установљене грешке

Исправка накнадно установљених материјално значајних грешака врши се преко резултата ранијих година, у складу са МРС 8 – Рачуноводствене политике, промене рачуноводствених процена и грешке.

Материјално значајном грешком сматра се грешка, која је у појединачном износу или у кумулативном износу са осталим грешкама већа од 5% пословних прихода исказаних у пореском билансу.

Накнадно установљене грешке које нису материјално значајне исправљају се на терет расхода, односно у корист прихода периода у којем су идентификоване.

4. Управљање финансијским ризиком

Фактори финансијског ризика

Пословање Друштва је изложено различитим финансијским ризицима: **тржишни ризик** (који обухвата ризик од промена курсева страних валута, ризик од промене фер вредности каматне стопе, каматни ризик готовинског тока, ризик од промене цена, и ризик од промене курсева страних валута), **кредитни ризик**, **ризик ликвидности** и **ризик токова готовине**. Управљање ризицима у Друштву је усмерено на настојање да се у ситуацији непредвидивости финансијских тржишта потенцијални негативни утицаји на финансијско пословање Друштва сведу на минимум.

(а) Тржишни ризик

- *Ризик од промене курсева страних валута*

Друштво послује у међународним оквирима и изложено је ризику промена курса страних валута који проистиче из пословања са различитим валутама.

- *Ризик од промене цена*

Друштво је изложено ризику промена власничких хартија од вредности с обзиром да Друштво има улагања класификована у билансу стања као расположива за продају или као финансијска средства по фер вредности чији се ефекти промена у фер вредности исказују у билансу успеха.

- *Готовински ток и ризик од промене фер вредности каматне стопе*

Будући да Друштво нема значајну каматоносну имовину, приход и новчани токови у великој мери су независни од промена тржишних каматних стопа. Ризик од промена фер вредности каматне стопе може проистацати само из позајмљених средстава.

(б) Кредитни ризик

Друштво нема значајне концентрације кредитног ризика. Друштво има утврђена правила како би обезбедило да се продаја производа обавља купцима који имају одговарајућу кредитну историју. Продаја у промету на мало обавља се готовински или путем кредитних/платних картица. Учесници у трансакцији и готовинске трансакције су ограничени на финансијске институције високог кредитног рејтинга.

Обезбеђење од кредитног ризика успостављено је на нивоу Друштва. Кредитни ризик настаје: код готовине и готовинских еквивалената, дериватних финансијских инструмената и депозита у банкама и финансијским институцијама; из изложености ризику у трговини на велико и мало, укључујући ненаплаћена потраживања и преузете обавезе.

(ц) Ризик ликвидности

Опрезно управљање ризиком ликвидности подразумева одржавање довољног износа готовине и хартија од вредности којима се тргује, као и обезбеђење адекватних извора финансирања преко одговарајућег износа кредитних обавеза и могућност да се изравна позиција на тржишту.

5. Управљање ризиком капитала

Циљ управљања капиталом је да Друштво задржи способност да настави да послује у неограниченом периоду у предвидљивој будућности, како би акционарима обезбедило повраћај (профит), а осталим интересним странама повољности, и да би очувало оптималну структуру капитала са циљем да смањи трошкове капитала.

Друштво, као и остала Друштва која послују унутар исте делатности, прати капитал на основу коефицијента задужености (gearing ratio). Овај коефицијент се израчунава из односа нето дуговања Друштва и његовог укупног капитала. Нето дуговање се добија када се укупни кредити (укључујући краткорочне и дугорочне, као што је приказано у билансу стања) умање за готовину и готовинске еквиваленте. Укупни капитал се добија када се на капитал, исказан у билансу стања, дода нето дуговање. Коефицијент задужености за 2019. годину износи -0,04 (у 2018. години -0,07).

6. Нематеријална улагања**Набавна вредност**

Стање 31.12.2018. године	<u>1.639</u>
Повећања	<u>0</u>
Смањења	<u>0</u>
Стање 31.12.2019. године	<u>1.639</u>

Исправка вредности

Стање 31.12.2018. године	<u>730</u>
Повећања	
Смањења	
Стање 31.12.2019. године	<u>730</u>

Садашња вредност

31. децембар 2018. године	<u>909</u>
31. децембар 2019. године	<u>909</u>

Нематеријална улагања на дан 31. децембар 2019. године износе 909 хиљада и односе на лиценце за коришћење мц офис пакета, адобе ридера (на дан 31. децембар 2018. године износила су 909 хиљада динара).

7. Некретнине, постројења и опрема

	Земљиште, грађ.објект и и станови	Опрема	Остала опрема	Улагања у туђе нек. и опрему	Укупно
<u>Набавна вредност</u>					
Стање на дан 31.12.2018. г	58.258	21.415	4.345	1.976	85.994
Повећања		530			530
Смањења					
Активирања					
Ревалоризација (процена)	27.467				27.467
Отуђења					
Стање на дан 31.12.2019. г	85.725	21.945	4.345	1.976	113.991
<u>Акумулирана исправка вредности</u>					
Стање на дан 31.12. 2018. г	23.338	20.381	-	1.976	45.695
Активирања	757	248			1.005
Амортизација					
Отуђења					
Ревалоризација (процена)	-24.095				-24.095
Стање на дан 31.12.2019. г	0	20.629		1.976	22.605
<u>Неотписана вредност на дан:</u>					
31. децембра 2018. године	34.920	1.034	4.345	-	40.299
31. децембра 2019. године	85.725	1.316	4.345		91.386

Повећање на позицији опрема износи 530 хиљада динара и односи се на набавку столица за учioniце, клима уређаја, рачунара и ид плејера за потребе наставе. Амортизација за 2019. годину износи 1.005 хиљада динара (за 2018: 1.033 хиљаде динара) и укључена је у трошкове пословања.

Извршена је промена рачуноводствене политике за накнадно вредновање некретнина. Накнадно мерење некретнина, врши се по моделу ревалоризације, односно по поштеној вредности на дан ревалоризације, умањеној за укупну накнадну амортизацију и укупне накнадне губитке због обезвређења. Извештај о процени непокретне имовине урађен је од стране лиценцираног проценитеља Слађане Ђорђевић, на основу кога је утврђена фер вредност непокретности на дан 31.12.2019. године.

8. Дугорочни финансијски пласмани

	2019.	2018.
Учешћа у капиталу осталих правних лица и друге хартије од вредности расположиве за продају	49.420	24.282
Учешћа у капиталу зависних правних лица	4.012	4.012
Дугорочни кредити матичним, зависним и осталим повезаним правним лицима	2.613	2.613
Остали дугорочни финансијски пласмани /специфицирати/	6.625	6.625
Минус: Исправка вредности (по ставкама)		
	49.420	24.282

Учешћа у капиталу зависних правних лица односе се на уделе у капиталу друштва Едукат.

9. Залихе

	<u>2019.</u>	<u>2018.</u>
Залихе материјала	503	538
Готови производи	3.294	3.864
Роба	1.174	1.908
Дати аванси за залихе и услуге	<u>344</u>	<u>722</u>
Укупно залихе – нето	<u>5.315</u>	<u>7.032</u>

Залихе готових производа износе 3.294 хиљаде динара и односе се на наставна средства.

Залихе робе износе 1.174 хиљаде динара и односе се на залихе робе у малопродаји и veleпродаји.

Дати аванси за залихе и услуге износе 344 хиљаде динара и односе се на авансе дате за набавку робе и услуга за потребе редовног пословања Друштва.

Попис залиха са стањем на дан 31. децембар 2019. године извршен је од стране именоване комисије у саставу: Гордана Јанковић (председник), Андреј Златковић (члан) и Данијела Ковачевић (члан). Елаборат о попису усвојен је дана 29.01.2020. године и све корекције стања за неслагања утврђена по попису извршене су на начин да исказано књиговодствено стање залиха одговара стварном стању.

10. Потраживања

	<u>2019.</u>	<u>2018.</u>
Потраживања од купаца	3.468	1.894
Потраживања из специфичних послова	360	291
Остала потраживања	2.108	3.496
Краткорочни финансијски пласмани	69.721	57.021
ПДВ и АВР	<u>854</u>	<u>740</u>
Укупно потраживања – нето	<u>76.511</u>	<u>63.442</u>

11. Готовински еквиваленти и готовина

	<u>2019.</u>	<u>2018.</u>
Хартије од вредности – готовински еквиваленти	2	(13)
Текући (пословни) рачуни	2.550	3.736
Остала новчана средства	22	63
Благајна	154	159
Девизни рачун	<u>4.107</u>	<u>3.276</u>
	<u>6.835</u>	<u>7.221</u>

12. Капитал и резерве

Укупан капитал Друштва на дан 31.децембар 2019. године има следећу структуру:

	2019.	2018.
Основни капитал	28.342	28.342
Резерве	66.766	66.766
Емисиона премија	(3.162)	(3.162)
Нераспоређени добитак	61.928	46.712
Откупљене сопствене акције	(6.049)	(6.049)
Ревалоризационе резерве по основу ревалоризације некретнина	46.341	0
Нереализовани губици по основу хартија од вредности	(12.676)	(15.760)
	181.490	116.849

13. Дугорочна резервисања

Дугорочна резервисања се односе на следеће категорије:

	2019.	2018.
Резервисања за накнаде и друге бенефиције запослених	4.208	3.609
	4.208	3.609

14. Дугорочни кредити

Дугорочни кредити се односе на:

Финансијски кредит од:

- банака у земљи

	2019.	2018.
- банака у земљи	-	-
Укупно дугорочни кредити	-	-
Део дугорочних кредита који доспева до једне године	-	-
Дугорочни део дугорочних кредита	-	-

15. Краткорочне финансијске обавезе

	<u>2019.</u>	<u>2018.</u>
Краткорочни кредити у земљи		
Део дугорочних кредита који доспева до једне године		
Део осталих дугорочних обавеза који доспева до једне године		
Остале краткорочне финансијске обавезе	0	0
	<u>0</u>	<u>0</u>

16. Обавезе из пословања

	<u>2019.</u>	<u>2018.</u>
Примљени аванси, депозити и кауције	3.427	2.220
Добављачи у земљи	5.221	5.705
Добављачи у иностранству		-
Укупно	<u>8.648</u>	<u>7.925</u>

17. Остале краткорочне обавезе

	<u>2019.</u>	<u>2018.</u>
Обавезе по основу неисплаћених зарада и накнада, бруто	7.387	7.742
Обавезе из специфичних послова	54	109
Остале обавезе	14.087	2.479
	<u>21.528</u>	<u>10.330</u>

Остале краткорочне обавезе односе се највећим делом на неизмирене обавезе по основу зараде запослених за месец децембар 2019. године, као и на обавезу по основу накнада на име уговора.

18. Обавезе по основу пореза на додату вредност и осталих јавних прихода и пасивна временска разграничења

	<u>2019.</u>	<u>2018.</u>
Обавезе за порез на додату вредност	2.711	2.808
Обавезе за остале порезе, доприносе и царине и друге дажбине	3.111	586
Пасивна временска разграничења	244	270
	<u>6.066</u>	<u>3.664</u>

19. Одложена пореска средства и обавезе

	Одложена пореска средства	Одложене пореске обавезе	Нето
Стање 31. децембра 2018. године	541	1.349	808
Промена у току године	90	7.718	7.628
Стање 31. децембра 2019. године	631	9.067	8.436

На крају текуће године Друштво има исказано одложену пореску обавезу као резултат пребијања обрачунатих одложених пореских средстава, чију основицу за обрачун чине резервисања за отпремнине (салдо к-та 404), и одложених пореских обавеза обрачунатих применом важеће пореске стопе на разлику између пореске и рачуноводствене основице средстава, као и одложених пореских обавеза обрачунатих на висину формираних ревалоризационих резерви, применом важеће стопе пореза на добит.

20. Усаглашавање потраживања и обавеза

Друштво је извршило усаглашавање потраживања и обавеза са стањем на дан 30.11.2019. године.

21. Пословни приходи

	<u>2019.</u>	<u>2018.</u>
Приходи од продаје робе на домаћем тржишту	1.870	2.577
Приходи од продаје производа и услуга	<u>164.642</u>	<u>152.053</u>
Остали пословни приходи	<u>1.706</u>	<u>2.145</u>
Укупно	<u>168.218</u>	<u>156.775</u>

Пословни приходи највећим делом Друштво је остварило по основу пружања услуга наставе за учење страних језика деци и одраслима.

22. Пословни расходи

	<u>2019.</u>	<u>2018.</u>
Набавна вредност продате робе	1.837	2.188
Приход од активирања учинака и робе	(631)	(444)
Смањење вредности залиха учинака	569	-
Повећање вредности залиха учинака	-	(203)
Трошкови материјала, горива и енергије	4.153	3.869
Трошкови зарада, накнада зарада и остали лични расходи	116.445	110.884
Трошкови производних услуга	13.306	17.186
Трошкови амортизације и резервисања	1.484	1.350
Нематеријални трошкови	<u>4.329</u>	<u>3.436</u>
	<u>141.492</u>	<u>138.266</u>

23. Остали пословни расходи

	<u>2019.</u>	<u>2018.</u>
Услуге на изради учинака	670	1.510
Транспортне услуге	1.532	1.569
Услуге одржавања	301	518
Закупнине	4.114	8.057
Реклама и пропаганда	1.527	1.511
Остале услуге	5.162	4.021
Непроизводне услуге	658	160
Репрезентација	1.143	1.002
Премије осигурања	294	83
Трошкови платног промета	879	806
Трошкови чланарина	50	50
Трошкови пореза	1.082	1.175
Остали нематеријални трошкови	223	160
	<u>17.635</u>	<u>20.622</u>

24. Финансијски приходи

	<u>2019.</u>	<u>2018.</u>
Приходи камата	1.367	109
Финансијски приходи од осталих повезаних лица	274	1.364
Позитивне курсне разлике	41	107
Приходи по основу ефеката валутне клаузуле	-	-
Остали финансијски приходи	1.777	555
	<u>3.459</u>	<u>2.135</u>

25. Финансијски расходи

	<u>2019.</u>	<u>2018.</u>
Расходи камата	6	6
Негативне курсне разлике	112	23
Расходи по основу ефеката валутне клаузуле	46	215
Остали финансијски расходи	239	-
	<u>403</u>	<u>244</u>

26. Остали приходи

	<u>2019.</u>	<u>2018.</u>
<i>Остали приходи:</i>		
Вишкови	61	22
Приходи од смањења обавеза	-	8
Остали непоменути приходи	-	1
	<u>61</u>	<u>31</u>

27. Остали расходи

	<u>2019.</u>	<u>2018.</u>
Губици од продаје:		
- материјала		
Мањкови	79	5
Остало	63	83
Умањење вредности		
- некретнина, постројења и опреме	2.957	
- залиха	1.142	-
- потраживања	1.179	-
- остале имовине		-
	<u>5.420</u>	<u>88</u>

28. Трошкови зарада, накнада зарада и остали лични расходи

	<u>2019.</u>	<u>2018.</u>
Трошкови зарада и накнада зарада (брutto)	74.118	76.114
Трошкови пореза и доприноса на зараде и накнаде на терет послодавца	12.587	13.254
Трошкови накнада по уговору о делу	10.816	8.959
Трошкови накнада по ауторским уговорима	322	320
Трошкови накнада физичким лицима по основу осталих уговора	9.553	3.090
Трошкови накнада члановима управног и надзорног одбора	5.096	4.999
Остали лични расходи и накнаде	3.953	4.148
	<u>116.445</u>	<u>110.884</u>

29. Зарада по акцији

(a) Основна зарада по акцији

Основна зарада по акцији израчунава се тако што се добитак/(губитак) који припада акционарима Друштва (матичног правног лица) подели пондерисаним просечним бројем обичних акција у оптицају за период искључујући обичне акције које је Друштво откупило и које се држе као откупљене сопствене акције (напомена).

	<u>2019.</u>	<u>2018.</u>
Добитак који припада акционарима	15.216	17.204
Пондерисани просечни број обичних акција у оптицају (у 000)	5.292	5.292
Основна зарада по акцији (РСД по акцији)	<u>3</u>	<u>3</u>

30. Дивиденде по акцији

Друштво није вршило исплату дивиденде у 2019. години.

31. Трансакције са повезаним правним лицима

Следеће трансакције су обављене са повезаним правним лицима:

	2019.	2018.
(а) Набавке услуга	2.615	1.784
(б) Продаја услуга	188	135

Услуге се купују од правног лица којим управља кључно руководство Друштва у складу са нормалним условима пословања. Трансакције са повезаним правним лицима обављене под истим условима као и са странама које нису повезане.

Стања на крају године произашла из набавки услуга

На крају пословне године Друштво нема неизмирена салда са повезаним лицима. Обавезе према повезаним правним лицима потичу углавном од услуга закупа, услуга корпоративне агентуре и по основу уговора о пословно техничкој сарадњи. Обавезе не садрже камату.

32. Догађаји након датума биланса стања

Епидемија изазвана вирусом Covid 19 се изузетно негативно одразила на пословање Института. Одмах по проглашењу ванредног стања, Институт је престао са извођењем наставе у учионицама, а све у циљу заштите здравља наших полазника и запослених.

Како би се ублажиле негативне последице на пословање, Институт је почео са организовањем наставе на даљину (онлајн). Међутим, само један део полазника се определио за овај вид наставе, док је један део (поготово на центру за одрасле) одустао од наставе. На тај начин, Институт је остао без доброг дела планираних прихода.

С друге стране, постоји додатни проблем у наплати потраживања од оних полазника који су се определили за онлајн наставу.

Из свих тих разлога, са доста бојазни се очекује септембар текуће године, када би требало да се настави са класичном наставом.

У Београду, 04.05. 2020. године



Славиша

(Законски заступник)

ИНСТИТУТ ЗА СТРАНЕ ЈЕЗИКЕ А.Д. БЕОГРАД

ИЗВЕШТАЈ О ПОСЛОВАЊУ

ЗА ПЕРИОД 01.01-31.12.2019. ГОДИНЕ

Београд, мај 2020. године

САДРЖАЈ

1. УВОД -----	3
2. НАСТУП НА ТРЖИШТУ РОБА И УСЛУГА -----	4
2.1. Структура продајног и производног асортимана-----	4
2.2. Стратегија наступа на тржишту роба и услуга -----	4
3. ОСТВАРЕНИ ФИНАНСИЈСКИ ПОКАЗАТЕЉИ -----	4
4. ПОЛОЖАЈ НА ТРЖИШТУ КАПИТАЛА И ДИВИДЕНДНА ПОЛИТИКА -----	6
5. ОПИС ОЧЕКИВАНОГ РАЗВОЈА ДРУШТВА У НАРЕДНОМ ПЕРИОДУ И ПРОМЕНЕ У ПОСЛОВНИМ ПОЛИТИКАМА ДРУШТВА -----	6
6. РИЗИЦИ -----	7
7. НАЈВАЖНИЈИ ПОСЛОВНИ ДОГАЂАЈИ КОЈИ СУ НАСТУПИЛИ НАКОН ПРОТЕКА ПОСЛОВНЕ 2019. ГОДИНЕ -----	8
8. НАЈЗНАЧАЈНИЈИ ПОСЛОВИ СА ПОВЕЗАНИМ ЛИЦИМА -----	8
9. ИСТРАЖИВАЊЕ И РАЗВОЈ -----	9

1. УВОД

Пуно пословно име	ИНСТИТУТ ЗА СТРАНЕ ЈЕЗИКЕ АКЦИОНАРСКО ДРУШТВО, БЕОГРАД
Скраћени назив	ИНСТИТУТ ЗА СТРАНЕ ЈЕЗИКЕ
Седиште	Београд
Адреса	Господар Јованова 35
Правна форма	Акционарско друштво
Матични број	07017944
ПИБ	101822625
Претежна делатност	8559 - Остало образовање
Веб сајт	www.isj.rs
Број акционара	58
Просечан број запослених	97
Вредност пословне имовине	230.376

Напомена: сви подаци су на дан 31.12.2019. године, осим уколико није другачије назначено

Институт за стране језике (у даљем тексту: Институт) представља најстарију институцију ове врсте у Србији, али и у региону. Институт је основан 1952. године, а званично је почео да ради 1953. године под називом Институт за фонетику, патологију говора и изучавање страних језика.

Наставу, у почетку искључиво енглеског језика, већ тада је одликовао посебан методолошки приступ уз широко коришћење аудиовизуелних средстава у језичким лабораторијама. Разнородне делатности Института за фонетику, патологију говора и изучавање страних језика, као и веома различит положај сваке од ових делатности на тадашњем тржишту, довели су до издавања Центра за наставу страних језика у посебну установу, која од 01.07.1963. ради под називом Институт за стране језике.

На почетку рада, Институт се преваходно бавио проблемима методике наставе страних језика, а наставом само експериментално. Данас је настава страних језика основна делатност Института, а све остало је у функцији тог циља. Друга важна делатност Института је издаваштво.

1. НАСТУП НА ТРЖИШТУ РОБА И УСЛУГА

1.1. Структура продајног и производног асортимана

Структуру продајног асортимана Института чине највећим делом услуге редовног и интензивног течаја енглеског, немачког, француског, шпанског, италијанског, руског и српског језика за странце. Такође, Институт у свом продајном асортиману нуди и специјализоване течајеве, течајеве по поруцбинама, као и припремне течајеве за полагање испита B2, C1, FCE, CAE, CPE, TOEFL-IBT, ETSL и TELC.

1.2. Стратегија наступа на тржишту роба и услуга

Карактеристике тржишта говоре да је високо конкурентан производ услов за успех и да се исти мора пласирати уз специфичан маркетиншки приступ, према појединим корисницима или бар према групама корисника блиског профила. Друга, изузетно важна карактеристика понуђеног производа/услуге која је услов за успех је ниво цене који оправдава квалитет пружене услуге, односно продатог производа. Сагласно наведеном, а настављајући тренд протеклих година, Друштво ће приступити јаким маркентиншким кампањама и тежити да услед тешких економских услова у земљи одржи ниво цене и добро већ познат дугогодишњи квалитет.

2. ОСТВАРЕНИ ФИНАНСИЈСКИ ПОКАЗАТЕЉИ

Остварени финансијски показатељи Друштва у пословној 2019. и 2018. години дати су у наставку:

Биланс успеха	2019	2018	промена
Пословни приходи	168.218	156.775	7,30%
Пословни расходи	141.492	138.266	2,33%
Финансијски приходи	3.459	2.135	62,01%
Финансијски расходи	403	244	65,16%
Остали приходи	61	31	96,77%
Остали расходи	5.420	88	6.059,01%
ЕБИТДА	27.731	19.543	41,90%
ЕБИГ	26.726	18.509	44,39%
Порез на добит и одложени порези	2.935	2.842	3,27%
Нето добит	15.216	17.204	(11,56%)

Напомена: Подаци су у 000 динара.

Биланс стања	2019	2018	промена
Укупна актива	230.376	143.185	61,89%
Стална имовина	141.715	65.490	116,39%
Обртна имовина	88.661	77.695	14,11%
Капитал	181.490	116.849	55,32%
Основни капитал	28.342	28.342	0%
Резерве	66.766	66.766	0%
Нераспоређена добит	61.928	46.712	32,57%
Сопствене акције	6.049	6.049	0%
Обавезе	48.886	26.336	85,62%
Дугорочна резервисања и дугорочне обавезе	4.208	3.609	16,60%
Краткорочне обавезе	44.678	22.727	96,59%
Укупна пасива	230.376	143.185	60,89%

Напомена: Подаци су у 000 динара

Финансијски показатељи

Профитабилност	2019	2018	Активност	2019	
ROA	6,60%	12,02%	Коефицијент обрта укупне активе	0,89	
ROE	8,38%	14,72%	Коефицијент обрта сталне имовине	1,61	
Gross profit margin	15,89%	11,81%	Коефицијент обрта залиха	49	
Оперативна профитна стопа	15,89%	11,81%	Коефицијент обрта потраживања	62,12	
Нето профитна стопа	9,05%	10,97%			
Ликвидност	2019	2018	Капитал	2019	2018
Текући рацио ликвидности	1,98	3,42	Однос дуга и капитала	0,27	0,23
Брзи рацио ликвидности	1,87	3,11	Однос дуга и укупне активе	0,21	0,18
Потраживања/краткорочне обавезе	1,64	2,59	Коефицијент финансијске стабилности	0,08	0,14
Нето обртни капитал (000 RSD)	43,98	54,97	Однос сталне и обртне имовине	1,60	0,84
Рацио нето обртног капитала	0,44	0,55	Покриће камата	66,32	75,86
Нето обртни капитал/залихе	8,27	7,82	Левериџ	0,55	0,88

4. ПОЛОЖАЈ НА ТРЖИШТУ КАПИТАЛА И ДИВИДЕНДНА ПОЛИТИКА

Трговање на Београдској берзи током 2019. године у потпуности оправдава ликвидност акција Друштва што је допринело и променама у власничкој структури која је на дан 31. децембар 2019. године изгледала на следећи начин:

Структура власништва на дан 31. децембар 2019. године	Број акција	Вредност капитала
Акције у власништву физичких лица	1.316	7.019.544
Акције у власништву правних лица	3.265	17.415.510
Збирни односно кастоди рачун	711	3.792.474
Укупан број емитованих акција	5.292	28.227.528

Редослед првих 10 акционара по броју акција / по броју гласова			
Акционар	Број акција	% власништва	% по броју гласова
Инек холдинг д.о.о. Београд	1.803	34,07%	34,07%
Институт за економска истраживања	1462	27,63%	27,63%
Тезоро Брокер – збирни рачун	544	10,28%	10,28%
Институт за стране језике – акционари	518	9,78%	0,00%
БДД М&В Инвестментс ад Београд - збирни	167	3,16%	3,16%
Ujhelyi Akos	90	1,70%	1,70%
Милошевић Љиљана	73	1,38%	1,38%
Ђокић Јулијана	65	1,22%	1,22%
Драговић Мила	58	1,09%	1,09%
Јанковић Бранислава	48	0,90%	0,90%

Друштво није исплаћивало дивиденде у току 2019. године, нити у току 2018. године.

5. ОПИС ОЧЕКИВАНОГ РАЗВОЈА ДРУШТВА У НАРЕДНОМ ПЕРИОДУ И ПРОМЕНЕ У ПОСЛОВНИМ ПОЛИТИКАМА ДРУШТВА

Друштво ће у наредном периоду тежити првенствено развоју у оквиру претежне делатности руководећи се досадашњом пословном политиком кроз даљу рационализацију трошкова, поспешивање продаје услуга и производа и спровођењем само неопходних инвестиција путем којих ће се умањити потенцијални ризици пословања.

6. РИЗИЦИ

Пословање Друштва је изложено различитим финансијским ризицима: тржишни ризик (који обухвата ризик од промена курсева страних валута, ризик од промене фер вредности каматне стопе, каматни ризик готовинског тока, ризик од промене цена, и ризик од промене курсева страних валута), кредитни ризик, ризик ликвидности и ризик токова готовине. Управљање ризицима у Друштву је усмерено на настојање да се у ситуацији непредвидивости финансијских тржишта потенцијални негативни утицаји на финансијско пословање Друштва сведу на минимум.

Управљање ризицима обавља Финансијска служба Друштва у складу са политикама одобреним од стране Надзорног одбора. Финансијска служба Друштва идентификује и процењује финансијске ризике и дефинише начине заштите од ризика тесно сарађујући са пословним јединицама Друштва.

(а) Тржишни ризик

Ризик од промене курсева страних валута

Друштво послује у међународним оквирима и изложено је ризику промена курса страних валута који проистиче из пословања са различитим валутама.

Ризик од промене цена

Друштво је изложено ризику промена власничких хартија од вредности с обзиром да Друштво има улагања класификована у билансу стања као расположива за продају или као финансијска средства по фер вредности чији се ефекти промена у фер вредности исказују у билансу успеха.

Готовински ток и ризик од промене фер вредности каматне стопе

Будући да Друштво нема значајну каматносно имовину, приход и новчани токови у великој мери су независни од промена тржишних каматних стопа. Ризик од промена фер вредности каматне стопе може проистацати само из позајмљених средстава.

Посебна врста тржишног ризика односи се на ситуацију везану за пословни простор у Јовановој 35 у Београду, где се налази и седиште Института. Цео простор у улици Господар Јованова 35 у Београду је правоснажним одлукама надлежних државних органа враћен бившим власницима. Из дела простора, Институт се већ иселио.

(б) Кредитни ризик Друштво нема значајне концентрације кредитног ризика. Друштво има утврђена правила како би обезбедило да се продаја производа обавља купцима који имају одговарајућу кредитну историју. Продаја у промету на мало обавља се готовински или путем кредитних/платних картица. Учесници у трансакцији и готовинске трансакције су ограничени на финансијске институције високог кредитног рејтинга.

Обезбеђење од кредитног ризика успостављено је на нивоу Друштва. Кредитни ризик настаје: код готовине и готовинских еквивалената, дериватних финансијских инструмената и депозита у банкама и финансијским институцијама; из изложености ризику у трговини на велико и мало, укључујући ненаплаћена потраживања и преузете обавезе.

(ц) Ризик ликвидности

Опрезно управљање ризиком ликвидности подразумева одржавање довољног износа готовине и хартија од вредности којима се тргује као и обезбеђење адекватних извора финансирања преко одговарајућег износа кредитних обавеза и могућност да се изравна позиција на тржишту.

Управљање ризиком капитала

Циљ управљања капиталом је да Друштво задржи способност да настави да послује у неограниченом периоду у предвидљивој будућности. како би акционарима обезбедило повраћај (профит) а осталим интересним странама повољности. и да би очувало оптималну структуру капитала са циљем да смањи трошкове капитала.

Друштво, као и остала Друштва која послују унутар исте делатности прати капитал на основу коефицијента задужености (gearing гатио). Овај коефицијент се израчунава из односа нето дуговања Друштва и његовог укупног капитала. Нето дуговање се добија када се укупни кредити (укључујући краткорочне и дугорочне као што је приказано у билансу стања) умање за готовину и готовинске еквиваленте. Укупни капитал се добија када се на капитал, исказан у билансу стања дода нето дуговање. Коефицијент задужености за 2018. годину износи -0.04 (у 2018. години -0,07).

7. НАЈВАЖНИЈИ ПОСЛОВНИ ДОГАЂАЈИ КОЈИ СУ НАСТУПИЛИ НАКОН ПРОТЕКА ПОСЛОВНЕ 2019. ГОДИНЕ

Епидемија изазвана вирусом Covid 19 се изузетно негативно одразила на пословање Института. Одмах по проглашењу ванредног стања, Институт је престао са извођењем наставе у учионицама, а све у циљу заштите здравља наших полазника и запослених.

Како би се ублажиле негативне последице на пословање, Институт је почео са организовањем наставе на даљину (онлајн). Међутим, само један део полазника се определио за овај вид наставе, док је један део (поготово на центру за одрасле) одустао од наставе. На тај начин, Институт је остао без доброг дела планираних прихода.

С друге стране, постоји додатни проблем у наплати потраживања од оних полазника који су се определили за онлајн наставу. Из свих тих разлога, са доста бојазни се очекује септембар текуће године, када би требало да се настави са класичном наставом.

8. НАЈЗНАЧАЈНИЈИ ПОСЛОВИ СА ПОВЕЗАНИМ ЛИЦИМА

Друштво је у току 2019. године обављало следеће трансакције са повезаним правним лицима:

	2019.	2018.
(а) Набавке услуга	2.615	1.784
(б) Продаја услуга	188	135

Услуге се купују од правног лица којим управља кључно руководство Друштва у складу са нормалним условима пословања. Трансакције са повезаним правним лицима обављене под истим условима као и са странама које нису повезане. Обавезе према повезаним правним лицима потичу углавном од услуга закупа, корпоративне агентуре и по основу уговора о пословно техничкој сарадњи. Обавезе не садрже камату.

9. ИСТРАЖИВАЊЕ И РАЗВОЈ

Друштво има сопствени истраживачки центар који има следеће задатке:

- праћење наставе страних језика у циљу њиховог унапређења;
- проналажење савременијих методолошких поступака за потребе учења страних језика;
- истраживања у домену адекватних материјала за наставу страних језика уз истовремено активно организовање језичких радионица са професоре Друштва и остале сараднике којикористе методе Института;
- истраживање у домену развоја примењене лингвистике;

Уважавајући специфичности матерњег језика и потреба полазника. Друштво је истраживачки оријентисано на поспешивање развоја у вези са издањима сопствених уџбенике за децу, омладину и одрасле. Аутори уџбеника су професори Друштва, док су нивои течајева и уџбеника усклађени са Заједничким европским оквиром за језике.

Активан приступ истраживању и развоју допринео је да се од стране Друштва поред уџбеника за енглески, француски и немачки језик израде и уџбеници за српски језик за странце на почетном и средњем нивоу, као и двојезични речници **ESSE** и **NSSN**.

Генерални директор



Др Маја Алексић



Председник Надзорног одбора



Милија Новаковић

У Београду, 04. маја 2020. године

ИНСТИТУТ ЗА СТРАНЕ ЈЕЗИКЕ А.Д. БЕОГРАД

ИЗВЕШТАЈ О ПОСЛОВАЊУ

ЗА ПЕРИОД 01.01-31.12.2019. ГОДИНЕ

Београд, мај 2020. године

САДРЖАЈ

1. УВОД -----	3
2. НАСТУП НА ТРЖИШТУ РОБА И УСЛУГА -----	4
2.1. Структура продајног и производног асортимана-----	4
2.2. Стратегија наступа на тржишту роба и услуга -----	4
3. ОСТВАРЕНИ ФИНАНСИЈСКИ ПОКАЗАТЕЉИ -----	4
4. ПОЛОЖАЈ НА ТРЖИШТУ КАПИТАЛА И ДИВИДЕНДНА ПОЛИТИКА -----	6
5. ОПИС ОЧЕКИВАНОГ РАЗВОЈА ДРУШТВА У НАРЕДНОМ ПЕРИОДУ И ПРОМЕНЕ У ПОСЛОВНИМ ПОЛИТИКАМА ДРУШТВА -----	6
6. РИЗИЦИ -----	7
7. НАЈВАЖНИЈИ ПОСЛОВНИ ДОГАЂАЈИ КОЈИ СУ НАСТУПИЛИ НАКОН ПРОТЕКА ПОСЛОВНЕ 2019. ГОДИНЕ -----	8
8. НАЈЗНАЧАЈНИЈИ ПОСЛОВИ СА ПОВЕЗАНИМ ЛИЦИМА -----	8
9. ИСТРАЖИВАЊЕ И РАЗВОЈ -----	9

1. УВОД

Пуно пословно име	ИНСТИТУТ ЗА СТРАНЕ ЈЕЗИКЕ АКЦИОНАРСКО ДРУШТВО, БЕОГРАД
Скраћени назив	ИНСТИТУТ ЗА СТРАНЕ ЈЕЗИКЕ
Седиште	Београд
Адреса	Господар Јованова 35
Правна форма	Акционарско друштво
Матични број	07017944
ПИБ	101822625
Претежна делатност	8559 - Остало образовање
Веб сајт	www.isj.rs
Број акционара	58
Просечан број запослених	97
Вредност пословне имовине	230.376

Напомена: сви подаци су на дан 31.12.2019. године, осим уколико није другачије назначено

Институт за стране језике (у даљем тексту: Институт) представља најстарију институцију ове врсте у Србији, али и у региону. Институт је основан 1952. године, а званично је почео да ради 1953. године под називом Институт за фонетику, патологију говора и изучавање страних језика.

Наставу, у почетку искључиво енглеског језика, већ тада је одликовао посебан методолошки приступ уз широко коришћење аудиовизуелних средстава у језичким лабораторијама. Разнородне делатности Института за фонетику, патологију говора и изучавање страних језика, као и веома различит положај сваке од ових делатности на тадашњем тржишту, довели су до издавања Центра за наставу страних језика у посебну установу, која од 01.07.1963. ради под називом Институт за стране језике.

На почетку рада, Институт се преваходно бавио проблемима методике наставе страних језика, а наставом само експериментално. Данас је настава страних језика основна делатност Института, а све остало је у функцији тог циља. Друга важна делатност Института је издаваштво.

1. НАСТУП НА ТРЖИШТУ РОБА И УСЛУГА

1.1. Структура продајног и производног асортимана

Структуру продајног асортимана Института чине највећим делом услуге редовног и интензивног течаја енглеског, немачког, француског, шпанског, италијанског, руског и српског језика за странце. Такође, Институт у свом продајном асортиману нуди и специјализоване течајеве, течајеве по поруцбинама, као и припремне течајеве за полагање испита B2, C1, FCE, CAE, CPE, TOEFL-IBT, ETSL и TELC.

1.2. Стратегија наступа на тржишту роба и услуга

Карактеристике тржишта говоре да је високо конкурентан производ услов за успех и да се исти мора пласирати уз специфичан маркетиншки приступ, према појединим корисницима или бар према групама корисника блиског профила. Друга, изузетно важна карактеристика понуђеног производа/услуге која је услов за успех је ниво цене који оправдава квалитет пружене услуге, односно продатог производа. Сагласно наведеном, а настављајући тренд протеклих година, Друштво ће приступити јаким маркентиншким кампањама и тежити да услед тешких економских услова у земљи одржи ниво цене и добро већ познат дугогодишњи квалитет.

2. ОСТВАРЕНИ ФИНАНСИЈСКИ ПОКАЗАТЕЉИ

Остварени финансијски показатељи Друштва у пословној 2019. и 2018. години дати су у наставку:

Биланс успеха	2019	2018	промена
Пословни приходи	168.218	156.775	7,30%
Пословни расходи	141.492	138.266	2,33%
Финансијски приходи	3.459	2.135	62,01%
Финансијски расходи	403	244	65,16%
Остали приходи	61	31	96,77%
Остали расходи	5.420	88	6.059,01%
ЕБИТДА	27.731	19.543	41,90%
ЕБИТ	26.726	18.509	44,39%
Порез на добит и одложени порези	2.935	2.842	3,27%
Нето добит	15.216	17.204	(11,56%)

Напомена: Подаци су у 000 динара.

Биланс стања	2019	2018	промена
Укупна актива	230.376	143.185	61,89%
Стална имовина	141.715	65.490	116,39%
Обртна имовина	88.661	77.695	14,11%
Капитал	181.490	116.849	55,32%
Основни капитал	28.342	28.342	0%
Резерве	66.766	66.766	0%
Нераспоређена добит	61.928	46.712	32,57%
Сопствене акције	6.049	6.049	0%
Обавезе	48.886	26.336	85,62%
Дугорочна резервисања и дугорочне обавезе	4.208	3.609	16,60%
Краткорочне обавезе	44.678	22.727	96,59%
Укупна пасива	230.376	143.185	60,89%

Напомена: Подаци су у 000 динара

Финансијски показатељи

Профитабилност	2019	2018	Активност	2019	
ROA	6,60%	12,02%	Коефицијент обрта укупне активе	0,89	
ROE	8,38%	14,72%	Коефицијент обрта сталне имовине	1,61	
Gross profit margin	15,89%	11,81%	Коефицијент обрта залиха	49	
Оперативна профитна стопа	15,89%	11,81%	Коефицијент обрта потраживања	62,12	
Нето профитна стопа	9,05%	10,97%			
Ликвидност	2019	2018	Капитал	2019	2018
Текући рацио ликвидности	1,98	3,42	Однос дуга и капитала	0,27	0,23
Брзи рацио ликвидности	1,87	3,11	Однос дуга и укупне активе	0,21	0,18
Потраживања/краткорочне обавезе	1,64	2,59	Коефицијент финансијске стабилности	0,08	0,14
Нето обртни капитал (000 RSD)	43,98	54,97	Однос сталне и обртне имовине	1,60	0,84
Рацио нето обртног капитала	0,44	0,55	Покриће камата	66,32	75,86
Нето обртни капитал/залихе	8,27	7,82	Левериџ	0,55	0,88

4. ПОЛОЖАЈ НА ТРЖИШТУ КАПИТАЛА И ДИВИДЕНДНА ПОЛИТИКА

Трговање на Београдској берзи током 2019. године у потпуности оправдава ликвидност акција Друштва што је допринело и променама у власничкој структури која је на дан 31. децембар 2019. године изгледала на следећи начин:

Структура власништва на дан 31. децембар 2019. године	Број акција	Вредност капитала
Акције у власништву физичких лица	1.316	7.019.544
Акције у власништву правних лица	3.265	17.415.510
Збирни односно кастоди рачун	711	3.792.474
Укупан број емитованих акција	5.292	28.227.528

Редослед првих 10 акционара по броју акција / по броју гласова			
Акционар	Број акција	% власништва	% по броју гласова
Инек холдинг д.о.о. Београд	1.803	34,07%	34,07%
Институт за економска истраживања	1462	27,63%	27,63%
Тезоро Брокер – збирни рачун	544	10,28%	10,28%
Институт за стране језике – акционари	518	9,78%	0,00%
БДД М&В Инвестментс ад Београд - збирни	167	3,16%	3,16%
Ujhelyi Akos	90	1,70%	1,70%
Милошевић Љиљана	73	1,38%	1,38%
Ђокић Јулијана	65	1,22%	1,22%
Драговић Мила	58	1,09%	1,09%
Јанковић Бранислава	48	0,90%	0,90%

Друштво није исплаћивало дивиденде у току 2019. године, нити у току 2018. године.

5. ОПИС ОЧЕКИВАНОГ РАЗВОЈА ДРУШТВА У НАРЕДНОМ ПЕРИОДУ И ПРОМЕНЕ У ПОСЛОВНИМ ПОЛИТИКАМА ДРУШТВА

Друштво ће у наредном периоду тежити првенствено развоју у оквиру претежне делатности руководећи се досадашњом пословном политиком кроз даљу рационализацију трошкова, поспешивање продаје услуга и производа и спровођењем само неопходних инвестиција путем којих ће се умањити потенцијални ризици пословања.

6. РИЗИЦИ

Пословање Друштва је изложено различитим финансијским ризицима: тржишни ризик (који обухвата ризик од промена курсева страних валута, ризик од промене фер вредности каматне стопе, каматни ризик готовинског тока, ризик од промене цена, и ризик од промене курсева страних валута), кредитни ризик, ризик ликвидности и ризик токова готовине. Управљање ризицима у Друштву је усмерено на настојање да се у ситуацији непредвидивости финансијских тржишта потенцијални негативни утицаји на финансијско пословање Друштва сведу на минимум.

Управљање ризицима обавља Финансијска служба Друштва у складу са политикама одобреним од стране Надзорног одбора. Финансијска служба Друштва идентификује и процењује финансијске ризике и дефинише начине заштите од ризика тесно сарађујући са пословним јединицама Друштва.

(а) Тржишни ризик

Ризик од промене курсева страних валута

Друштво послује у међународним оквирима и изложено је ризику промена курса страних валута који проистиче из пословања са различитим валутама.

Ризик од промене цена

Друштво је изложено ризику промена власничких хартија од вредности с обзиром да Друштво има улагања класификована у билансу стања као расположива за продају или као финансијска средства по фер вредности чији се ефекти промена у фер вредности исказују у билансу успеха.

Готовински ток и ризик од промене фер вредности каматне стопе

Будући да Друштво нема значајну каматносно имовину, приход и новчани токови у великој мери су независни од промена тржишних каматних стопа. Ризик од промена фер вредности каматне стопе може проистацати само из позајмљених средстава.

Посебна врста тржишног ризика односи се на ситуацију везану за пословни простор у Јовановој 35 у Београду, где се налази и седиште Института. Цео простор у улици Господар Јованова 35 у Београду је правоснажним одлукама надлежних државних органа враћен бившим власницима. Из дела простора, Институт се већ иселио.

(б) Кредитни ризик Друштво нема значајне концентрације кредитног ризика. Друштво има утврђена правила како би обезбедило да се продаја производа обавља купцима који имају одговарајућу кредитну историју. Продаја у промету на мало обавља се готовински или путем кредитних/платних картица. Учесници у трансакцији и готовинске трансакције су ограничени на финансијске институције високог кредитног рејтинга.

Обезбеђење од кредитног ризика успостављено је на нивоу Друштва. Кредитни ризик настаје: код готовине и готовинских еквивалената, дериватних финансијских инструмената и депозита у банкама и финансијским институцијама; из изложености ризику у трговини на велико и мало, укључујући ненаплаћена потраживања и преузете обавезе.

(ц) Ризик ликвидности

Опрезно управљање ризиком ликвидности подразумева одржавање довољног износа готовине и хартија од вредности којима се тргује као и обезбеђење адекватних извора финансирања преко одговарајућег износа кредитних обавеза и могућност да се изравна позиција на тржишту.

Управљање ризицом капитала

Циљ управљања капиталом је да Друштво задржи способност да настави да послује у неограниченом периоду у предвидљивој будућности. како би акционарима обезбедило повраћај (профит) а осталим интересним странама повољности. и да би очувало оптималну структуру капитала са циљем да смањи трошкове капитала.

Друштво, као и остала Друштва која послују унутар исте делатности прати капитал на основу коефицијента задужености (gearing гатио). Овај коефицијент се израчунава из односа нето дуговања Друштва и његовог укупног капитала. Нето дуговање се добија када се укупни кредити (укључујући краткорочне и дугорочне као што је приказано у билансу стања) умање за готовину и готовинске еквиваленте. Укупни капитал се добија када се на капитал, исказан у билансу стања дода нето дуговање. Коефицијент задужености за 2018. годину износи -0.04 (у 2018. години -0,07).

7. НАЈВАЖНИЈИ ПОСЛОВНИ ДОГАЂАЈИ КОЈИ СУ НАСТУПИЛИ НАКОН ПРОТЕКА ПОСЛОВНЕ 2019. ГОДИНЕ

Епидемија изазвана вирусом Covid 19 се изузетно негативно одразила на пословање Института. Одмах по проглашењу ванредног стања, Институт је престао са извођењем наставе у учионицама, а све у циљу заштите здравља наших полазника и запослених.

Како би се ублажиле негативне последице на пословање, Институт је почео са организовањем наставе на даљину (онлајн). Међутим, само један део полазника се определио за овај вид наставе, док је један део (поготово на центру за одрасле) одустао од наставе. На тај начин, Институт је остао без доброг дела планираних прихода.

С друге стране, постоји додатни проблем у наплати потраживања од оних полазника који су се определили за онлајн наставу. Из свих тих разлога, са доста бојазни се очекује септембар текуће године, када би требало да се настави са класичном наставом.

8. НАЈЗНАЧАЈНИЈИ ПОСЛОВИ СА ПОВЕЗАНИМ ЛИЦИМА

Друштво је у току 2019. године обављало следеће трансакције са повезаним правним лицима:

	2019.	2018.
(а) Набавке услуга	2.615	1.784
(б) Продаја услуга	188	135

Услуге се купују од правног лица којим управља кључно руководство Друштва у складу са нормалним условима пословања. Трансакције са повезаним правним лицима обављене под истим условима као и са странама које нису повезане. Обавезе према повезаним правним лицима потичу углавном од услуга закупа, корпоративне агентуре и по основу уговора о пословно техничкој сарадњи. Обавезе не садрже камату.

9. ИСТРАЖИВАЊЕ И РАЗВОЈ

Друштво има сопствени истраживачки центар који има следеће задатке:

- праћење наставе страних језика у циљу њиховог унапређења;
- проналажење савременијих методолошких поступака за потребе учења страних језика;
- истраживања у домену адекватних материјала за наставу страних језика уз истовремено активно организовање језичких радионица са професоре Друштва и остале сараднике којикористе методе Института;
- истраживање у домену развоја примењене лингвистике;

Уважавајући специфичности матерњег језика и потреба полазника. Друштво је истраживачки оријентисано на поспешивање развоја у вези са издањима сопствених уџбенике за децу, омладину и одрасле. Аутори уџбеника су професори Друштва, док су нивои течајева и уџбеника усклађени са Заједничким европским оквиром за језике.

Активан приступ истраживању и развоју допринео је да се од стране Друштва поред уџбеника за енглески, француски и немачки језик израде и уџбеници за српски језик за странце на почетном и средњем нивоу, као и двојезични речници **ESSE** и **NSSN**.

Генерални директор



Др Маја Алексић



Председник Надзорног одбора



Милија Новаковић

У Београду, 04. маја 2020. године

ИЗЈАВА ЛИЦА ОДГОВОРНОГ ЗА САСТАВЉАЊЕ ФИНАНСИЈСКИХ ИЗВЕШТАЈА

На основу члана 50. Став 2, тачка 3 Закона о тржишту капитала, дана 22. јуна 2020. године,
дајем следећу:

ИЗЈАВУ

Потврђујем да је према нашем најбољем сазнању, годишњи финансијски извештај Института за стране језике а.д. Београд, састављен уз примену одговарајућих међународних стандарда финансијског извештавања и даје истините и објективне податке о имовини, обавезама, финансијском положају и пословању, добицима и губицима, токовима готовине и променама на капиталу, укључујући и његово друштво које је укључено у консолидоване извештаје.



Законски заступник

Dr. Aleksandra

Др Маја Алексић
Генерални директор

НАПОМЕНА

Одлука надлежног органа о усвајању годишњих финансијских извештаја, као и одлука о расподели добити није усвојена из разлога што седница Скупштине акционара није одржана до дана објављивања Годишњег извештаја о пословању.



Законски заступник

М. Алексић

Др Маја Алексић
Генерални директор